МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ



**ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (НІМЕЦЬКА)**

**Навчальний посібник**

**із формування комунікативної, мовної та соціокультурної компетенції для здобувачів ступеня вищої освіти бакалавра**

**спеціальності «Філологія» освітньо-професійних програм**

**«Мова і література (англійська), «Переклад (англійський)»**

Затверджено

вченою радою ЗНУ

Протокол № 2 від 27.09.2022

**Запоріжжя**

**2022**

УДК: 811.112.2 (075.8)

Д 76

Друга іноземна мова (німецька) : навчальний посібник із формування комунікативної, мовної та соціокультурної компетенції для здобувачів ступеня вищої освіти бакалавра спеціальності «Філологія» освітньо-професійних програм «Мова і література (англійська), «Переклад (англійський)» / уклад. : К. А. Борін, А. І. Мамєдова. Запоріжжя : Запорізький національний університет, 2022. 118 c.

Видання сприятиме формуванню комунікативної, мовної та соціокультурної компетенції, засвоєнню лексичного та граматичного матеріалу, розвитку умінь і навичок усного та писемного мовлення в межах передбаченої програмою тематики, що базується на відібраному мовному матеріалі. Матеріал навчального посібника адресується студентам 1 курсу факультету іноземної філології денної форми здобуття освіти, які вивчають німецьку мову як другу іноземну. Залежно від практичної потреби посібник може бути використаний студентами, які вивчають німецьку мову як третю й основну іноземну мову.

Рецензент *С.Ю. Вапіров*, кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри німецької філології, перекладу та світової літератури

Відповідальний за випуск *О.А. Каніболоцька*, кандидат педагогічних наук, доцент, завідувач кафедри викладання другої іноземної мови

**ЗМІСТ**

|  |  |
| --- | --- |
| Передмова………………………………………………………………………. | 4 |
| Умовні позначення……………………………………………………………... | 6 |
| Lektion 1………………………………………………………………………… | 7 |
| Lektion 2………………………………………………………………………… | 15 |
| Lektion 3………………………………………………………………………… | 25 |
| Lektion 4………………………………………………………………………… | 32 |
| Lektion 5………………………………………………………………………… | 41 |
| Lektion 6………………………………………………………………………… | 47 |
| Lektion 7………………………………………………………………………… | 50 |
| Lektion 8………………………………………………………………………… | 59 |
| Lesetexte…………………………………………………………………………. | 61 |
| Test 1 (Уроки 1-3)………………………………………………………………. | 108 |
| Test 2 (Уроки 4-8)………………………………………………………………. | 109 |
| Додаток А. Laute und Buchstaben……………………………………………… | 110 |
| Додаток Б. Sprichwörter, Zungenbrecher……………………………………… | 113 |
| Додаток В. Verse, Gedichte…………………………………………………….. | 114 |
| Використана література………………………………………………………... | 117 |
| Рекомендована література……………………………………………………... | 118 |

**ПЕРЕДМОВА**

Курс «*Друга іноземна мова (німецька)*» належить до циклу вибіркових дисциплін підготовки здобувачів ступеня вищої освіти бакалавра спеціальності «Філологія» освітньо-професійних програм «Мова і література (англійська)», «Переклад (англійський)».

**Мета курсу**: формування комунікативної, мовної та соціокультурної компетенції, навичок читання текстів вголос з правильною вимовою, інтонацією та членуванням речень, оволодіння навичками монологічного та діалогічного непідготовленого мовлення на основі активно засвоєного лексичного, граматичного та фонетичного матеріалу.

**Основні завдання курсу:** сформувати навички правильної вимови на початковому етапі та продовжувати роботу над її підтриманням і автоматизацією в подальшому;розвивати базові вміння та навички на основі нового лексичного матеріалу; сформувати активний словник, який сприятиме вдосконаленню комунікативних компетенцій студентів; розвивати вміння студентів щодо ефективного читання тексту з підручника; сформувати навички письма з метою підвищення ефективності письмової комунікації; закласти базові знання практичної граматики під час побудови монологічного та діалогічного мовлення; навчити складати розгорнуте монологічне висловлювання, діалог і бесіду на базі активно засвоєного лексичного, граматичного і фонетичного матеріалу.

У результаті вивчення курсу студенти повинні:

***знати:***

– артикуляційну базу німецької мови, систему голосних і приголосних німецької мови, наголос у слові та реченні, методику основних комунікативних одиниць на матеріалі простого речення;

– прийоми та методи роботи із вокабуляром, шляхи та засоби його поповнення;

– граматичний мінімум: основні граматичні часи дійсного способу, особливості відмінювання дієслів, типи займенників, місце займенників-додатків, правила вживання / невживання артиклів, загальну характеристику іменника як частини мови, порядок слів у розповідних, питальних та окличних реченнях;

***вміти:***

– розуміти мову викладача та диктора з аудиозапису на базі засвоєного лексичного і граматичного матеріалу;

– переказувати прочитаний або прослуханий текст;

– робити повідомлення німецькою мовою в межах програмної тематики;

– уміти вести бесіду за темою чи ситуацією, при цьому володіти такими видами діалогічних реплік мовленнєвого етикету: запит інформації, подяка, співчуття, задоволення;

– перекладати з рідної мови німецькою 5-10 речень, які побудовано на основі вивченого лексичного та граматичного матеріалу.

Метою навчального видання також є закладання основ розвитку вмінь і навичок усного та писемного мовлення (говоріння та розуміння) у рамках передбаченої програмою тематики, що базується на відібраному мовному матеріалі. Студенти повинні набути навичок правильної вимови, оволодіти основними типами інтонації та засвоїти основні правила орфографії.

Посібник складається з 8 уроків. До його складу входять також: тестові завдання, матеріал для індивідуальної роботи (домашнє читання) та Додатки. Кожен урок вступного курсу має однакову структуру та поділений на 4 змістовні частини: перша частина містить країнознавчий матеріал, який дозволяє ближче познайомитись з країною, мова якої вивчається. Друга частина складається з граматичного та фонетичного матеріалу (правила та вправи). Граматичний матеріал пояснюється за допомогою зразків і таблиць. Особлива увага приділяється розвитку граматичних, лексичних, фонетичних навичок на основі підстановчих і трансформаційних вправ. Граматичні пояснення (приклади) будуються на знайомій лексиці, нове граматичне явище уроку ілюструється в тексті. Пояснення граматики може будуватись або шляхом демонстрації викладачем прикладу (питання та відповіді) з наступною перевіркою розуміння шляхом перекладу, наданням учням аналогічних прикладів, або шляхом спільного розбору схем і пояснень.

Третя частина присвячена лексичному матеріалу побутової тематики. Лексичний матеріал містить лексичні одиниці, які розташовані в тому порядку, в якому вони зустрічаються в тексті. До списку слів входять також окремі слова, які ілюструють нові звуки. Лексичні одиниці не супроводжуються перекладом українською мовою, на заняттях рекомендується вводити їх за допомогою картинок, предметів, шляхом демонстрації дії та ін. Тексти загалом носять монологічний характер. Четверта частина представлена вправами, які дозволяють розвинути та закріпити комунікативні вміння та навички. Більшість текстів цього розділу носять діалогічний характер та є фрагментами розмов з метою розвитку інтонаційних навичок. Увесь матеріал уроку розподілено в тому порядку, в якому його рекомендується вивчати.

**Самостійна робота** студентів передбачає: 1) виконання поурочних домашніх завдань; 2) опрацювання граматичного матеріалу та виконання запропонованих вправ; 3) підготовку розмовних тем на базі запропонованих текстів; 4) читання текстів і виконання вправ до цих текстів.

Під час роботи над посібником було використано електронні ресурси за тематикою навчального видання і розробки таких авторів: О. М. Білоус, І. Л. Бім, І. Є. Бринзюк, А. Р. Вєтрова, Г. В. Гоголєва, Д. Гольц, П. Т. Гусєва, О. Ф. Кудіна, Л. А. Месінєва Р. І. Смеречанський, A. Buscha, H. Beyer, H. Dieling, H. Dreyer, G. Heinrich, R. Schmitt та ін.

**УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ**

|  |  |
| --- | --- |
| **🕮** | Читання тексту |
| **🗝** | Робота над лексикою тексту, опрацювання лексичних одиниць |
| **☺** | Усна робота: продовження речень, відповіді на запитання, переказ |
| **👍👎** | Усна або письмова робота: визначення, чи відповідають речення змісту |
| **✍** | Виконання вправ у письмовій формі |

**LEKTION 1**

**Thema 1: Bekanntschaft (Знайомство)**

***Lexikalische Themen:*** *Deutschsprachige Länder: Grenzen, Städte, Sprachen. Die Begrüßungsformeln. Familienname und Vorname. Die Zahlen bis 10.*

***Лексичні теми:*** *Німецькомовні країни: кордони, міста, мови. Мовний етикет: привітання. Прізвище та ім’я. Числа до 10.*

***Phonetische und grammatische Themen:*** *Phonetische* *Besonderheiten der deutschen Sprache. Laute und Buchstaben der deutschen* *Sprache. Die Besonderheiten der Aussprache der Vokale und Konsonanten in der deutschen Sprache. Die Betonung.*

*Das Verb: Präsens der Verben. Die Position des Verbs im Aussage- und Fragesatz. Personalpronomen im Nominativ.*

***Фонетичні та граматичні теми:*** *Фонетичні особливості німецької мови. Звуки та букви* *німецької мови. Особливості вимови голосних та при**голосних в німецькій мові. Наголос.*

*Дієслово: презенс дієслів. Позиція дієслова у розповідному та питальному реченні. Особові займенники у називному відмінку.*

**Abschnitt A**

**Знайомство з** **німецькомовними країнами.**

**Запрошуємо Вас у цікавий світ німецької мови! Але до того як почати вивчати саму мову, пропонуємо Вам познайомитися з країнами, в яких ця мова є рідною.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  | | --- | |  |   **Австрія (Österreich)**   |  | | --- | |  |   Австрійська Республіка (Republik Österreich), держава в Центральній Європі, в басейні Дунаю. Площа – 83,9 квадратних кілометрів. Межує на півночі з ФРН і Чехією, на сході – із Словаччиною й Угорщиною, на півдні – із Словенією й Італією, на заході – з Швейцарією та Ліхтенштейном. Австрія має федеральний устрій і складається з восьми земель і столичного округу. **Столиця:** Відень.  **Природні умови:** Велику частину території займають Східні Альпи (вища точка – гора Гросглокнер, 3797 м) і їх передгір’я. У країні досить багато гірських озер. На заході Австрії належить частина великого та глибокого Боденського озера, на сході – велика частина крупного мілководого озера Нейзідлер-Зеe. Річки належать басейну Дунаю. Заповідники: Нейзідлерзее-Зеевінкель, Карвендельгебірге та інші. **Клімат:** помірний, континентальний, на заході вологий. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  | | --- | |  |   **Соціально-політичний устрій:** Австрія – демократична, парламентарна та федеративна республіка. Глава держави та виконавчої влади – президент. Глава уряду – федеральний канцлер. Законодавчий орган – двопалатний парламент (Національна рада і Федеральна рада). Кожна земля має свою конституцію та свій парламент – ландтаг. З 1955 р. Австрія оголосила нейтралітет і не бере участь ні в яких військових блоках і угрупуваннях   |  | | --- | | *Віденська ратуша* |   **Економіка:** Австрія – одна з найбільш економічно розвинутих країн Європи. Понад 20% промислової продукції створюється в державному секторі. Проводиться видобуток заліза, магнезиту, бурого вугілля, нафти, графіту, свинцево-цинкової та вольфрамової руд. Найбільш розвинені галузі: машинобудування, чорна металургія, виробництво алюмінію, хімічна, целюлозно-паперова, деревообробна, текстильна, шкіряно-взуттєва, швейна промисловість. У сільському господарстві переважає крупне землеволодіння. Провідна галузь – молочне тваринництво. **Грошова одиниця:** Євро.  **Населення:** 8,14 млн. **Офіційна мова:** німецька. **Релігія:** Більшість віруючих – католики – 80%, протестанти – 9%, православні – 3%, мусульмани – 2%. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  | | --- | |  |   **Швейцарія (Die Schweiz)**   |  | | --- | | *Федеральна рада Швейцарії* |   Швейцарія (нім. Schweiz, франц. Suisse, італ. Svizzera), Швейцарська Конфедерація. Держава в Західній Європі. Площа – 41,3 тис. квадратних кілометрів. На півночі межує з Німеччиною, на заході – з Францією, на півдні – з Італією, на сході – з Австрією та Ліхтенштейном. Північна межа частково проходить по Боденському озеру і Рейну, який бере свій початок у центрі Швейцарських Альп і утворює частину східної межі. Західна межа проходить по горах Юри, південна – по Італійських Альпах і Женевському озеру. **Столиця:** Берн.  **Природні умови:** Велика частина території країни розташована в Альпах (висоти до 4634 м, пік Дюфур), в центрі країни – Швейцарське плоскогір’я, на північному заході – гори Юри. Тут знаходяться верхів’я гірських річок Рейну, Рони, Тічино. Є сотні озер, найбільші – Женевське і Боденське. **Клімат:** вологий, помірний, сильно змінюється з висотою. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  | | --- | |  |   **Соціально-політичний устрій:** Швейцарія – федеративна республіка у складі 23 кантонів (три з них розділені на напівкантони).   |  | | --- | | *Цюрих* |   **Економіка:** Швейцарія – високо розвинута індустріальна країна з інтенсивним сільським господарством, один з найбільших експортерів капіталу та фінансових центрів світу. Для промисловості характерне немасове виробництво високоякісних виробів на експорт, високо розвинути: машинобудування та металообробка, крупне виробництво годинників, хімічна та фармацевтична, текстильна, швейна, трикотажна, взуттєва, паперова, поліграфічна, харчова промисловість. **Грошова одиниця:** швейцарський франк.  **Населення:** 7,3 млн. **Офіційні мови:** німецька, французька, італійська, ретороманська. **Релігія:** християнство. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  | | --- | |  |   **Ліхтенштейн (Liechtenstein)**   |  | | --- | | *Замок Вадуц* |   Князівство Ліхтенштейн (Fürstentum Liechtenstein) – країна на заході центральної Європи, межує з Австрією на сході та Швейцарією на заході. Площа 160 квадратних кілометрів. **Столиця:** Вадуц.  **Природні умови:** Гори займають три чверті території країни, представлені відрогами хребта Ретікон (Ретійські Альпи). **Клімат:** в долині Рейну м’який, оскільки вона з усіх боків захищена горами від холодних вітрів. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  | | --- | |  |   **Соціально-політичний пристрій:** Ліхтенштейн – конституційна монархія.   |  | | --- | | *Палац Ліхтенштейн* |   **Економіка:** Ліхтенштейн – процвітаюча країна з розвиненим сектором фінансових послуг і високим рівнем життя. Більше як 73,7 тис. міжнародних концернів і іноземних компаній зареєстровано на території Ліхтенштейну завдяки низькому рівню оподаткування, нескладних правил реєстрації з метою збереження фінансової таємниці. Бюджет держави складається в основному з податків, зокрема від цих компаній (біля 30%), доходів від випуску поштових марок (10%) й іноземного туризму. **Грошова одиниця:** швейцарський франк.  **Населення:** 35,4 тис. **Офіційна мова:** німецька. **Релігія:** Більшість віруючих (87%) сповідає католицизм, протестантів – близько 7% населення. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  | | --- | |  |   **Люксембург (Luxemburg)**  Велике Герцогство Люксембург, держава в Західній Європі. Межує з Бельгією, Німеччиною, Францією. Площа: 2586 кв. км. **Столиця**: Люксембург.   |  | | --- | | *Люксембург* |   **Природні умови:** На території країни переважають височини, на півночі – відроги Арденн (висотою 565 м). У країні протікають дві головні річки Мозель і Сюр. **Клімат**: помірний, перехідний від морського до континентального.  **Соціально-політичний пристрій:** державний лад Люксембургу – конституційна спадкова монархія. Голова держави – великий герцог. Форма державного устрою: унітарна. В адміністративному плані поділяється на 3 округи, столиця виділена як окрема адміністративна одиниця. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  | | --- | |  |  |  | | --- | | *Палац великих герцогів* |   **Економіка:** Люксембург – високорозвинута індустріальна країна. Промисловість посідає більш важливе місце в країні, ніж сільське господарство. Головним природним багатством країни є залізна руда. Залізорудна і металургійна промисловість Люксембургу тісно пов’язана з аналогічними виробництвами Франції та Німеччини. Експорт: фармацевтична продукція, синтетичний текстиль, сталь. **Грошова одиниця:** євро.  **Населення:** 290 тис., ще 130 тис. постійних мешканців – іноземці. Найбільше португальців, італійців, але чимало інших європейців, є й представники країн третього світу. **Офіційні мови:** німецька, французька (обидві державні), люксембурзька (із групи германських мов). **Релігія:** католицизм. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  | | --- | |  |   **Німеччина (Deutschland)**  Німеччина, Федеральна Республіка Німеччина (ФРН), держава в Західній Європі – федерація у складі 16 земель. На півночі омивається Північним і Балтійським морями. На півночі межує з Данією, на сході – з Польщею та Чеською Республікою, на півдні – з Австрією, Швейцарією, на заході – з Францією, Люксембургом, Бельгією, Нідерландами. Площа – 357 тис. квадратних кілометрів. **Столиця:** Берлін.   |  | | --- | | *Рейхстаг* |   **Природні умови:** на півночі – Північно-Німецька низина з горбами й озерами, південніше – височини і середньовисотні гори (Рейнські Сланцеві гори, Шварцвальд, Тюрінгенській Ліс, Гарц, Рудні гори), що чергуються з плато й рівнинами. На півдні – відроги Альп заввишки до 2963 м (гора Цугшпітце). **Головна річка** – Рейн. **Інші крупні річки**: Везер, Ельба, Одер. Річки та канали зв’язують Берлін з Одером – на сході і з Ельбою – на заході. На півдні країни розташовано Боденське озеро. Близько 30% території зайнято лісами. **Клімат:** помірний, на півночі і північному заході – морський, у решті районів перехідний від морського до континентального. |
| |  | | --- | |  |  |  | | --- | | [*Цугшпітце*](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%A6%D1%83%D0%B3%D1%88%D0%BF%D1%96%D1%82%D1%86%D0%B5) *в* [*Баварії*](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%91%D0%B0%D0%B2%D0%B0%D1%80%D1%96%D1%8F) |   **Економіка:** Німеччина – високорозвинута індустріальна країна. Видобуток бурого та кам’яного вугілля, нафти, природного газу, поліметалічних руд, калійної та куховарської солей. Розвинуті чорна і кольорова металургія, різноманітні галузі машинобудування: верстатобудування, електротехніка та радіоелектроніка, приладо-, автомобіле- та суднобудування, деревообробна, легка, харчова промисловість, виробництво виробів з фарфору, музичних інструментів та інші. Потужна хімічна та нафтохімічна промисловість. Високо інтенсивне сільське господарство з переважанням галузей тваринництва (свинарство та молочне тваринництво). Рослинництво спеціалізується на виробництві зерна, цукрового буряка, картоплі.  **Населення:** більше 81 млн., понад 90% – німці. **Офіційна мова:** німецька. У деяких регіонах є діалектні відмінності. Слово «Німеччина» походить від латинського «Germania», так римляни називали північ від Альп, де жили племена варварів. Французи, іспанці, турки називають країну «Allemagne», «Alemania» і «Німеччина» відповідно. Італійці називають країну Німеччиною, але німецьку мову називають «Tedesco». **Релігія:** віруючі – протестанти (лютерани – понад 50%) і католики. |

**Abschnitt B**

**Фонетичний склад німецької мови.**Голосні: [а:]-[а], [ɐ], [е:]-[ε:]-[ε]-[ə], [і:]-[і], [o:]-[ɔ], [u:]-[υ], [ø:]-[œ], [y:]-[ʏ]. Дифтонги [ao], [ae], [ɔø].

Приголосні: [l], [r], [m], [n], [ŋ], [f], [v], [k], [g], [t], [d], [s], [z], [∫], [ts], [p], [b], [h], [pf], [ç], [x], [ʃt], [ʃp]. Напівголосний [j].

**Специфічні фонетичні явища німецької мови.** Довгота та короткість голосних. Сильний приступ голосного. Аспірація. Оглушення дзвінких приголосних.

**Пропонуємо Вам прочитати та запам’ятати німецьку абетку!**

**Das deutsche Alphabet / das Abc**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Aa  [a:] | Bb  [be:] | Cc  [tse:] | Dd  [de:] | Ee  [e:] |
| Ff  [εf] | Gg  [ge:] | Hh  [ha:] | Ii  [i:] | Jj  [jɔt] |
| Kk  [ka:] | Ll  [εl] | Mm  [εm] | Nn  [εn] | Oo  [o:] |
| Pp  [pe:] | Qq  [ku:] | Rr  [εr] | Ss  [εs] | Tt  [te:] |
| Uu  [u:] | Vv  [fao] | Ww  [ve:] | Xx  [iks] | Yy  [ʏpsilɔn] |
| Zz  [tsεt] | **ß**  [εstsət] | **Ää**  [ε:] | **Öö**  [ø:] | **Üü**  [y:] |

**Правила читання та вимови**

***Особливості читання приголосних***:

* **h** – на початку слова або кореня вимовляється як **[х]** з придихом: **Herz** (серце). Усередині та наприкінці слів вона не вимовляється та служить для подовження попередньої голосної: **fahren** (їхати), **froh** (веселий, радісний);
* **j** – вимовляється як **[й]**, буквосполучення **ja**, **je**, **ju** читаються як **[я]**, [**йє**], [**ю**]: **Jahr** (рік), **Juni** (червень), **jetzt** (зараз);
* **l** – завжди пом’якшується при читанні: **Blume** (квитка);
* звук **r** більшість німців вимовляє гаркавлячи: **Regen** (дощ);
* **s** – перед або між голосними читається як **[з]**: **Sonne** (сонце), **lesen** (читати);
* буква **ß** читається як **[с]**: **groß** (великий);
* приголосні **k**, **p**, **t** вимовляються з деяким придихом: **Park** (парк), **Torte** (торт), **Koffer** (чемодан);
* буква **v** читається як **[ф]**: **Vater** (батько), у деяких випадках (найчастіше в запозичених словах) вона вимовляється як **[в]**: **Vase** (ваза);
* **w** – вимовляється як український звук **[в]**: **Wort** (слово);
* **z** – **[ц]** – **zusammen** (разом), **Zukunft** (майбутнє);
* подвійні приголосні вимовляються як одинарні, але при цьому вони вкорочують голосну, що стоїть попереду: **Sommer** (літо), **Mutter** (мати).

***У німецькій мові не для кожного приголосного звука існує відповідна буква.*** ***У деяких випадках вдаються до буквосполучень:***

* **sp** – на початку слів і коренів читається як **[шп]**: **Sport** (спорт), **spielen** (грати);
* **st** – на початку слів і коренів читається як **[шт]**: **Stern** (зірка), **stehen** (стояти), **Stunde** (час);
* **ck** – читається як **[к]**: **backen** (пічка), **Ecke** (кут);
* **chs** – читається як **[кс]**: **sechs** (шість), **wachsen** (рости);
* **ch** – читається як **[х]** після голосних **a, o, u**: **Buch** (книга), **machen** (робити) та як **[ç]** в інших випадках: **ich** (я);
* **sch** – читається як **[ш]**: **Schule** (школа), **Schwester** (сестра);
* **tsch** – читається як **[ч]**: **Deutsch** (німецька мова);
* **tz** – **[ц]** – **sitzen** (сидіти);
* **qu** – читається як **[кв]**: **Quark** (сир).

***У німецькому алфавіті є букви з двома крапками зверху (Umlaut):***

* **ä** – найближче до українського звука **[е]**: **Mädchen** (дівчинка);
* **ö** – вимовляється приблизно як **[йо]**: **schön** (гарний);
* **ü** – вимовляється майже як **[ю]**: **Müll** (сміття).

***Буквосполучення голосних:***

* **ie** – вимовляється як довга **[і:]**: **Bier** (пиво), **liegen** (лежати), **biegen** (повертати);
* **ei** – читається як **[ай]**: **Heimat** (Батьківщина), **mein** (мій), **dein** (твій), **nein** (ні);
* **еu** – читається як **[ой]**: **heute** (сьогодні), **neu** (новий), **neun** (дев’ять);
* **äu** – читається як **[ой]**: **Bäume** (дерева);
* подвоєння голосної говорить про довготу звука: **Tee** (чай), **Paar** (пара), **Boot** (човен).

***У чому німецька мова подібна до української?***

У німецькій мові під час вимови також приглушуються дзвінкі приголосні на кінці слів, попри можливі непорозуміння. Так, наприклад, на слух неможливо відрізнити **Rad** (колесо) від **Rat** (порада).

***Особливості читання на кінцях слів:***

* закінчення **-er** в деяких регіонах Німеччини вимовляється досить невиразно **[ɐ]**: **Kinder** (діти);
* на кінці слів **-ig** читається як **[іç]**: **wichtig** (важливий).

***Особливості наголосу***:

* наголос в німецькій мові як правило падає на перший склад: ´**Ausländer** (іноземець), ´**aufmachen** (відкривати);
* виняток становлять слова, запозичені з інших мов: **Com**´**puter**. Таких запозичень у німецькій мові досить багато.

**Lernen Sie Grammatik!**

**Präsens der Verben. Die Position des Verbs im Aussage- und Fragesatz. Personalpronomen im Nominativ. (Презенс дієслів. Позиція дієслова у розповідному та питальному реченні. Особові займенники у називному відмінку.)**

* Wie **heißen** Sie? → Die erste Person Plural
* Ich **heiße** Hans. → Die erste Person Singular
* Er **heißt** Rolf. → Die dritte Person Singular

**Виконайте вправи до граматичних тем!**

**Übung 1. Виділіть корінь дієслів!**

*Komm-en*, heißen, besuchen, arbeiten, kennen, lesen, sprechen, singen, wohnen.

**Übung 2. Підкреслить дієслово у реченні!**

Ich bin Student. Er heißt Peter. Anna kommt aus Berlin. Wir sprechen Deutsch. Wie heißt er? Heißt du Rolf? Kommt sie aus der Ukraine? Ich lese viel.

**Abschnitt C**

**Прочитайте та перекладіть вірші, поясніть правила читання! Запам’ятайте один з віршів, що Вам сподобався!**

|  |  |
| --- | --- |
| **♥**A B C D E F G  H I J K L M N O P  Q R S T U V W  X Y Z. Juchche!  O, jetzt kenn’ ich das ABC! | **♥**Die deutsche Sprache ist sehr schwer.  Doch sie gefällt uns Menschen sehr.  Wir lesen, sprechen, singen viel  Und bald erreichen wir das Ziel. |
| **♥**Meine Puppe ist nicht klein,  Sie ist schön und immer rein.  Ihre Augen sind ganz blau,  Und die Haare lang und braun. | **♥**Punkt, Punkt, Komma, Strich,  Fertig ist das Mondgesicht.  Die Punkte sind die Augen,  Das Komma ist die Nase,  Der Strich ist der Mund,  Das Gesicht ist aber rund. |

**Abschnitt D**

**Übung 1. Прочитайте, повторить за викладачем та запам’ятайте фрази-привітання!**

Guten Morgen! Guten Tag! Guten Abend! Gute Nacht! Hallo! Grüß Gott!

**Übung 2. Привітайте своїх товаришів німецькою!**

**Übung 3. Послухайте вчителя, повторіть, складіть схожі діалоги!**

|  |  |
| --- | --- |
| – Hallo! Heißt du Klaus?  – Ja, ich heiße Klaus.  Und du? Heißt du Dieter?  – Nein, ich heiße Peter. | – Hallo! Heißt du Karola?  – Ja, mein Name ist Karola.  Und du? Heißt du Monika?  – Nein, ich heiße Maria. |
| – Guten Tag!  – Guten Tag! Wie heißen Sie bitte?  – Mein Name ist Petra Kulrich.  – Und ich heiße Anna Schmidt.  – Freut mich, Frau Schmidt.  – Gleichfalls, Frau Kulrich. | – Guten Tag!  – Guten Tag! Wie heißen Sie bitte?  – Ich heiße Uschi Koller.  – Und mein Name ist Frank Wanig.  – Freut mich, Herr Wanig!  – Gleichfalls, Frau Koller! |

**Übung 4. Прочитайте діалог і перекладіть його рідною мовою!**

– Guten Tag! Ich bin Ihre Deutschlehrerin. Ich heiße Frau Schiller. Wie ist Ihr

Name?

– Mein Name ist Gem Gül.

– Und woher kommen Sie?

– Ich komme aus der Türkei.

– Wie heißen Sie?

– Ich heiße Lena Borissenko.

– Und woher kommen Sie?

– Ich komme aus der Ukraine.

– Und wer ist das?

– Das ist Herr Tang. Er kommt aus China.

**Übung 5. Прослухайте викладача і прочитайте вголос!**

1 – eins, 2 – zwei, 3 – drei, 4 – vier, 5 – fünf, 6 – sechs, 7 – sieben, 8 – acht,

9 – neun, 10 – zehn, 11 – elf, 12 – zwölf.

**Übung 6. Прослухайте та повторіть!**

Eins, zwei – Polizei,

Drei, vier – Offizier,

Fünf, sechs – alte Hex’,

Sieben, acht – gute Nacht!

Neun, zehn – schlafen geh’n.

**LEKTION 2**

**Thema 2: Meine Familie (Моя родина)**

***Lexikalische Themen:*** *Die wichtigsten Ereignisse in der deutschen Geschichte. Die Familie: Familienstand, Familienangehörige. Meine Verwandten. Informationen zur Person.*

***Лексичні теми:*** *Найважливіші події в історії Німеччини. Родина: сімейний стан, члени сім’ї. Родичі. Інформація про людину.*

***Grammatische Themen:*** *Die Konjugation der Verben im Präsens. Der Artikel: Deklination und Gebrauch. Die* *Deklination der Substantive im Plural. Die Wortfolge im Satz.*

***Граматичні теми:*** *Відмінювання дієслів у презенсі.* Артикль: в*ідмінювання та вживання. Відмінювання іменників у множині*. *Порядок слів у реченні.*

**Abschnitt A**

**Продовжуємо знайомство з німецькомовними країнами. Прочитайте та поміркуйте над** **історичними подіями Німеччини. Які події з німецької історії Вас найбільш вразили? Чому?**

У давнину на території Німеччини жили германці. У 6-8 ст. племінні союзи алеманів, баварців, тюрингів, саксів та ін. були включені до складу франкської держави.

У результаті її розподілу (843) було створено Східно-Франкське королівство, на основі якого сформувалося у 10 ст. ранньофеодальне королівство Німеччина. В 962 р. із завоюванням німецьким королем Оттоном I Північної та Середньої Італії утворилася Священна Римська Імперія (до 1806 р.).

У 10-15 ст. була захоплена частина земель слов’ян і прибалтійських народів. Громадський і революційний рух розпочався у 16 ст., усе закінчилося поразкою прогресивних сил: Реформація була використана князями у своїх інтересах, селянська війна 1526-1526 пригнічена, все це, а також тридцятирічна війна 1618-1648, посилили децентралізацію Німеччини, вона фактично розпалася на окремі держави (князівства). У 18 ст. піднялися Австрія та Пруссія. Вони брали участь у війнах кінця 18 початку 19 ст., а потім проти наполеонівської Франції та були розгромлені Наполеоном I (1806 р.). У створеному рішенням Віденського конгресу в 1814-1815 рр. Німецькому союзі на чолі стояла Австрія.

У 40-х роках 19 ст. в Німеччині відбулася буржуазно-демократична Революція 1848-1849 рр. (зазнала поразки). Об’єднання Німеччини (Бісмарком) було здійснено «зверху» антидемократичним шляхом на пруссько-мілітаристській основі (без Австрії). Найважливіші етапи: створення Північно-Німецького союзу (1867 р., після перемоги Пруссії в австро-прусській війні 1866) і проголошення Німецької імперії (1871 р., після франко-прусської війни 1870-71 рр.). Того ж року відбулося об’єднання земель. На чолі Німеччини став кайзер (імператор).

У 1875 р. було створено єдину соціал-демократичну партію. У 80-90 роках 19 ст. Німеччина захопила великі території, переважно в Африці. У 1914 р. імперіалістична Німеччина розв’язала 1-шу світову війну, під час якої Німецький блок (австро-німецький) зазнав поразки. Перша світова війна (1914-1918) увергнула країну в руїну. Німеччина підписала Версальський мирний договір 1919 р. У 1933 р. до влади прийшли нацисти. Друга світова війна (1939-1945 ) принесла незлічене лихо народам.

Після закінчення 2-ої світової війни 4 держави – США, СРСР, Великобританія та Франція взяли в свої руки верховну владу в переможеній Німеччині. Держави-переможниці в цілому не змогли прийти до згоди про загальні стратегії щодо Німеччини. У результаті в межах окупаційних зон західних держав була утворена ФРН, а слідом за тим у межах радянської зони окупації – НДР. Обидві держави були конституюванні в 1949 р. До об’єднання Німеччини в 1990 (die Vereinigung Deutschlands) федеративна республіка складалася з 11 земель, які були створені в колишніх західних зонах окупації та у період з 1946 по 1957 обзавелися демократичними законодавствами (конституціями). У радянській окупаційній зоні, що стала пізніше НДР (die DDR), були утворені п’ять земель.

Після перших вільних виборів 18 березня 1990 р. було прийнято рішення про створення п’яти нових земель, які переважно зберегли кордони, що існували до 1952. 3 жовтня 1990 р. відбулося об’єднання НДР і ФРН (die BRD) і приєднання до західної частини Німеччини п’яти земель східної частини: Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen.

Наприкінці 80-х рр. під впливом глибинних змін, що відбувалися в світі та внутрішньополітичної напруженості в НДР вибухнула загальна соціально-політична криза, що охопила всі сторони життя республіки. На виборах в НДР 18.03.1990 р. перемогли партії, що виступали за досягнення державної єдності німців на засадах Головного закону ФРН. Зовнішні аспекти об’єднання Німеччини були врегульовані 12.09.1990 р. підписанням договору «2+4» (дві німецькі держави та чотири держави-переможниці), зі вступом в силу якого втрачали силу останні повноваження чотирьох держав щодо Німеччини й усувалися зовнішні перешкоди для об’єднання країни.

Національне свято – 3 жовтня – День німецької єдності (дата об’єднання НДР з ФРН). ФРН в її нинішньому вигляді була створена 3.10.1990 р. шляхом злиття двох німецьких держав – ФРН і НДР в існуючих на той момент кордонах.

**Abschnitt B**

**Lernen Sie Grammatik!**

**Die Konjugation der Verben im Präsens (****Відмінювання дієслів у презенсі)**

**Презенс** (**das Präsens**, **die Gegenwart**) – синтетична часова форма. Презенс слабких і сильних дієслів утворюється додаванням до їхньої основи таких особових закінчень:

**Схема особових закінчень у презенcі**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Особа (Person)** | **Однина (Singular)** | **Множина (Plural)** |
| 1. Person | -e | -(e)n |
| 2. Person | -(e)st | -(e)t |
| 3. Person | -(e)t | -(e)n |

* Дієслова, основа яких закінчується на **-eln, -ern**: *bügeln,* *entwickeln, krabbeln, lindern, steigern, stottern, zweifeln*. Деякі з них можуть мати у 1-й особі однини дві паралельні форми – повну і скорочену: *lächeln – ich lächle / lächele, zittern* *– ich zittre / zittere*.
* Дієслова, основа яких закінчується на -**d, -t, -bn, -chn, -fn, -gn, -dm, -tm**, у 2-й та 3-й особах однини і в 2-й особі множини між основою й особовим закінченням приймають **–е** (*achten,* *arbeiten, bedeuten, behaupten, bereiten, berichten, bieten, bilden, bitten, finden, kosten, lauten, leiden, leiten, ordnen, rechnen, schalten, schneiden, senden, übernachten, verzichten, wenden*).

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **lernen** |  | **sammeln** |  | **antworten** | **atmen** | **baden** | **öffnen** | **zeichnen** |
| ich | lern**e** |  | sa**mml**e |  | antworte | atme | bade | öffne | zeichne |
| du | lern**st** |  | sa**mmel**st |  | antwort**est** | atm**est** | bad**est** | öffn**est** | zeichn**est** |
| er, sie, es, man | lern**t** |  | sa**mmel**t |  | antwort**et** | atm**et** | bad**et** | öffn**et** | zeichn**et** |
| wir | lern**en** |  | sammeln |  | antworten | atmen | baden | öffnen | zeichnen |
| ihr | lern**t** |  | sammelt |  | antwort**et** | atm**et** | bad**et** | öffn**et** | zeichn**et** |
| sie /  ***formell*** – Sie | lern**en** |  | sammeln |  | antworten | atmen | baden | öffnen | zeichnen |

* Дієслова, основа яких закінчується на -**s, -ss, -ß, -tz, -x, -z**, можуть мати у 2-й особі однини закінчення **-t** (*beeinflussen, begrüßen, benutzen, mixen, reisen, schließen, schützen, setzen, tanzen, testen, vermissen, würzen*) або **-est**: *du sitzt / sitzest*; *du reizt / reizest*. Дієслова із закінченням -**est** характерні для високого стилю.
* Сильні дієслова з кореневими голосними **a, o** та дієслова з дифтонгом **au** (*braten, laden, lassen, schlafen, schlagen, wachsen*) у 2-ій і 3-ій особах однини отримують **умлаут**: *fahren* – *du fährst* – *er fährt*, *laufen* – *du läufst* – *er läuft*; *stoßen – du stößt – er stößt.*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **grüßen** | **heißen** |  | **fallen** | **tragen** | **waschen** |  | **halten** | **raten** |  | **але: schaffen!** |
| ich | grüße | heiße |  | falle | trage | wasche |  | halte | rate |  | schaffe |
| du | grüß**t** | heiß**t** |  | f**ä**llst | tr**ä**gst | w**ä**schst |  | h**ä**ltst | r**ä**tst |  | schaffst |
| er, sie, es, man | grüßt | heißt |  | f**ä**llt | tr**ä**gt | w**ä**scht |  | h**ält** | r**ät** |  | schafft |
| wir | grüßen | heißen |  | fallen | tragen | waschen |  | halten | raten |  | schaffen |
| ihr | grüßt | heißt |  | fallt | tragt | wascht |  | haltet | ratet |  | schafft |
| sie / Sie | grüßen | heißen |  | fallen | tragen | waschen |  | halten | raten |  | schaffen |

* Сильні дієслова з кореневим голосним **-e**, за винятком дієслів *(gehen, genesen, heben, stehen, bewegen, pflegen, scheren, stecken, weben)*, а також дієслова *gebären, erlöschen* змінюють у 2-й та 3-й особах однини кореневу **-e** на **-i** або **-ie** (*befehlen,* *essen, geben, gelten, helfen, sehen, stechen, vergessen, werfen*).
* Дієслова *nehmen, treten* змінюють у 2-й та 3-й особах однини довгий голосний на короткий: n**e**hmen – du n**i**mmst – er n**i**mmt, tr**e**ten – du tr**i**ttst – er tr**i**tt.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **lesen** | **nehmen** | **sehen** | **sprechen** |  | **treten** |  | **erlöschen** | **gebären** |
| ich | lese | nehme | sehe | spreche |  | trete |  | erlösche | gebäre |
| du | l**ie**st | n**i**mmst | s**ie**hst | spr**i**chst |  | tr**i**ttst |  | erl**i**schst / erl**ö**schst | geb**ie**rst / geb**ä**rst |
| er, sie, es, man | l**ie**st | n**i**mmt | s**ie**ht | spr**i**cht |  | tr**i**tt |  | erl**i**scht / erl**ö**scht | geb**ie**rt / geb**ä**rt |
| wir | lesen | nehmen | sehen | sprechen |  | treten |  | erlöschen | gebären |
| ihr | lest | nehmt | seht | sprecht |  | tretet |  | erlöscht | gebärt |
| sie / Sie | lesen | nehmen | sehen | sprechen |  | treten |  | erlöschen | gebären |

* З відхиленням від основних правил утворюють презенс дієслова: *gehen, stehen, tun, haben, sein, werden.*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **gehen** | **stehen** |  | **tun** |  | **haben** | **sein** | **werden** |
| 1. P. Sg. | ich | gehe | stehe |  | tu(e) |  | habe | bin | werde |
| 2. P. Sg. | du | gehst | stehst |  | tust |  | hast | bist | wirst |
| 3. P. Sg. | er, sie, es, man | geht | steht |  | tut |  | hat | ist | wird |
| 1. P. Pl. | wir | gehen | stehen |  | tun |  | haben | sind | werden |
| 2. P. Pl. | ihr | geht | steht |  | tut |  | habt | seid | werdet |
| 3. P. Pl. | sie / Sie | gehen | stehen |  | tun |  | haben | sind | werden |

**Der Artikel**

У німецькій мові іменник майже не має відмінкових закінчень, але перед ним стоїть спеціальне слово – **артикль**, який вказує на рід, число та відмінок іменника. Існує 2 види артиклів: **означений** (der – чоловічий рід, die – жіночий рід, das – середній рід) і **неозначений** **артикль** (ein – чоловічий і середній рід, eine – жіночий рід). **Означений артикль** **(der bestimmte Artikel)** у множині для всіх родів однаковий – die. **Неозначений артикль** **(der unbestimmte Artikel)** у множині відсутній: *der Mann / ein Mann* (чоловік), *die Frau / eine Frau* (жінка), *das Fenster / ein Fenster* (вікно), множина: *die Männer, die Frauen, die Fenster / Männer, Frauen, Fenster* (чоловіки, жінки, вікна). Відсутність артикля називається **нульовим артиклем (der Nullartikel)**.

На відміну від української мови, в німецькій є тільки 4 відмінки.

|  |  |
| --- | --- |
| **Kasus (Відмінок)** | **Fragen (Запитання)** |
| Nominativ (Називний) | Wer? Was? (Хто? Що?) |
| Genitiv (Родовий) | Wessen? (Чий? Чия? Чиє? Чиї?) |
| Dativ (Давальний) | Wem? (Кому? Чому?)  Wo? Wann? (Де? Коли?) |
| Akkusativ (Знахідний) | Wen? Was? (Кого? Що?)  Wohin? Wie oft / lange…? (Куди?  Як часто / довго..?) |

**Der bestimmte Artikel (Означений артикль)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Kasus** | **Maskulinum** **(Чоловічий рід)** | **Neutrum** **(Середній рід)** | **Femininum** **(Жіночий рід)** | **Plural**  **(Множина)** |
| **Nominativ** | der | das | die | |
| **Genitiv** | des | | der | |
| **Dativ** | dem | | der | den |
| **Akkusativ** | den | das | die | |

**Der unbestimmte Artikel (Неозначений артикль)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Kasus** | **Maskulinum** | **Neutrum** | **Femininum** | **Plural** |
| **Nominativ** | ein | | eine | – |
| **Genitiv** | eines | | einer | – |
| **Dativ** | einem | | einer | – |
| **Akkusativ** | einen | ein | eine | – |

**Der Gebrauch des Artikels (Вживання артикля)**

***Означений артикль*** ***вживається:***

– перед іменниками, уточненими попереднім текстом;

– перед іменниками, які називаються повторно;

– перед іменниками, які означають частини тіла та предмети одягу;

– перед іменниками, що уточнені означеннями, вираженими іменниками у родовому відмінку, означенням, вираженим прикметником у найвищому ступені, порядковим числівником і означенням зі значенням місця або часу;

– перед іменниками, які означають видове поняття;

– перед іменниками, що називають єдині в своєму роді поняття.

***Неозначений артикль вживається:***

– якщо предмет або особа називається вперше;

– перед предикативними іменниками, що означають видове поняття;

– після дієслів *haben, brauchen, besitzen* і безособового виразу *es gibt*.

***Відсутність артикля (das Fehlen des Artikels / der Nullartikel). Нульовий артикль вживається:***

– у множині там, де в однині мав би стояти неозначений артикль;

– якщо перед іменником стоять займенники, які виконують функцію артикля та вказують на граматичні категорії іменника;

– якщо перед іменником стоїть кількісний або дробовий числівник;

– перед іменниками, що позначають професію, національність або партійну приналежність;

– перед іменниками, що за своїм значенням наближаються до прислівників і прийменників;

– перед іменниками, що вживаються з назвами місяців: *Anfang Mai*;

– у наказах і командах, у вигуках, у заголовках газет і журналів, у повідомленнях і оголошеннях.

**Die Deklination der Substantive im Plural (Відмінювання іменників у множині)**

У множині іменники набувають у давальному відмінку закінчення **–n** за винятком тих, що утворюють множину за допомогою суфіксів -**(e)n** або -**s**.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nominativ** | die Tische | die Häuser | die Autos | die Taschen |
| **Genitiv** | der Tische | der Häuser | der Autos | der Taschen |
| **Dativ** | den Tische**n** | den Häuser**n** | den Autos | den Taschen |
| **Akkusativ** | die Tische | die Häuser | die Autos | die Taschen |

**Die Wortfolge im Satz (Порядок слів у реченні)**

***Der Aussagesatz (Розповідне речення):***

У розповідному реченні змінювана частина присудка стоїть на другому місці (але це зовсім не означає, що присудок – це друге слово), незмінювана частина присудка стоїть у кінці речення. **Прямий порядок слів** (підмет стоїть на першому місці) : *Ich* ***gehe*** *heute ins Kino.* (Я йду сьогодні у кіно). **Зворотний порядок слів** (підмет стоїть після змінюваної частини присудка): *Heute* ***gehe*** *ich ins Kino.* (Сьогодні йду я у кіно).

***Der Fragesatz (******Питальне речення):***

У **загальних питаннях** (питальне речення без питального слова) змінювана частина присудка завжди стоїть перед підметом (на першій позиції): ***Spielst*** *du Klavier?* ***Macht*** *er heute seine Aufgaben?*

У **спеціальних питаннях** (питальне речення з питальним словом) змінювана частина присудка йде за питальним словом (друга позиція): *Was* ***machst*** *du hier? Warum* ***spielst*** *du Klavier?*

***Der Aufforderungssatz (Спонукальне речення):***

У спонукальному реченні змінювана частина присудка стоїть на першому місці: ***Lesen*** *Sie den Text!*

**Виконайте вправи до граматичних тем!**

**Übung 1.** **Поставте запитання та дайте відповідь на них, заповнивши пропуски правильною формою дієслова *sein*:**

1) \_\_\_\_\_ er krank? – Nein, er \_\_\_\_\_\_\_ gesund. 2) \_\_\_\_\_ sie hübsch? – Ja, sie \_\_\_\_\_\_ hübsch. 3) \_\_\_\_\_ du Student? – Nein, ich \_\_\_\_\_ Lehrer. 4) \_\_\_\_\_ ihr glücklich? – Ja, wir \_\_\_\_\_\_ glücklich. 5) \_\_\_\_\_ Sie fleißig? – Ich \_\_\_\_\_\_\_ nicht fleißig.

**Übung 2. Впишіть форми дієслів, яких бракує:**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ich | öffne |  |  |  |  |
| du |  | zeichnest |  |  | gefällst |
| er, sie, es |  | zeichnet |  |  |  |
| wir |  |  | haben | vergessen | gefallen |
| ihr |  |  |  |  |  |
| sie / Sie | öffnen |  |  | vergessen |  |

**Übung 3. Перекладіть німецькою мовою:**

Ви запитуєте. Воно (дитя) малює. Вони пишуть. Ти читаєш. Я розумію. Він має час. Ви граєте. Вона розмовляє німецькою.

**Übung 4. Напишіть правильну форму дієслова:**

1) Du fährst. – Er \_\_\_\_\_\_\_\_. 2) Wir sprechen. – Du \_\_\_\_\_\_\_\_. 3) Ich schlage vor. – Du \_\_\_\_\_\_\_\_ vor. 4) Wir laufen. – Sie \_\_\_\_\_\_\_\_. 5) Ihr tragt. – Du \_\_\_\_\_\_\_.

**Übung 5. Вставте правильні особові займенники. Іноді можливі декілька варіантів:**

1) \_\_\_\_\_\_\_\_ spricht. 2) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ esst. 3) \_\_\_\_\_\_\_\_ isst. 4) \_\_\_\_\_\_\_\_ hält. 5) \_\_\_\_\_\_\_ laufen. 6) \_\_\_\_\_\_\_\_\_ wäschst. 7) \_\_\_\_\_\_\_\_ geht. 8) \_\_\_\_\_\_\_vergessen. 9) \_\_\_\_\_\_\_\_ liest. 10) \_\_\_\_\_\_\_\_ lest. 11) \_\_\_\_\_\_\_\_ nehme. 12) \_\_\_\_\_\_\_\_ nimmst.

**Übung 6. Перекладіть речення німецькою мовою:**

У твоїх батьків є домівка? У нас є багато друзів. У сестри є багато дітей. У мене є брат, у Клауса – сестра. Чи є в них книга? Влітку у нас є багато фруктів та овочів. У них є собака та кішка. Моя подруга має друга. Томас та Ема мають багато друзів.

**Übung 7. Поставте іменники в дужках у давальний відмінок. Усно перекладіть речення рідною мовою**:

1) Die Tasche gehört \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (die Mutter). 2) Der Journalist dankt \_\_\_\_\_\_ (der Schauspieler). 3) Peter zeigt \_\_\_\_\_\_\_\_ (der Freund) die Zeitung. 4) Die Prinzessin gefällt \_\_\_\_\_\_\_\_ (der Prinz). 5) Das Bild gefällt \_\_\_\_\_ (die Kinder). 6) Ich gebe \_\_\_\_\_\_\_\_ (der Hase) die Möhre. 7) Der Bruder bringt \_\_\_\_ (der Vater) das Essen. 8) Dieter zeigt \_\_\_\_\_\_\_\_ (das Mädchen) das Buch.

**Übung 8. Вставте означений або неозначений артикль:**

1) Das ist \_\_\_\_ Buch. \_\_\_\_ Buch gefällt mir. 2) Das ist \_\_\_\_ Kugelschreiber. \_\_\_\_\_\_ Kugelschreiber liegt hier. 3) Das ist \_\_\_\_\_ Hörerin. \_\_\_\_ Hörerin ist fleißig. 4) Das ist \_\_\_\_ Bleistift. \_\_\_\_ Bleistift ist braun. 5) Das ist \_\_\_\_ Junge. \_\_\_\_ Junge ist klug. 6) Das ist \_\_\_\_ Frau. \_\_\_\_ Frau arbeitet hier. 7) Das ist \_\_\_\_ Mann. \_\_\_\_ Mann spielt Klavier.

**Übung 9. Складіть речення, розташовуючи слова у правильному порядку:**

1) Buch, sein, das, langweilig. 2) Die, Blumen, riechen, gut. 3) Der, sein, leider, Tee, kalt. 4) Heute, kochen, Dieter, Kaffee, schnell. 5) Das, sehr, Kind, gut, schwimmen. 6) Der, interessant, Film, sein. 7) Kinder, die, schlafen, lange. 8) Liest, er, Bücher, viele?

**Übung 10. Поставте слова у дужках на початок речення (зворотний порядок слів):**

1) Meine Mutter trinkt Kaffee (morgens). 2) Die Jungen spielen Fußball (heute). 3) Ich gehe in den Park spazieren (am Morgen). 4) Sie kommt immer zu spät (leider). 5) Ulli ist krank (wahrscheinlich). 6) Die Zeitschrift ist sehr interessant (vielleicht). 7) Sie gehen ins Museum (morgen).

**Übung 11. Поставте запитання до речень:**

1) Das Kleid ist schön (wie, was). 2) Er wohnt jetzt hier (wer, was, wo, wann). 3) Meine Eltern sind heute im Theater (wer, wann, wo). 4) Petra trägt Jeans und T-Shirt (wer. was). 5) Wir trinken Kaffee am Morgen (was, wer, wann). 6) Wir studieren Deutsch und Englisch an der Universität (wer, was, wo). 7) Monika arbeitet im Büro (wer, was, wo).

**Übung 12.** **Поставте іменники в дужках у знахідний відмінок. Усно перекладіть речення рідною мовою**:

1) Der Mann öffnet (das Fenster). → *Der Mann öffnet das Fenster*. 2) Die Frau sucht (das Sofa). \_\_\_\_\_\_\_ 3) Das Mädchen gibt der Mama (der Brief). \_\_\_\_\_\_ 4) Der Lehrer schenkt dem Schüler (das Heft). \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 5) Das Kind bringt dem Vater (der Ball). \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 6) Er bringt nach Hause (der Computer). \_\_\_\_\_\_ 7) Herr Müller kauft (das Auto). \_\_\_\_\_\_\_\_

**Übung 13. Доповніть іменники у давальному та знахідному відмінках суфіксом *–n*, якщо це потрібно:**

1) Das Haus gehört den Männer \_\_ → *Männer****n***. 2) Bringst du den Kuchen den Eltern \_? 3) Sie verkaufen den Kinder \_\_\_\_ die Bücher\_\_\_\_. 4) Kennen Sie die Menschen \_\_\_ hier? 5) Zeigen Sie den Studenten \_\_\_ etwas Interessantes! 6) Suchen Sie die CD-Players \_\_\_? 7) Er erzählt den Leute \_\_\_\_\_ nichts.

**Übung 14. Поставте артикль в дужках у знахідний або давальний відмінок:**

1) Der Hund beißt (der) Mann. → *Der Hund beißt den Mann.* 2) Das Essen schmeckt (das) \_\_ Mädchen nicht. 3) Der Junge hilft (der) \_\_ Vater oft. 4) Ich finde (der) \_\_\_ Bleistift nicht. 5) Wir sehen (die) \_\_\_ Eltern nicht so oft. 6) Sie helfen (die) \_\_\_\_ Menschen immer. 7) Der Schüler antwortet (der) \_\_\_\_\_\_ Lehrer und (die) \_\_\_\_ Lehrerin. 8) Die Studenten schreiben (die) \_\_\_\_ Eltern (die) \_\_\_\_ Briefe. 9) Die Wohnung gefällt (der) \_\_\_\_\_ Mann und (die) \_\_\_\_ Frau. 10) Du hilfst (deine) \_\_\_\_ Freunden.

**Übung 15. Напишіть, які подарунки дарує Дітер своїй родині на Різдво:**

1) Dieter schenkt (die Mutter, die Blumen) \_\_\_. → *Dieter schenkt der Mutter die Blumen.* 2) Dieter schenkt (der Vater, der Computer) \_\_\_\_\_. 3) Dieter schenkt (die Oma, das Buch) \_\_\_\_. 4) Dieter schenkt (der Opa, das Auto) \_\_\_\_\_. 5) Dieter schenkt (der Bruder, das Motorrad) \_\_\_\_\_. 6) Dieter schenkt (die Frau, der Blumenstrauß) \_\_\_\_\_. 7) Dieter schenkt (der Sohn, das Spielzeug) \_\_\_\_\_. 8) Dieter schenkt (die Tochter, die Puppe) \_\_\_\_\_. 9) Dieter schenkt (die Schwester, die Vase). \_\_\_\_\_. 10) Dieter schenkt (die Nachbarn, die Pralinen) \_\_\_\_\_.

**Abschnitt C**

**Übung 1. Прослухайте, повторіть, перекладіть рідною мовою:**

Die Mutter (Mütter), der Vater (Väter), der Bruder (Brüder), die Schwester (Schwestern), der Sohn (Söhne), die Tochter (Töchter), der Großvater (Großväter), der Opa (Opas), die Großmutter (Großmütter), die Oma (Omas), die Eltern, die Geschwister, die Familie (Familien).

**Übung 2. Прочитайте текст та перекладіть його рідною мовою:**

**Meine Familie**

Ich heiße Dieter Müller. Ich habe meine (мою) Familie. Meine Familie ist groß. Sie hat 8 Personen. Hier sind meine Eltern. Ich habe meinen Vater. Er heißt Frank. Er ist Lehrer von Beruf. Ich habe meine Mutter. Sie heißt Claudia. Sie ist Ärztin. Ich habe auch meine Geschwister. Das sind mein älterer Bruder Max, mein jüngerer Bruder Michael und meine Schwester Jana. Max ist Student. Er studiert Jura. Michael lernt in der Schule. Jana besucht den Kindergarten.

Ich habe auch meine Großeltern. Mein Opa heißt Klaus. Und meine Oma heißt Sofia. Sie sind Rentner. Wir wohnen getrennt. Aber wir besuchen einander sehr oft.

**Übung 3. Поставте питання до тексту та дайте відповідь на ці запитання.**

**Übung 4. Розкажіть про вашу родину за зразком:**

Das ist meine Mutter. Sie heißt \_\_\_\_. Das ist mein Vater. Er heißt \_\_\_\_. Das ist mein Bruder. Er heißt \_\_\_\_. Das ist meine Schwester. Sie heißt \_\_\_\_. Das ist mein Opa. Er heißt \_\_\_\_. Das ist meine Oma. Sie heißt \_\_\_\_\_.

**Abschnitt D**

**Übung 1. У кого які рідні? Складіть речення та запишіть їх:**

**MICHAEL**

**USCHI**

**Vater, Mutter, zwei Brüder, Großeltern**

**Mutter, Großeltern, Tante, Onkel, zwei Brüder**

**FRANK**

**Eltern, Schwester, Tante, zwei Onkel, Kusine**

**Übung 2. Опишіть картинку: Кого Ви бачите на фотографії?**

Ist das eine Familie?

Ist die Familie groß oder klein?

Wie viel Personen hat diese Familie?

Wie heißt der Vater?

Wie heißt die Mutter?

Wie heißen die Kinder?

**Übung 3. Мій друг надіслав мені фото. Розкажіть про його родину. Використайте при цьому його фотографію.**



**LEKTION 3**

**Thema 3: Die Familie meines Freundes / meiner Freundin (Родина** **мого друга / моєї подруги)**

***Lexikalische Themen:*** *Die deutschen Städte. Berlin. Informationen über meinen Freund / meine Freundin: Familienstand, Familienangehörige. Die Familie und die Verwandten meines Freundes / meiner Freundin.*

***Лексичні теми:*** *Міста Німеччини. Берлін. Інформація про мого друга / мою подругу: сімейний стан, члени сім’ї. Родина та родичі мого друга / моєї подруги.*

***Grammatische Themen:*** *Die Verneinung: nicht, kein. Die Deklination der Personalpronomen. Grundzahlwörter von 10 bis 100.*

***Граматичні теми:*** *Заперечення: nicht, kein. Відмінювання особових займенників. Кількісні числівники від 10 до 100.*

**Abschnitt A**

**Пропонуємо Вам зробити маленьку подорож містами Німеччини. Прочитайте інформацію про німецькі міста та поміркуйте над тим, яке місто Німеччини Ви запропонували би відвідати Вашим друзям?**

Як відомо, Німеччина територіально поділена на 16 частин – федеральних земель (Bundesländer), кожна з яких є оригінальним, несхожим на інші куточок країни. У кожній з федеральних земель можна знайти гідні огляду та захоплення пам’ятки: будь то мегаполіси на зразок Берліна, міста-держави такі, як Бремен (Bremen) або Гамбург (Hamburg), або самобутні села. Федеральні землі придбали сьогоднішній вигляд переважно після 1945.

**Мегаполіси Німеччини**

Поряд зі столицею Берліном, у Німеччині існує безліч інших регіональних, мегаполісів, у зовнішності і житті яких відображений той чи інший аспект німецької культури та історії, які приваблюють своєю відкритістю і неповторністю туристів зі всього світу. Німецькі міста відрізняються один від одного не тільки архітектурним виглядом і пам’ятками, але й абсолютно індивідуальним ритмом і образом життя. Різноманітність традицій і менталітетів відображено в усіх аспектах життя міст: від розваг і культурних заходів до пристрастей в їжі і здійсненні покупок.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  | | --- | |  |   **Берлін**   |  | | --- | | *Бранденбурзькі ворота* |   Берлін – велике місто, з населенням понад 3,5 мільйони. Місто з трагічною історією, про яку всі знають. Навіть важко сказати, чи були в історії ще міста, в яких половина жителів жила в одній епосі, а друга половина – в іншій.  Знайомство починається з **центрального залізничного вокзалу,** який уже сам по собі є визначною пам’яткою. Це найбільший і найсучасніший вокзал Європи. Щоб розмістити всі колії й інфраструктуру на невеликій території, його зробили багатоповерховим, заблукати тут – раз плюнути. Будівництво зайняло 8 років, відкритий він був до чемпіонату світу з футболу 2006 року. Через вокзал щодня проходить більше ніж 1100 потягів і понад 300 тис. пасажирів. З деяких ескалаторів і ліфтів відкривається вид на місто, зокрема на Бундестаг. Вокзал розташований у декількох метрах від того місця, де проходив Берлінський мур.  У Берліні життя б’є ключем. На гостей чекає безліч музеїв, кафе-клубів, пивних, ресторанів, театрів, вар’єте та мюзик-холів. Як в архітектурі, так і в суспільному житті Берліна спостерігається разюче контрастне поєднання ультрасучасного та традиційно-історичного: можна відвідати філармонію або взяти участь в одному з численних культурних заходів столиці. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  | | --- | | Головні будинки на площі у 2004 році |  |  | | --- | | *Потсдамська площа* |   Як один із культурних центрів Німеччини, Берлін і в цьому статусі відрізняється новими модними тенденціями. Для історії та минулого у вигляді міста характерне поєднання окремих креативних і традиційних елементів.  У старовинних музеях міста можна спостерігати не тільки приклади історичної спадщини, але і рідкісні експонати з усього світу. 170 берлінських музеїв складають унікальний культурний краєвид міста, який постійно доповнюється новими архітектурними спорудами. У культурі, мистецтві та повсякденному житті міста переважають авангард і модна екстравагантність. |

**Abschnitt B**

**Lernen Sie Grammatik!**

**Verneinung: *nicht*, *kein* (Заперечення)**

Частка ***nicht*** відповідає українському «***не***». Якщо заперечується дієслово частка *nicht* ставиться наприкінці речення: *Ich* ***sehe nicht****.* (Я **не бачу**). *Er* ***arbeitet*** *heute zu Hause* ***nicht.*** (Він сьогодні **не працює** вдома).

Якщо заперечується не дієслово, то *nicht* стоїть перед словом, яке заперечується: *Der Film ist* ***nicht interessant****.* (Фільм **нецікавий**). *Sie ist* ***nicht meine*** *Schwester.* (Вона – **не моя** сестра).

Якщо в реченні є слова, що вказують на місце, *nicht* ставиться як перед ними, так і після них: Er wohnt jetzt **nicht** in Berlin. – Er wohnt jetzt in Berlin **nicht**. (Він **не живе** зараз у Берліні).

Заперечний займенник ***kein*** ставиться перед тими іменниками, які б у стверджувальному реченні вживалися б без артикля або з неозначеним артиклем. ***Kein*** відмінюється як неозначений артикль у однині та як означений артикль у множині:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Kasus** | **Maskulinum** | **Neutrum** | **Femininum** | **Plural** |
| **Nominativ** | kein Tisch | kein Heft | keine Flasche | keine Bücher |
| **Genitiv** | keines Tisches | keines Heftes | keiner Flasche | keiner Bücher |
| **Dativ** | keinem Tisch | keinem Heft | keiner Flasche | keinen Büchern |
| **Akkusativ** | keinen Tisch | kein Heft | keine Flasche | keine Bücher |

**Die Deklination der Personalpronomen (Відмінювання особових займенників)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Singular** | | | | | **Plural** | | |
| **1. P.** | **2. P.** | **3. P.** | | | **1. P.** | **2. P.** | **3. P.** |
| m | n | f |
| **Nominativ** | ich | du | er | es | sie | wir | ihr | sie / Sie |
| **Dativ** | mir | dir | ihm | ihm | ihr | uns | euch | ihnen / Ihnen |
| **Akkusativ** | mich | dich | ihn | es | sie | uns | euch | sie / Sie |

**Grundzahlwörter von 10 bis 100 (****Кількісні числівники від 10 до 100)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 10 – zehn  11 – elf  12 – zwölf  13 – dreizehn  14 – vierzehn  15 – fünfzehn  16 – sechzehn  17 – siebzehn  18 – achtzehn  19 – neunzehn | 20 – zwanzig  21 – einundzwanzig  22 – zweiundzwanzig  23 – dreiundzwanzig  24 – vierundzwanzig  25 – fünfundzwanzig  26 – sechsundzwanzig  27 – siebenundzwanzig  28 – achtundzwanzig  29 – neunundzwanzig | 30 – dreißig  31 – einunddreißig  32 – zweiunddreißig  33 – dreiunddreißig  34 – vierunddreißig  35 – fünfunddreißig  36 – sechsunddreißig  37 – siebenunddreißig  38 – achtunddreißig  39 – neununddreißig | 40 – vierzig  50 – fünfzig  60 – sechzig  70 – siebzig  80 – achtzig  90 – neunzig  100 – hundert |

**Виконайте вправи до запропонованих тем!**

**Übung 1. Утворіть заперечні речення:**

1) Er ist froh. → *Er ist nicht froh.* 2) Dieter ist klug. \_\_\_\_\_. 3) Die Kinder sind zufrieden. \_\_\_\_\_. 4) Das Mädchen öffnet das Buch. \_\_\_\_\_\_. 5) Er malt jeden Tag. \_\_\_\_\_. 6) Petra trinkt gern Tee. \_\_\_\_\_. 7) Wir hören Musik. \_\_\_\_\_. 8) Wir kaufen heute Pralinen. \_\_\_\_\_. 9) Sie bleiben hier. \_\_\_\_. 10) Die Jungen sind draußen. \_\_\_\_\_.

**Übung 2: Доповніть речення дієсловами в заперечній формі:**

1) Er *wohnt nicht* in Leipzig. 2) Wir \_\_\_\_\_ heute die Hausaufgaben. 3) Er \_\_\_\_ nach Berlin jede Woche. 4) Du \_\_\_\_ zu Hause heute. 5) Eva macht Diät. Sie \_\_\_\_\_.

**Übung 3. Вставте *kein* або *nicht*. Перекладіть рідною мовою:**

1) Leider hast du heute *keine* Zeit. 2) Wir sind \_\_\_ krank, sondern müde. 3) Er geht heute ins Kino \_\_\_\_\_. 4) Meine Freundin ist \_\_\_\_\_ freundlich. 5) Heute ist das Wetter \_\_\_\_\_ regnerisch. 6) Ihr seht heute \_\_\_\_\_\_\_\_ Film. 7) Nach der Schule gehen die Mädchen \_\_\_\_\_\_ spazieren. 8) Meine Geschwister haben \_\_\_\_\_\_ Haus, sondern eine Wohnung.

**Übung 4. Перекладіть німецької мовою:**

1) У нього немає друга. 2) Вчитель не читає газету. 3) Пан (der Herr) та пані (die Frau) Краузе не мають інтернету (das Internet). 4) Це – не кімната. 5) Тут лежить не книжка, а (sondern) зошит. 6) Вчителька має не брата, а сестру. 7) Ми не маємо книжок. 8) У нас сьогодні не має занять (der Unterricht).

**Übung 5. Напишіть особові займенники з дужок у відповідній формі:**

1) Hast du ein Buch? Gib mir *es* (es)! 2) Ich habe eine Schwester und einen Bruder. (Sie) und (er) wohnen in Leipzig. 3) Ich gebe (er) meine Kamera für drei Tage. 4) Unsere (наша) Lehrerin bringt (wir) die Bücher. 5) Wir helfen (sie – Plural) ganz gern. 6) Sie besuchen (ihr) morgen unbedingt. 7) Ich sehe (er) im Zoo (зоопарк). 8) Sie schreiben (ich) einen Brief.

**Übung 6. Підкресліть правильну форму:**

1) Du kennst *sie / ihr*. 2) Ich wünsche *Sie / Ihnen* viel Gesundheit. 3) Der Film gefällt *er/ihm* sehr. 4) Ich vergesse *dich / dir* nie. 5) Der Opa gibt *sie / ihnen* ein Buch. 6) Ich liebe *du / dich*. 7) Was gefällt *sie / euch*. 7) Er malt *es/ wir*.

du

**Übung 7. Поєднайте правильно: Nominativ- Dativ- Akkusativ:**

ihm

es

mir

wir

uns

es

euch

ihm

mich

euch

Sie

uns

dir

er

ihr

dich

Sie

ihn

**Übung 8. Перекладіть особові займенники з дужок німецькою мовою:**

1) Meine Tante wohnt in Odessa. *Sie (вона)* ist Ärztin. 2) Du triffst (нас) oft im Park. 3) Der Opa kauft (його → подарунок). 4) Gib (нам) bitte deine Zeitung und dein Buch. 5) Ich besuche (тебе) morgen am Abend. 6) Gefällt (їм) dieser Film? 7) Ich kenne (Вас), (Ви) wohnen in der Nähe.

**Übung 9. Впишіть: *Sie* або *sie*:**

1) Doris ist 10 Jahre alt, *sie* lernt in der Schule. 2) Du kommst aus der Schweiz. Und woher kommt \_\_\_\_\_? 3) Die Schüler spielen Computer, \_\_\_\_\_ sehen auch fern. 4) Herr Meier, wo arbeiten \_\_\_\_\_\_\_? 5) Uschi ist meine Nachbarin, \_\_\_\_\_\_ studiert an der Universität. 6) Petra und Peter sind verheiratet, \_\_\_\_\_\_\_ wohnen hier. 7) Frau Müller ist unsere Lehrerin, \_\_\_\_\_\_\_\_\_ unterrichtet Geschichte. 8) Mein Name ist Ada Schmidt. Und wie heißen \_\_\_\_\_\_?

**Übung 10. Перекладіть німецькою мовою:**

1) Вчитель питає мене. Я відповідаю йому. 2) Вони пишуть контрольну роботу. Вчителька перевіряє її. 3) Належать тобі ці книжки? 4) Вона питає не мене, а тебе. 5) Я його зовсім не розумію. Він розмовляє дуже швидко. 6) Мама ставить її (тарілку) на стіл. 7) Вони знають нас вже давно. 8) Плаття подобається їй. 9) Чому ти береш його (шарф)? 10) Допоможіть нам та йому.

**Abschnitt C**

**Übung 1. Перекладіть рідної мовою та спробуйте запам’ятати нові слова:**

Der Vorname (-n), der Familienname (-n), \_\_\_\_ Jahre alt sein, das Jahr (-e), ledig sein, verheiratet sein, geschieden sein, wohnen, brauchen, gefallen, der Film (-e), studieren, die Kunst (Künste), verdienen, zeichnen, malen, zufrieden sein, die Krankenschwester (-n), \_\_\_\_\_ von Beruf sein.

**Übung 2. Прочитайте тексти та перекладіть рідною мовою:**

**Text 1**

|  |  |
| --- | --- |
| Das ist Max Claus. Max ist sein Vorname. Sein Familienname ist Claus. Er ist 26 Jahre alt. Er ist ledig. Er wohnt in Wuppertal. Er ist Frisör von Beruf. Normalerweise rasiert er Bärte und schneidet Haare. Pro Bart braucht er etwa fünf Minuten. Er hat sein Hobby. Er ist Kinofan. Besonders gefallen ihm Filmkomödien und Horrorfilme. | http://publicliabilitycomparison.com.au/wp-content/uploads/2014/07/hairdressers-insurance.jpg |

**Text 2**

|  |  |
| --- | --- |
| http://img-b.photosight.ru/654/4230144_large.jpg | Werner Sundermann studiert in Berlin. Er ist Kunststudent. Er ist 27 Jahre alt. Er ist ledig. Wie verdient er Geld? Er zeichnet die Touristen. Das macht er sehr schnell. Seine Zeichnungen sind sehr gut. Und die Touristen sind immer sehr zufrieden. Werners Hobby ist Tennis. Er spielt Tennis auf dem Tennisplatz. |

**Text 3**

|  |  |
| --- | --- |
| Das ist Natascha Schmidt. Sie ist Krankenschwester von Beruf. Sie ist 32 Jahre alt. Sie ist geschieden. Aber sie hat ihren Sohn. Er heißt Mark. Er ist 5 Jahre alt. Er besucht den Kindergarten. Sie wohnt in Stade und arbeitet in Hamburg. Natascha hat Autos gern. Natascha hat gern Musik. Sie spielt Gitarre und singt dazu. | http://www.flywall.ru/image/girls/devushka-v-teploy-beloy-kofte.jpg |

**Übung 3. Дайте відповіді на питання до текстів:**

1) Wer ist 26 Jahre alt? 2) Was ist Max Claus von Beruf? 3) Wie viele Minuten braucht er pro Bart? 4) Hat Max sein Hobby? 5) Welche Filme sieht sich Max gern an? 6) Wo studiert Werner Stadermann? 7) Was ist er von Beruf? 8) Verdient er viel Geld? 9) Was macht er auf der Straße? 10. Was ist sein Hobby? 11) Ist er verheiratet oder ledig? 12) Was ist Natascha von Beruf? 13) Wo wohnt sie? 14) Hat sie ihren Sohn? 15) Wie heißt ihr Sohn? 16) Wie alt ist er? 17) Was besucht ihr Sohn? 18) Hat sie Autos gern? 19) Spielt sie Gitarre? 20) Singt sie gut?

**Übung 4. Спробуйте переказати ці тексти.**

**Übung 5. Розкажіть своїм друзям головне про себе та про свою родину.**

**Abschnitt D**

**Übung 1. Cкажіть, скільки років цим людям? Що ще Ви можете по них розповісти?**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| https://im2-tub-ua.yandex.net/i?id=4131811fcb81cf79c94723fbb513d1be-l&n=13  Andreas Schmidt,  48 Jahre alt | http://im5.asset.yvimg.kz/userimages/symbian/dQ1lIXdM8o5cMeSsqhV575k92yyV99.jpg  Simone Bauer,  18 Jahre alt | https://im1-tub-ua.yandex.net/i?id=8e5f7dbd8f4d097868e75892daa4ccef&n=33&h=215&w=323  \_\_\_\_\_\_ Jahre alt |
| http://boombob.ru/img/picture/Jul/08/e752abd6afdefea35c9e09abee6f0ce4/4.jpg  Peter Ulm, 6 Jahre alt | http://partner-biznesowy.pracodawca.pl/wp-content/uploads/2014/03/partner-biznesowy.jpg  Jürgen Wagner (32) Michel Bauer (25) | **http://www.trkterra.ru/sites/default/files/field/image/new_world/2_96.jpg**  ……\_\_\_\_\_\_\_ Jahre alt |

**Übung 2. Опишіть малюнки. Скільки тварин Ви бачите на цих малюнках?**

|  |  |
| --- | --- |
| https://im1-tub-ua.yandex.net/i?id=3a23504799356cd2bb7b9a0cc9125c76-l&n=13 | http://3.bp.blogspot.com/-q8GMh1izQbo/U2c0Xi7HXZI/AAAAAAAAAwA/6JlHgKRGNCA/s1600/vr-049_1z.jpg |
| **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |



Hier ist ein Bär, der Bär ist braun.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Übung 3. Напишіть цифрами:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| vierzehn |  | siebenunddreißig |  |
| fünfundfünfzig |  | acht |  |
| zweiundneunzig |  | siebzehn |  |
| vierundsiebzig |  | achtundsechzig |  |
| dreizehn |  | siebenundachtzig |  |
| elf |  | einundzwanzig |  |
| neunundneunzig |  | zwanzig |  |
| dreiunddreißig |  | dreiundvierzig |  |
| zwölf |  | fünfundsechzig |  |

**Übung 4: Напишіть словами:**

72 – \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 17 – \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

13 – \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 64 – \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

29 – \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 18 – \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

51 – \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 48 –\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

97 – \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 100 – \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

38 – \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 76 – \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

22 – \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 61 – \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

152 – \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 188 – \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

275 – \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 36 – \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

11 – \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 19 – \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Übung 5. З’єднайте та складіть речення за зразком:**

die Kranken behandeln

der Lehrer

studieren

der Arzt

programmieren

der Schauspieler

der Student

malen

unterrichten

der Maler

der Geiger

im Theater und im Kino spielen

der Programmierer

spielen

*Der Lehrer unterrichtet.*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Übung 5. Розкажіть про свого друга або про свою подругу. Використайте подані структури:**

Das ist \_\_\_\_\_. Er / sie heißt \_\_\_\_. Er / sie ist \_\_\_\_\_\_ Jahre alt. Er / sie ist \_\_\_\_\_ von Beruf. Er / sie hat ein Hobby – \_\_\_\_\_\_.

**LEKTION 4**

**Thema 3: Meine Heimatstadt (Моє рідне місто)**

***Lexikalische Themen:*** *Die größten Städte Deutschlands: Köln, Dresden, Hannover. Meine Stadt: Verkehrsmittel, Stadtteile, Sehenswürdigkeiten. Auf den Straßen der Stadt.*

***Лексичні теми:*** *Великі міста Німеччини: Кельн, Дрезден, Ганновер. Моє місто: транспортні засоби, райони міста, визначні пам’ятки. На вулицях міста.*

***Grammatische Themen:*** *Das Geschlecht der Substantive. Pluralform der Substantive. Possessivpronomen*.

***Граматичні теми:*** *Визначення роду іменників. Множина іменників. Присвійні займенники.*

**Abschnitt A**

**Кельн (Köln)**



|  |  |
| --- | --- |
| Кельн – великий економічний і культурний центр, дуже відоме та „розкручене“ місто, переважно завдяки його знаменитому собору. Собор є центральною домінантою міста, розташований біля залізничного вокзалу. Його бачать усі пасажири, що проїжджають через Кельн, а також приземляються на літаках в аеропорту. Багато туристів відвідує Кельнський собор. Практично все місто було зруйноване під час бомбардувань Другої Світової війни.   |  | | --- | | *Вид на місто з мосту Дойц* | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  | | --- | |  |  |  | | --- | | *Кельнський собор* |   Кельнський собор дивом уцілів попри пряме попадання трьох бомб. Будівництво цього шедевра готичної архітектури почалося у 1248 році та тривало багато століть. 15 жовтня 1880 року в присутності кайзера Вільгельма I будівництво було завершене в урочистій обстановці. Собор є однією з найбільших церков у світі, висота його веж 157 метрів. Після закінчення будівництва він на 4 роки став найвищою будівлею світу. |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| |  | | --- | |  |  |  | | --- | | *Цвінгер* |   **Дрезден (Dresden)**  Дрезден – одне з найвідоміших туристичних міст в Німеччині. А за мальовничістю та кількістю пам’яток, можливо, й найкраще. Дрезден має досить значуще місто в історії. Останні 5 століть він є столицею Саксонії, яка в XVIII столітті претендувала на провідну роль серед німецьких князівств.  Дрезден є одним із найбільших центрів промисловості, транспорту, науки та культури Німеччини.   |  | | --- | |  |  |  | | --- | | Саксонська державна опера Дрездена |   Дрезден – це місто мистецтва та культури. У місті знаходяться визначні пам’ятки архітектури, розміщені всесвітньо відомі зібрання предметів мистецтва. Дрезденський Цвінгер (*Zwinger*) – історичне місце в [Дрездені](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%94%D1%80%D0%B5%D0%B7%D0%B4%D0%B5%D0%BD), тут розташовані: [Дрезденська картинна галерея](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%94%D1%80%D0%B5%D0%B7%D0%B4%D0%B5%D0%BD%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B0_%D0%BA%D0%B0%D1%80%D1%82%D0%B8%D0%BD%D0%BD%D0%B0_%D0%B3%D0%B0%D0%BB%D0%B5%D1%80%D0%B5%D1%8F), Музей порцеляни, Фізико-математичний музей тощо. |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| |  | | --- | |  |  |  | | --- | |  |   **Ганновер (Hannover)**   |  | | --- | | *Нова ратуша в Ганновера* |  |  | | --- | | *Державний музей Нижньої Саксонії* |   Ганновер – адміністративний центр заснованої в 1946 році землі [Нижня Саксонія](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9D%D0%B8%D0%B6%D0%BD%D1%8F_%D0%A1%D0%B0%D0%BA%D1%81%D0%BE%D0%BD%D1%96%D1%8F). Місто, розміщене на березі річки [Лайне](https://uk.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%9B%D0%B0%D0%B9%D0%BD%D0%B5_(%D1%80%D1%96%D0%BA%D0%B0)&action=edit&redlink=1), налічує 532 тис. мешканців. Місто відоме в усьому світі щорічними промисловими виставками. Ганновер – великий залізничний вузол на перехресті двох магістралей  [Берлін](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%91%D0%B5%D1%80%D0%BB%D1%96%D0%BD) – [Амстердам](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%90%D0%BC%D1%81%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B4%D0%B0%D0%BC) і [Гамбург](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D0%B0%D0%BC%D0%B1%D1%83%D1%80%D0%B3) – [Мюнхен](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D1%8E%D0%BD%D1%85%D0%B5%D0%BD). Пропускна здатність пасажирського вокзалу 250 тис. пасажирів на день. З вокзалу щодня відправляються 686 поїздів, з них приблизно 64 швидкісні. З Ганновера походять популярні рок-групи [*Scorpions*](https://uk.wikipedia.org/wiki/Scorpions) і *Fury in the Slaughterhouse*. З 1991 року в Ганновері відбувається Міжнародний конкурс скрипалів імені Йозефа Йоахіма, який відзначається високими преміями – перший приз дорівнює 50.000 євро. |

**Abschnitt B**

**Lernen Sie Grammatik!**

**Das Geschlecht der Substantive (Визначення роду іменників)**

Рід слів іноді можна визначити за їхнім значенням та за словотворчою формою:

До ***жіночого роду*** відносяться іменники з суфіксами: -in, -ei, -keit, -heit, -schaft, -ung, -ik, -ur, -tion: *die Ärztin, die Konditorei, die Möglichkeit, die Kindheit, die Freundschaft, die Übung, die Musik, die Kultur, die Information*.

До ***чоловічого роду*** належать іменники, які позначають назви осіб, істот чоловічого роду, днів тижня, місяців, назви пір року, сторін світу: *der Süden (Norden, Westen, Osten), der Mann, der Affe, der Montag (Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Samstag / Sonnabend, Sonntag), der Morgen (Tag, Abend, Vormittag, Nachmittag).*

До ***середнього роду*** відносяться іменники з суфіксами: -chen, -lein, -ment, -tel: *das Mädchen, das Tischlein, das Dokument, das Drittel*.

**Pluralform der Substantive (Множина іменників)**

Чіткого правила утворення множини в німецькій мові не існує. Тому окремо треба запам’ятовувати дві форми іменників: однину та множину.

Іменники утворюють множину переважно за допомогою суфіксів:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Суфікси** | **Вживання** | **Приклади** |
| **-е** | Часто в односкладових іменниках будь-якого роду. | der Tisch – die Tisch**e** das Heft – die Heft**e** |
| **ä/ö/ü + -e** | Односкладові іменники будь-якого роду. | der Ball – die B**ä**ll**e**  die Hand – die H**ä**nd**e** |
| **-n / -en** | В іменниках чоловічого та жіночого роду. Завжди після суфіксів: **-e, -ie, -ung, - heit, -keit.** | der Junge – die Junge**n**  die Frau – die Frau**en**  die Übung – die Übung**en** |
| **-nen** | Завжди після суфіксу :**-in** | die Lehrerin – die Lehrerin**nen** |
| **-er / ä/ü/ö+ -er** | Часто в односкладових іменниках середнього роду.  Після деяких іменників чоловічого роду.  Завжди після суфіксу: **-tum**. | das Bild – die Bild**er**  der Mann – die M**ä**nn**er**  der Reichtum – die Reicht**ü**m**er** |
| **-s** | У словах іншомовного походження. | das Auto – die Auto**s**  der Park – die Park**s** |

Іноді на множину у іменників вказує в німецькій мові тільки артикль: *das Fenster – die Fenster* (вікно), *der Lehrer* *– die Lehrer* (учитель). Деякі іменники мають тільки форму або однини (*Milch, die Butter, das Obst*), або множини (*die Eltern, die Geschwister*).

**Possessivpronomen (Присвійні займенники)**

Присвійні займенники стоять перед іменниками й узгоджуються з ними у роді, числі та відмінку. Вони відмінюються як неозначений артикль у однині та як означений артикль у множині.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Особові займенники** | **Присвійні займенники чоловічого та середнього роду (m / n)** | **Присвійні займенники жіночого роду та множини (f / Pl.)** | **Приклади** |
| ich | mein (мій, моє) | meine (моя, мої) | Das ist mein Vater und meine Mutter. |
| du | dein (твій, твоє) | deine (твоя, твої) | Wo ist deine Schwester? |
| er | sein (його) | seine (його) | Sein Haus liegt hier. |
| sie | ihr (її) | ihre (її) | Ihr Buch ist interessant. |
| es | sein (його) | seine (його) | Sein Spielzeug ist da. |
| wir | unser (наш, наше) | unsere (наша, наші) | Das ist unsere Idee. |
| ihr | euer (ваш, ваше) | eure (ваша, ваші) | Eure Freunde wohnen hier. |
| sie | ihr (їх) | ihre (їх) | Ihre Eltern wohnen in Köln. |
| Sie | Ihr (Ваш, Ваше) | Ihre (Ваша, Ваші) | Das ist Ihr Hund. |

**Виконайте вправи до запропонованих тем!**

**Übung 1. Визначте рід іменників і запишіть їх з артиклем у відповідний стовпчик:** Auto, Fenster, Wirt, Uhr, Haus, Flur, Messer, Tür, Hund, Küche, Mann, Kind, Zeitung, Sohn, Schwester, Stuhl, Buch, Wirtin, Schrank, Frau, Bett, Vater, Zimmer, Mutter, Wasser, Mädchen, Tisch.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Чоловічий рід** | **Жіночий рід** | **Середній рід** |
| ….. | ….. | das Auto |
| ….. | …… | …. |

**Übung 2. Перекладіть німецькою мовою, зверніть увагу на артикль. За потреби скористайтеся словником:** книга, ніж, сестра, двері, газета, жінка, кімната, господар дому, автомобіль, стіл, вода, час, дім, вікно, дитина, шкаф, дівчинка, кішка, кухня, батько, собака, брат, дочка, коридор, мати, стул, син, господариня дому, ліжко.

**Übung 3.** **Перепишіть речення, замініть іменники з означеним артиклем на відповідні особові займенники:**

1) Das Mädchen ist lustig. → *Es ist lustig*. 2) Der Junge ist klug. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 3) Die Frau ist Lehrerin. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 4) Ist der Mann glücklich? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 5) Der Mann ist Arzt. \_\_\_\_\_\_\_\_\_ 6) Das Kind ist ganz nett. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 7) Die Musik ist sehr schön. \_\_\_\_\_\_\_\_ 8) Das Haus ist alt. \_\_\_\_\_\_\_\_ 9) Der Film ist interessant. \_\_\_\_\_\_\_\_ 10) Ist das Buch neu? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Übung 4. Перепишіть речення у множині:**

1) Das Buch liegt hier. → *Die Bücher liegen hier*. 2) Die Tochter liest im Buch einen Text. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 3) Der Bruder arbeitet im Garten. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 4) Die Wand ist hellgrün. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 5) Der Computer funktioniert gut. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 6) Der Hund spielt im Hof. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 7) Der Student schreibt eine Klausurarbeit. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 8) Der Mensch braucht dieses Buch. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 9) Der Vogel singt laut. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 10) Die Katze miaut schon lange. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Übung 5. Підкресліть зміни, які відбулися у множині цих іменників:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| die Städte | die Menschen | die Inseln | die Flüsse |
| die Straßen | die Schulen | die Brücken | die Schleusen |
| die Parks | die Zoos | die Bibliotheken | die Strände |
| die Denkmäler | die Straßenbahnen | die Tiere | die Bahnhöfe |
| die Sehenswürdigkeiten | die Taxis | die Hochschulen | die Cafés |
| die Museen | die Wasserkraftwerke | die Institute | die Warenhäuser |
| die Theater | der Staudämme | die Autos | die Märkte |

**Übung 6. Напишіть присвійні займенники з дужок у відповідній формі:**

1) Ich kann (mein) *meinen* Mantel nicht finden. 2) Er wohnt hier. Das ist (sein) \_\_\_\_\_ Haus. 3) Sie arbeiten im Werk. Sie sehen (ihr) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Werk. 4) Ich bringe (mein) \_\_\_\_\_\_\_\_ Computerspiele. 5) Irma zeigt (ihr) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Wohnung. 6) Wir fragen (unser) \_\_\_\_\_\_\_\_\_ Freunde. 7) Warum nimmst du (dein) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Tasche nicht? 8) Habt ihr (euer) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Familie? 9) Herr Schmidt, vergessen Sie (Ihr) \_\_\_\_\_\_\_\_\_ Hut nicht! 10) Wohnt (deine) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Kusine hier?

**Übung 7. Доповніть речення відповідними присвійними займенниками з рамки:**

**ein ~~deine~~ deinen Ihrem meine sein ihrer eure meinem**

1) Wohin fahren *deine* Eltern? 2) Uschi erzählt \_\_\_\_\_\_\_\_ Schwester lustige Geschichte. 3) Wie geht es \_\_\_\_\_ Mann, Frau Meyer? 4) Ich lege \_\_\_\_\_\_\_ Bücher auf den Tisch. 5) Ich lerne \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Bruder kennen. 6) Wie heißt \_\_\_\_\_\_\_\_\_ Hund, Klaus? 7) Bringt bitte morgen \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ CD-s. 8) Am Samstag repariert Hans \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fahrrad. 9) Ich kaufe \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Sohn einen schönen Pullover.

**Übung 8. Спитайте, чиї це речі за зразком:**

Wessen \_\_\_\_\_\_\_\_ ist das? → Das ist \_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| &Ncy;&iecy;&ocy;&bcy;&ycy;&chcy;&ncy;&ycy;&iecy; &vcy;&iecy;&shchcy;&icy; (54 &fcy;&ocy;&tcy;&ocy;) | &Ncy;&iecy;&ocy;&bcy;&ycy;&chcy;&ncy;&ycy;&iecy; &vcy;&iecy;&shchcy;&icy; (54 &fcy;&ocy;&tcy;&ocy;) | &Ncy;&iecy;&ocy;&bcy;&ycy;&chcy;&ncy;&ycy;&iecy; &vcy;&iecy;&shchcy;&icy; (54 &fcy;&ocy;&tcy;&ocy;) |
| &Ncy;&iecy;&ocy;&bcy;&ycy;&chcy;&ncy;&ycy;&iecy; &vcy;&iecy;&shchcy;&icy; (54 &fcy;&ocy;&tcy;&ocy;) | &Ncy;&iecy;&ocy;&bcy;&ycy;&chcy;&ncy;&ycy;&iecy; &vcy;&iecy;&shchcy;&icy; (54 &fcy;&ocy;&tcy;&ocy;) | &Ncy;&iecy;&ocy;&bcy;&ycy;&chcy;&ncy;&ycy;&iecy; &vcy;&iecy;&shchcy;&icy; (54 &fcy;&ocy;&tcy;&ocy;) |

**Übung 9. Вставте правильні закінчення у присвійних займенниках, якщо це потрібно:**

1) Mutti! Wo sind mein \_\_\_\_ Bücher? – Dein\_\_\_\_ Bücher liegen da. 2) Frau Sieger, ist das Ihr \_\_\_\_ Haus? – Ja, das ist mein \_\_\_\_\_ Haus. 3) Ihr trinkt euer \_\_\_\_\_ Kaffee mit Milch und Zucker. 4) Wann sieht er sein \_\_\_\_\_ Eltern wieder? 5) Gefällt es euer \_\_\_\_\_\_ Mutter? Und euer \_\_\_\_ Bruder?

**Übung 10. Перекладіть німецькою мовою:**

1) Я дякую моєму братові. 2) Діти дякують їх вчительці. 3) Моніка показує своїм друзям своє плаття. 4) Йоганн дає своєму другу велосипед. 5) Ми даруємо своїм батькам наші книги та наші квіти. 6) Анна і Моніка дають своїм друзям наші олівці та свій папір. 7) Ви даєте Вашим дітям гроші? 8) Діти, а де ваші ролики? 9) Де моя хустка та моя сумка? 10) Чому він не показує своє домашнє завдання?

**Abschnitt C**

**Übung 1. Перекладіть слова рідною мовою та спробуйте запам’ятати їх:**

Die Stadt (Städte), die Straße (-n), die Altstadt (-städte), der Fußgänger (=), die Straßenbahn (-en), das Schaufenster (=), das Geschäft (-e), der Stadtbewohner (=), das Lebensmittel (=), die Schreibware (-n), das Spielzeug (-e), miteinander, die Sehenswürdigkeit (-en), das Denkmal (Denkmäler).

**Übung 2. Прочитайте текст та перекладіть його рідною мовою:**

**Meine Stadt**

Das ist meine Stadt. Meine Stadt ist alt und schön. Viele Straßen meiner alten Stadt sind lang und breit. Mehrere Straßen sind nicht lang und nicht besonders breit. Einige sind schmal und sehr still, besonders in der Altstadt. Hier ist eine Fußgängerzone. Keine Autos, Busse und Straßenbahnen fahren hier. Sie fahren im Stadtzentrum. Meine Stadt hat viele kleine und große Geschäfte. Wie schön sind die Schaufenster! Die Stadtbewohner können hier alles kaufen: Lebensmittel, Kleidung, Schreibwaren, Spielzeuge.

In der Altstadt gibt es auch viele nette kleine Cafés. Die Menschen essen hier Eis und Torte, trinken Kaffee, Coca-Cola und Limonade. Sie sitzen hier gern, sprechen miteinander, hören Musik oder tanzen. Meine Stadt hat viele Schulen und Universitäten. Meine Stadt hat viele Sehenswürdigkeiten. Das sind Denkmäler, Kinos, Museen, Theater, ein Zirkus, ein Zoo, eine Kathedrale und viele Kirchen.

**Übung 3. Дайте відповіді на питання до тексту:**

1) Ist das Ihre / deine Stadt? 2) Hat Ihre / deine Stadt viele Straßen? 3) Wie sind die Straßen in Ihrer / deiner Stadt? 4) Hat Ihre / deine Stadt eine Altstadt und ein Stadtzentrum? 5) Hat Ihre / deine Stadt eine Fußgängerzone? 6) Hat Ihre / deine Stadt viele Geschäfte und schöne Schaufenster? 7) Was können die Stadtbewohner hier kaufen? 8) Was machen die Menschen in einem Café? 9) Welche Sehenswürdigkeiten hat die Stadt?

**Übung 4. Спробуйте переказати текст „Meine Stadt“.**

**Abschnitt D**

**Übung 1. Прочитайте та перекладіть рідною мовою:**

*Kosmi*: Gabi, ist das deine Stadt?

*Gabi*: Ja, das ist meine Stadt.

*Lars*: Aber auch meine.

*Kosmi*: Stimmt das, Gabi?

*Gabi*: Ja, das ist auch seine Stadt. Das ist unsere Stadt.

*Kosmi*: Wieso? Das verstehe ich nicht. Wessen Stadt ist das?

*Gabi*: Das ist meine Stadt, aber auch seine und Ihre Stadt. Das ist also unsere Stadt.

**Übung 2. Прочитайте, перекладіть рідною мовою та вивчіть напам’ять вірш:**

**Straßen**

Stille Gassen, laute Straßen:

Fahren Autos hin und her,

Straßenbahnen und auch Busse.

Seht, wie stark ist der Verkehr!

**Übung 3.** **Подивіться та спробуйте побудувати речення:**

lang und breit

andere Straße

Hier fahren

Diese Straße ist …

ist schmal und still.

viele Autos, Straßenbahnen

sehr stark

Der Verkehr ist hier

Verkehrsmittel

Hier sind wenige

**Übung 4. Подивіться на картинки та розкажіть (за зразком), які пам’ятки має ваше місто:**

|  |  |
| --- | --- |
|  | eine … |
| Meine Stadt hat (Akkusativ) | einen… |
|  | ein… |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| https://im1-tub-ua.yandex.net/i?id=3b64c736fcd336298b5bc4d4386101a0-l&n=13 | http://brusentsov.com/wp-content/374017w.jpg | http://4.bp.blogspot.com/-ThNZQHJEs94/URQLXRS3E-I/AAAAAAAACVQ/B_PCk0kQQo4/s1600/0f1ebe471ea4.jpg | http://boombob.ru/img/picture/Jun/29/1b09614e2a486acc223459ff70ddf348/5.jpg |
| http://www.travel-visas.ru/fotos/tour/812/2166.jpg | https://im3-tub-ua.yandex.net/i?id=59a144d014cab3c2add1552b56b89c7e-l&n=13 | http://krabov.net/uploads/posts/2016-06/1466417080_1.jpg | http://www.orangesmile.com/common/img_final_large/vinnytsya_sightseeing.jpg |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**LEKTION 5**

**Abschnitt A**

**Thema 5: Mein künftiger Beruf (Моя майбутня професія)**

***Lexikalische Themen****: Der Beruf des Lehrers und des Übersetzers / Dolmetschers. Im Deutschunterricht.*

***Лексичні теми:*** *Професія вчителя та перекладача. На занятті з німецької мови.*

***Grammatische Themen:*** *Die Präpositionen mit Dativ. Die Präpositionen mit Akkusativ. Imperativ.*

***Граматичні теми****: Прийменники, що потребують давального відмінка. Прийменники, що потребують знахідного відмінка. Наказовий спосіб дієслів.*

**Німеччина – країна видатних композиторів. Ми пропонуємо Вам познайомитися з творчістю деяких з них.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  | | --- | |  |   **Ґеорґ Фрідріх Гендель**  Георг навчався у середній (класичній) школі. З 1694 року йому було дозволено навчатися у видатного органіста та композитора свого часу – [Фрідріха Вільгельма Цахау](https://uk.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%A4%D1%80%D1%96%D0%B4%D1%80%D1%96%D1%85_%D0%92%D1%96%D0%BB%D1%8C%D0%B3%D0%B5%D0%BB%D1%8C%D0%BC_%D0%A6%D0%B0%D1%85%D0%B0%D1%83&action=edit&redlink=1) (Zachow). Тут він отримував уроки гри на скрипці, [клавесині](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%BB%D0%B0%D0%B2%D0%B5%D1%81%D0%B8%D0%BD), [гобої](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D0%BE%D0%B1%D0%BE%D0%B9) та [органі](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9E%D1%80%D0%B3%D0%B0%D0%BD_%28%D0%BC%D1%83%D0%B7%D0%B8%D1%87%D0%BD%D0%B8%D0%B9_%D1%96%D0%BD%D1%81%D1%82%D1%80%D1%83%D0%BC%D0%B5%D0%BD%D1%82%29), мистецтву й законам [генерал-басу](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D0%B5%D0%BD%D0%B5%D1%80%D0%B0%D0%BB-%D0%B1%D0%B0%D1%81) (а заразом – [гармонії](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D0%B0%D1%80%D0%BC%D0%BE%D0%BD%D1%96%D1%8F_%28%D0%BC%D1%83%D0%B7%D0%B8%D0%BA%D0%B0%29)), був ознайомлений із численними творами німецьких та італійських композиторів, а також уперше зробив спроби писати музику – написав шість тріо для двох гобоїв та баса (1695). У 1697 році він починає навчання в університеті для отримання юридичної освіти (1702 рік). Того ж року він переймає посаду органіста у свого вчителя Цахау. У 1703 році Гендель переїжджає до [Гамбурга](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D0%B0%D0%BC%D0%B1%D1%83%D1%80%D0%B3) та повністю присвячує себе музичній професії. Генделя приймають як другого скрипаля в міський оркестр; крім того, він часто виконує партію клавесину в театральних виставах.  Період між [1706](https://uk.wikipedia.org/wiki/1706)-[1710](https://uk.wikipedia.org/wiki/1710) роками позначений в біографії Генделя знайомством із італійським мистецтвом і культурою. Криза в Гамбурзі змушує Генделя шукати нового середовища, він обирає [Італію](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%86%D1%82%D0%B0%D0%BB%D1%96%D1%8F), куди вирушає восени 1706 року. Проте тут він не затримується надовго. Тому вже в січні 1707 р. Гендель з’являється у [Римі](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%A0%D0%B8%D0%BC), де перебуває до осені, і саме в цей час пише знаменитий [«Dixit Dominus»](https://uk.wikipedia.org/w/index.php?title=Dixit_Dominus_%28%D0%93%D0%B5%D0%BD%D0%B4%D0%B5%D0%BB%D1%8C%29&action=edit&redlink=1).  Проте першим публічним успіхом Генделя стала постанова його [«Родріґо»](https://uk.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%A0%D0%BE%D0%B4%D1%80%D1%96%D2%91%D0%BE_%28%D0%BE%D0%BF%D0%B5%D1%80%D0%B0%29&action=edit&redlink=1), першої повністю італійської опери Генделя, яка відбулася у Флоренції наприкінці 1707 року. В Італії Гендель також познайомився із представниками знаті міста [Ганновера](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D0%B0%D0%BD%D0%BD%D0%BE%D0%B2%D0%B5%D1%80), куди він і переїздить у 1710 році, щоб виконувати обов’язки [капельмейстера](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%B0%D0%BF%D0%B5%D0%BB%D1%8C%D0%BC%D0%B5%D0%B9%D1%81%D1%82%D0%B5%D1%80). За час перебування в Італії Гендель мав нагоду писати не лише опери, а й [кантати](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%B0%D0%BD%D1%82%D0%B0%D1%82%D0%B0), написав 2 [ораторії](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9E%D1%80%D0%B0%D1%82%D0%BE%D1%80%D1%96%D1%8F). Проте й в Ганновері Гендель не затримується. Його запрошують до Лондона, куди він прибув під кінець осені 1710.   |  | | --- | |  |   Перший візит Генделя до Англії мав бути тимчасовим. Проте йому замовили нову оперу – [«Рінальдо»](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%A0%D1%96%D0%BD%D0%B0%D0%BB%D1%8C%D0%B4%D0%BE_%28%D0%BE%D0%BF%D0%B5%D1%80%D0%B0%29), і 24 лютого 1711 року на сцені Королівського театру в Лондоні відбулась її прем’єра. В листопаді 1712 Гендель знову їде до Лондона, де у січні 1713 було представлено його нову оперу [«Тезей»](https://uk.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%A2%D0%B5%D0%B7%D0%B5%D0%B9_%28%D0%BE%D0%BF%D0%B5%D1%80%D0%B0%29&action=edit&redlink=1). Королева Анна зробила його офіційним композитором королівського двору попри те, що до Генделя цим титулом могли користуватись лише англійці. Він також пише для неї урочисті хорові твори («Te Deum», «Jubiate»).  З цього часу Гендель стабільно живе в Англії, хоча він не отримав на це офіційного дозволу від свого попереднього патрона. З [1720](https://uk.wikipedia.org/wiki/1720) р. по [1728](https://uk.wikipedia.org/wiki/1728) р. Гендель обіймає посаду директора Королівської академії музики. 13 лютого 1726 р. композитор отримує британське громадянство. У 1720-х і 1730-х рр. Гендель продовжує писати багато опер, а починаючи з 1740-х рр. основне місце в його творчості займають ораторії (найвідоміша з них – «Месія»). Гендель помер 14 квітня 1759 р. в [Лондоні](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9B%D0%BE%D0%BD%D0%B4%D0%BE%D0%BD). Похований у [Вестмінстерському абатстві](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D0%B5%D1%81%D1%82%D0%BC%D1%96%D0%BD%D1%81%D1%82%D0%B5%D1%80%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B5_%D0%B0%D0%B1%D0%B0%D1%82%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%BE) |

**Abschnitt B**

**Lernen Sie Grammatik!**

**Die Präpositionen mit Dativ (Прийменники, що потребують давального відмінка)**

Давальним відмінком керують прийменники:

*mit, nach aus, zu, von, bei, seit, außer, entgegen, gegenüber*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Прийменник** | **Переклад** | **Приклад** |
| mit | з / із / зі | Er spricht mit uns. Sie schreibt mit dem Bleistift. |
| nach | у / в, до, після, через | Nach dem Unterricht mache ich meine Hausaufgaben. |
| aus | з / зі / із, від | Ich komme aus der Schule. |
| zu | до, у / в, на | Er fährt zum Warenhaus. |
| von | від, з / із / зі | Der Brief ist von ihm. |
| bei | коло, біля, при, у / в | Wir wohnen jetzt bei unseren Eltern. |
| seit | з / зі / із, протягом | Seit September wohnen wir hier. |
| außer | крім | Alle sind hier außer meinem Freund. |
| Entgegen **!!!** | навпроти | Er sitzt mir entgegen. |
| Gegenüber**!!!** | назустріч | Ich gehe dir gegenüber. |

**Die Präpositionen mit Akkusativ**

**(Прийменники, що потребують знахідного відмінка)**

Знахідним відмінком керують прийменники:

*durch, für, ohne, um, gegen, bis, entlang*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Прийменник** | **Переклад** | **Приклад** |
| durch | через, по, у / в | Er geht durch den Park. |
| für | для, за, на | Die Blumen sind für dich. |
| ohne | без | Er kommt heute ohne Mantel. |
| um | навкруги, за | Sie sitzen um den Tisch und frühstücken. |
| gegen | проти, близько | Alles ist gegen uns. |
| bis | до | Er geht bis zur Haltestelle. |
| entlang | уздовж | Viele Autos fahren die Straße entlang. |

**Imperativ (Наказовий спосіб дієслів)**

Наказовий спосіб дієслів має такі форми:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | machen | anrufen | fahren | sprechen | sein |
| Sie-Form | machen Sie | rufen Sie an | fahren Sie | sprechen Sie | seien Sie |
| wir-Form | machen wir | rufen wir an | fahren wir | sprechen wir | seien wir |
| ihr-Form | macht | ruft an | fahrt | sprecht | seid |
| du-Form | mach | ruf an | fahr | sprich | sei |

**Виконайте вправи до запропонованих тем!**

**Übung 1. Поставте іменники у дужках у правильну форму:**

1) Dieter ist jetzt *bei der Familie Klein* (die Familie Klein) zu Besuch. 2) Frau Müller arbeitet bei \_\_\_\_\_ (die Firma) schon seit \_\_\_\_\_\_ (ein Jahr). 3) Das ist der Brief von \_\_\_\_\_\_\_ (mein Freund). 4) Jeden Sonntag fahren wir zu \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (unsere Eltern). 5) Du fährst immer mit \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (die U-Bahn) zu \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (die Universität). 6) Nach \_\_\_\_\_\_\_\_ (die Schule) gehen die Kinder zu \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (die Bushaltestelle). 7) Wir kommen heute aus \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (das Museum) spät.

**Übung 2. Вставте підходящий за** **значенням прийменник:**

1) Der Lehrer spricht *mit* den Kindern. 2) Wohnt sie \_\_\_\_\_\_\_\_\_ ihren Eltern? 3) Die Schüler kommen \_\_\_\_\_\_ dem Zimmer und gehen \_\_\_\_\_\_\_ dem Park. 4) Wir lesen das Buch schon \_\_\_\_\_\_\_ einer Stunde. 5) Wir bekommen viele Geschenke \_\_\_\_\_\_ unseren Freunden. 6) Ich gehe \_\_\_\_ meiner Schwester. 7) Ich bin schon \_\_\_\_\_\_\_ einer Woche hier. 8) Sie geht ihrem Vater \_\_\_\_\_\_\_\_\_. 9) Wir sitzen ihnen \_\_\_\_\_\_\_\_. 10) \_\_\_\_\_\_\_ dem Unterricht gehe ich nach Hause.

**Übung 3. Перекладіть німецькою мовою:**

1)Завтра він прибуває із Дрездена. 2) Вона живе вже з липня у своїх батьків. 3) Що вони розповідають про свою подорож? 4) Від кого цей лист? – Цей лист від його брата. 5) На роботу я їду на автобусі, а іноді на метро. 6) Я вже дуже добре володію німецькою мовою та розмовляю з нашим викладачем тільки німецькою мовою. 7) Наш дім знаходиться навпроти бібліотеки. 8) Ми розмовляємо з його дочкою про її навчання. 9) Після роботи я їду на заняття. 10) Коли ваш син приходить додому після школи? 11) Урок починається о 8 годині. 12) Ці квіти для його жінки. 13) Не йди до школи сьогодні без пальта. 14) Ти часто розмовляєш зі мною. 15) Я вітаю мою подругу з днем народження.

**Übung 4. Поставте слова у дужках у правильну форму:**

1. Wir gehen durch *den Wald* (der Wald) spazieren und sammeln Beeren und Pilze. 2) Diese Übersetzung ist sehr schwer für \_\_\_\_\_\_\_\_(wir). 3) Die Kinder wollen ohne \_\_\_\_\_ (ihre Freunde) nicht zu Hause bleiben. 4) Sie kaufen dieses Bild für \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (unsere Wohnung). 5) Meine Kollegen sind gegen \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (mein Vorschlag). 6) Gehen Sie nach Hause durch \_\_\_\_\_\_\_\_ (der Park)? 7) Die Kinder wollen ohne \_\_\_\_\_\_\_ (dieses Mädchen) nicht spielen. 8) Dieses Geschenk ist für \_\_\_\_\_\_\_ (mein Sohn). 9) Kommen Sie morgen gegen \_\_\_\_\_\_\_ (11 Uhr). 10) Er kommt heute ohne (sein Freund).

**Übung 5. Вставте підходящий за значенням прийменник:**

1) Die Kinder setzen sich *um* den Tisch herum. 2) Ich kaufe dieses Geschenk \_\_\_\_\_\_\_ meine Eltern. 3) \_\_\_\_\_\_\_\_ Geld gehen sie nicht einkaufen. 4) Du kaufst Kaffee und Käse \_\_\_\_\_\_\_ das Frühstück. 5) Wir beenden unsere Arbeit \_\_\_\_\_\_\_\_ Abend. 9) Diese Häuser stehen die Straße \_\_\_\_\_\_\_. 7) Unsere Veranstaltung beginnt \_\_\_\_\_\_\_ 17 Uhr. 8) Die Bibliothek ist gleich \_\_\_\_\_\_\_ die Ecke. 9) Sie gehen \_\_\_\_\_\_ dich nicht spazieren. 10) Bist du \_\_\_\_\_\_\_ mich oder \_\_\_\_\_\_\_ mich? 11) Die Kinder stehen \_\_\_\_\_\_\_\_ den Lehrer. 12) Sie beenden die Arbeit \_\_\_\_\_\_\_\_ Ende März.

**Übung 6. Перекладіть німецькою мовою:**

1) Учитель хвалить цього студента за його роботу. 2) Для кого ці підручники? – Ці підручники для нашої вчительки. 3) Моя сестра прийде сьогодні без свого сина. 4) Це завдання на завтра. 5) Чому ти завжди без олівця? 6) Чому ти проти цієї погулянки? 7) Цей текст для нас легкий, ми перекладаємо його без словника. 8) Ти вже маєш подарунок для нього? 9) Він йде через парк без своєї сестри. 10) Ця газета – для мого батька. Вона йому потрібна.

**Übung 7. Заповніть пропуски відповідними формами наказового способу:**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | nehmen | haben | helfen | sehen | vergessen | halten | geben |
| Sie-Form |  |  |  | sehen Sie |  |  | geben Sie |
| wir-Form |  | haben wir |  |  |  | halten wir |  |
| ihr-Form |  |  | helft |  | vergesst |  |  |
| du-Form | nimm |  |  |  |  |  |  |

**Übung 8. Доповніть речення дієсловами з рамки у відповідній формі наказового способу:**

spielen waschen machen kaufen spazieren gehen warten fahren tragen halten lesen wiederholen spazieren gehen vergessen tanzen singen hören kommen aufstehen

1) Kinder, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ die Hände und \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ zu Tisch! 2) Mutti, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ bitte in den Park \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_! 3) Dieter, \_\_\_\_\_\_\_ bitte im Zimmer und \_\_\_\_\_\_ die Hausaufgaben nicht zu wiederholen! 4) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (ihr) nur im Hof! 5) Vati, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ auf mich heute zu Hause! 6) Frau Müller, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ dieses Buch! \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Notizen zu diesem Buch! 7) Freunde, \_\_\_\_\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_\_\_\_\_ Musik und \_\_\_\_\_\_\_\_\_ Lieder auf Deutsch! 8) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ diese Pralinen! Sie sind ganz lecker! 9) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ mir über deine Reise! 10) Peter, \_\_\_\_\_\_\_\_\_ schnell \_\_\_! 11) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ bitte eure Gedichte! 12) Kinder, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ schnell nach Hause! 13) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ und \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ die Tasche hierher! 14) Herr Maurer, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ nicht so langsam!

**Übung 9. Підкресліть правильну форму:**

1) Lese / *lies* diesen Text! 2) Geh / Gehst sofort schlafen! 3) Nehmt / Nimmt eure Hefte! 4) Fährst / Fahr mit dem Auto! 5) Otto! Iss / Esse deinen Salat! 6) Zeiget / Zeigt bitte Fotos! 7) Vergesst / Vergisst nicht mich anzurufen! 8) Max, hilf / helfe dem Vater im Garten! 9) Sei / Bist so nett! 10) Antwortet / Antwort auf meine Fragen!

**Übung 10. Поставте дієслова в усіх формах наказового способу:**

Sorgen, tanzen, singen, sitzen, übersetzen, kommen, lesen, sprechen, geben, nehmen, fahren, laufen, tragen, waschen, beginnen, gehen, sein, haben, aufstehen, stellen, hören, verstehen, schreiben, laufen.

**Übung 11. Перекладіть німецькою мовою:**

1) Пишіть правильно та розбірливо! 2) Читай, будь ласка, голосно та виразно! 3) Давайте послухаємо його дуже уважно! 4) Їди до дошки! 5) Візьми свій олівець! 6) Не забудьте свої підручники! Вони тут. 7) Розкажіть мені про Вашу подорож! 8) Говори не так швидко! Я тебе не розумію! 9) Улі, читай, будь ласка, твій приклад!10) Будь ласка, напиши мені листа!

**Abschnitt C**

**Übung 1. Перекладіть рідною мовою та запам’ятайте ці слова:**

Die Deutschlehrerin (-nen), die Germanistik, die Anglistik, die Universität (-en), das Sprachinstitut (-e), korrigieren, der Job (-s), Spaß machen, die Kultur (-en), fremd, das Lehrbuch (-bücher), das Wörterbuch (-bücher), die CD (-s), das Video (-s), der Computer (=), der Bahnhof (-höfe), das Kaufhaus (-häuser), das Projekt (-e).

**Übung 2. Прочитайте текст та перекладіть рідною мовою:**

**Inge Reinhard, Deutschlehrerin**

Das ist Inge Reinhard. Sie ist Deutschlehrerin. Sie ist Germanistiklehrerin. Seit 10 Jahren arbeitet sie als Deutschlehrerin. Sie hat Kurse an der Universität Bremen und in einem Sprachinstitut. „Viele Stunden Unterricht, abends korrigieren, aber ich habe einen festen Job. Das ist normal für Deutschlehrer. Aber der Beruf macht mir Spaß“, – sagt sie. Sie arbeitet gern mit Menschen. Sie hat fremde Kulturen gern. Ihre Studenten kommen aus England, China, Japan und Südamerika. Sie arbeitet mit Lehrbüchern und Wörterbüchern, mit Video und CDs. Die Studenten arbeiten auch mit Computern. Frau Werner und die Studenten machen oft Projekte: Sie besuchen den Bahnhof, ein Kaufhaus, das Theater – dort kann man Deutsch lernen. Die Studenten finden die Projekte gut.

**Übung 3. Заповніть порожні промені:**

**Übung 4. Поставте п’ять запитань до тексту та дайте відповіді на ці запитання.**

**Abschnitt D**

**Übung 1. Доберіть текст до зображень:**

**1.** Die Alpen sind im Süden von Deutschland. Viele Menschen fahren zum Wintersport in die Alpen, nach Österreich, in die Schweiz oder nach Norditalien.

**2.** Die Stadt Hamburg liegt im Norden von Deutschland. Der Hafen von Hamburg ist wichtig für die Industrie, für Export und für Import.

**3.** Jena ist eine Stadt in Thüringen. Goethe war oft in Jena. An der Friedrich-Universität studieren etwa 18 Tausend Studenten.

**B**

E 1

A



**4.** Das ist der Rhein. Die Stadt Köln liegt am Rhein. Köln ist eine Millionenstadt im Westen von Deutschland. Der Kölner Dom ist weltbekannt.

**С**

**5.** Das ist die Ostsee. Viele Menschen machen hier im Sommer Ferien.

D

**Übung 2. Розкажіть про своє рідне місто.**

**LEKTION 6**

**Abschnitt A**

**Thema 6: Das Studium an der Universität (Навчання у вищому навчальному закладі)**

***Lexikalische Themen****: Unsere Universität. Das Erlernen der Fremdsprachen.*

***Лексичні теми:*** *Наш університет. Вивчення іноземних мов.*

***Grammatische Themen:*** *Der Gebrauch des Artikels mit den geografischen Namen.*

***Граматичні теми:*** *Вживання артикля з географічними назвами.*

**Ознайомтеся з творчістю Йоганна Себастьяна Баха.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  | | --- | | Зображення |   **Йоганн Себастьян Бах**  21 березня 1865 року в Ейзенахе, містечку в Тюрінгії, народився Йоганн Себастьян Бах. У віці восьми років хлопчик почав навчатися в церковній школі та виявив великі успіхи. У п’ятнадцять років Бах отримав рекомендацію свого шкільного вчителя для навчання в школі, відкритої в Люнебурзі (північна Німеччина) при церкві святого Михайла. Саме тут він познайомився з хоровою літературою і потрапив під вплив Георга Бема, відомого майстра-органіста. У сімнадцятирічному віці Бах повертається в Тюрінгію.  Деякий час він служить при Веймарському дворі скрипалем і хлопчиком на побігеньках. Трохи пізніше він отримує місце в Арнштадтскій Новій церкві, де грає на органі під час мес. В одній з відпусток (у 1705 році) Бах так захопився грою органіста і композитора Дітріха Букстегуде в місті Любек, що замість запланованих чотирьох тижнів затримався на чотири місяці. У 1707 році Бах отримує пропозицію стати органістом при церкві святого Власія в місті Мюльгаузене (Тюрінгія).  Бах швидко прославився як незамінний фахівець з реконструкції, налаштування та ремонту органів, а також придбав популярність автора кантат. Усього через рік служби Бах отримує запрошення герцога Веймара і залишає Мюльгаузен. Спочатку у Веймарі він служив органістом, а в 1714 році зайняв посаду капельмейстера. На замовлення герцога Бах перекладає твори італійського композитора Антоніо Вівальді для виконання на клавішних інструментах.  Його часті поїздки по Німеччині та виконання своїх творів принесли славу і популярність, що поширилися практично усією Німеччиною. Особливо підняло репутацію Баха організоване в Дрездені змагання з майстерності гри на органі з французом Луї Маршаном.  У 1717 році герцог Ангальт-Кетенський запропонував Баху стати його капельмейстером на куди більш вигідних і почесних умовах, ніж на колишньому місці служби. Саме в Кетені композитор отримав можливість зосередитися на інструментальних жанрах і створив такі шедеври, як сюїти і сонати для скрипки з віолончеллю, «Добре темперований клавір» (том перший) і «Бранденбурзькі концерти», присвячені маркграфу.   |  | | --- | |  |   Баху завжди хотілося повернутися до роботи над церковними жанрами, і коли в 1722 році відкрилася вакансія кантора в лейпцизькій школі святого Фоми, Бах подає прохання на заміщення посади. У Лейпцигу обов’язки кантора поділялися на дві частини. Як музичний директор він відповідав за музичне оформлення церковних служб у всіх протестантських храмах Лейпцига. Також кантор був викладачем у знаменитій школі в Томаскірхе, яка налічувала понад п’ятисот років, і навчав основам мистецтва музики хлопчиків. Останні десять років свого життя Бах скаржився на погіршення зору, в 1748-1749 роках композитор майже осліп. 28 липня 1750 великий композитор помер. |

**Abschnitt B**

**Lernen Sie Grammatik!**

**Der Gebrauch des Artikels mit den geografischen Namen**

**(Вживання артикля з географічними назвами)**

Назви материків, країн, населених пунктів середнього роду, які не уточнюються означеннями, вживаються без артикля: *Afrika, Polen, Österreich, Deutschland, Kyiw, Berlin.*

Назви країн жіночого та чоловічого роду вживаються з означеним артиклем: *die Ukraine, die Schweiz, die Türkei, die Mongolei, der Iran, der Irak, der Libanon.*

Назви океанів, морів, озер, річок, гір, пустинь, планет і сузір’їв вживаються з означеним артиклем: *der Dnjepr, die Elbe, der Harz, der Jupiter.*

Множинні географічні назви й астрономічні власні назви вживаються з означеним артиклем: *die Niederlande, die USA, die Alpen, die Karpaten.*

**Запам’ятайте структури:**

* Woher kommen Sie? Wo kommst du her?
* Ich komme aus (Dativ) Deutschland

der Ukraine

der Schweiz den USA

* Wo wohnen Sie? Wo wohnst du?
* Ich wohne in (Dativ) Österreich

der BRD

der Ukraine

Amerika

den USA

**Виконайте вправи до запропонованої теми!**

**Перекладіть німецькою мовою:**

1) Ми живемо в Україні. 2) Він часто відвідує Відень. 3) Гамбург лежить на Ельбі. 4) Карін живе у Німеччині. 5) Вони відвідують Італію. 6) У Берліні багато музеїв.

**Abschnitt C**

**Übung 1. Перекладіть рідною мовою та спробуйте запам’ятати ці слова:**

Die Fremdsprache (-n),die / das E-Mail (-s), die Woche (-n). das Jahr (-e), die Bibliothek (-en), das Land (Länder), das Seminar (-e), der Freund (-e).

**Übung 2. Прочитайте ці тексти та перекладіть рідною мовою:**

**Tendrick Ratry, Student**

|  |  |
| --- | --- |
| |  | | --- | | http://image.newsru.com/pict/id/large/1153730_20090318143754.gif |   Das ist Tendrick Ratry. Er ist aus Madagaskar. Aus Taratuve. Das ist im Osten von Madagaskar. Seit zwei Jahren lebt er in Deutschland. Er studiert Deutsch als Fremdsprache an der Friedrich-Schiller-Universität in Jena. Tendrick hat 18 Stunden Deutsch pro Woche. Er arbeitet gern in der Bibliothek. Er liest E-Mails und arbeitet gut. Er kennt viele Studenten und Studentinnen.  Die Universität ist international. Die Studenten und Studentinnen aus vielen Ländern besuchen verschiedene Seminare. “Am Anfang war (було) alles sehr schwer. Alles war fremd. Jetzt ist alles okay. Ich habe so viele Freunde und wir lernen oft zusammen“, – sagt Tendrick. Er spricht vier Sprachen: Madagassisch, Französisch, Deutsch und Englisch. |

**Übung 3. Заповніть порожні проміні:**

**Übung 4. Поставте п’ять запитань до тексту та дайте відповіді на запитання.**

**Abschnitt D**

**Übung 1. Прочитайте текст, перекладіть рідною мовою, заповніть таблицю:**

**Begrüßung international**

In Deutschland und in Österreich gibt man meistens die Hand. Aus Frankreich, Spanіen und Italien kommt eine andere Tradition: Man küsst bekannte einmal zweimal oder dreimal. Es gibt keine Regeln. „Sie“ ist offiziell, formal und neutral. Freunde und gute Bekannte sagen „du“.

Aus England und aus den USA kommt eine andere Variante: „Sie“ plus Vornamen. Das ist in Deutschland in internationalen Firmen und auch in den Universitäten sehr populär. „Guten Morgen“, „Guten Tag“, „Guten Abend“ (ab 18 Uhr) und „Auf Wiedersehen“ sind neutral. „Hallo“ und „Tschüs“ hört man sehr oft. Das ist nicht so formal.

In Österreich sagt man auch „Servus“ und in der Schweiz „Grüezi“ und „Auf Wiederluege“. In Norddeutschland sagen viele Menschen nicht „Guten Tag“, sie sagen „Moin, Moin“. In Süddeutschland grüßt man mit „Grüß Gott“. “

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Begrüßung und Verabschiedung** | | | |
| in Deutschland | in Österreich | in der Schweiz | in der Ukraine |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**Übung 2. Напишіть текст про себе у формі: ich. Використайте такі структури:**

- Ich heiße \_\_\_\_\_\_\_.

- Mein Name ist \_\_\_\_\_\_\_\_\_.

- Ich bin \_\_\_\_\_\_\_\_ Jahre alt.

- Ich wohne in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

- Meine Adresse ist \_\_\_\_\_\_.

- Ich bin \_\_\_\_\_\_\_ von Beruf.

- Ich spreche \_\_\_\_\_\_\_\_\_.

- Ich arbeite (studiere) \_\_\_\_\_\_\_\_.

- Mein Fach ist \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

- Ich habe meine Familie: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

- Meine Mutter heißt \_\_\_\_\_\_\_\_\_.

- Mein Vater heißt \_\_\_\_\_\_\_\_\_.

- Ich habe meine Geschwister: \_\_\_\_\_\_\_\_\_.

- Ich habe viele Freunde: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

- Mein Hobby ist \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

**LEKTION 7**

**Abschnitt A**

**Thema 7: Unsere Wohnung (Наша квартира)**

***Lexikalische Themen****: Unser Wohnhaus. Meine Wohnung. Der Haushalt.*

***Лексичні теми:*** *Наш житловий будинок. Моя квартира. Домашнє господарство.*

***Grammatische Themen:*** *Unpersönliches Pronomen es. Die Wechselpräpositionen mit Dativ und Akkusativ.*

***Граматичні теми:*** *Безособовий займенник es. Прийменники з давальним та знахідним відмінками.*

**Продовжимо знайомство з видатними німецькими й** **австрійськими композиторами (Machen wir uns mit den deutschen und österreichischen Komponisten bekannt):**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  | | --- | | Зображення |   **Вольфганг Амадей Моцарт**  Вирішальну роль у його долі зіграв батько –Йоганн Георг Леопольд, який був скрипалем, композитором і чудовим педагогом. Він служив придворним музикантом у капелі архієпископа в Зальцбурзі (Австрія). З дитинства його сина –Вольфганга Амадея супроводжувала музика. Вже з чотирьох років Амадей грав на скрипці та клавесині, з п’яти почав складати музику, з восьми –сонати і симфонії, а ще через три роки –опери. Мабуть, тільки у музиці може настільки рано проявитися геніальність. Леопольд Моцарт зі своїм шестирічним сином і старшої дочкою почав гастролювати європейськими країнами. Вони побували у Відні, Парижі, Лондоні, містах Швейцарії, Німеччини. Їхні виступи деякою мірою нагадували циркові атракціони. А в 14 років йому довелося вже диригувати в Мілані виконанням своєї опери «Митридат, цар Понта». У тому ж 1770 році після спеціального випробування його обрали членом прославленої Філармонічної академії в Барселоні.   |  | | --- | |  |   Він змушений був служити капельмейстером у Зальцбурзького архієпископа, який часом поводився з ним, як з лакеєм. У Відні була поставлена його комічна опера «Бельмонт і Констанца, або Викрадення із сералю», а через чотири роки інша –«Директор театру», а також «Весілля Фігаро», по-революційному спрямованої проти аристократії п’єси Бомарше «Божевільний день». Віденські аристократичні кола зустріли «Фігаро» з прохолодою. Проте наступного 1787 рік в Празі вона мала гучний успіх. Моцарт збирався покинути Австрію, коли імператор Йосип II запропонував йому посаду придворного композитора, яка звільнилася після смерті великого Крістофа Віллібальда Глюка. В 1791 році була поставлена німецькою мовою його опера «Чарівна флейта».  Часто біографи підкреслюють, що Моцарт жив у бідності, помер у злиднях, а тому похований у спільній могилі. Однак, за деякими даними, його скромний матеріальний стан пояснюється не стільки тим, що він мало заробляв, скільки недбалим ставленням до грошей і великими витратами. Працював він багато, проявив свій геній у найрізноманітніших жанрах, склав 41 симфонію і 27 концертів для фортепіано. Але слід пам’ятати, що, незважаючи на недовге життя, він віддав музиці 30 років. За останні три роки життя, немов передчуваючи наближення смерті, Моцарт крім «Чарівної флейти» і безлічі невеликих творів створює три симфонії (серед них –«Юпітер») і повний трагізму «Реквієм». Наступним поколінням було заповідано безцінне надбання: опери та симфонії, фортепіанні та скрипкові концерти, квартети, сонати –словом, вся музика Моцарта й у ній –його душа, здобула безсмертя. |

**Abschnitt B**

**Lernen Sie Grammatik!**

**Unpersönliches Pronomen *es* (Безособовий займенник *es*)**

У реченні безособовий займенник ***es*** виконує функцію підмета. Він вживається з дієсловами у третій особі однини: *Im Herbst regnet es* (*Восени часто йде дощ*), *Es ist schon kalt* (*Вже холодно*). Займенник ***es***не перекладається. Часто з займенником ***es*** вживаються безособові дієслова, що означають явища природи: *regnen, schneien, donnern, blitzen, hageln*. Слід відрізняти безособовий займенник ***es*** від особового ***es*** (воно) і вказівного ***es*** (це).

**Die Wechselpräpositionen mit Dativ und Akkusativ (Прийменники** **з давальним та знахідним відмінками)**

Прийменники in, auf, an, hinter, vor, über, unter, neben, zwischen вживаються з давальним відмінком (Dativ), якщо можна поставити запитання: wo? wann?, зі знахідним відмінком (Akkusativ), якщо можна поставити запитання: wohin?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Прийменник** | **Переклад** | **Приклади** |
| in | у / в, до, через | Das Buch liegt in dem (im) Schrank. |
| auf | на (горизонталь) | Die Zeitung liegt auf dem Tisch. |
| an | на (вертикаль), у, к, в | An der Wand hängt das Bild. |
| vor | перед | Ich stehe vor dem Fernseher. |
| hinter | за | Hinter dem Stuhl steht der Tisch. |
| über | над | Über dem Tisch hängt eine Lampe. |
| unter | під | Unter dem Stuhl liegt eine Zeitschrift. |
| neben | біля, поряд, з | Neben dem Sofa steht ein Klavier. |
| zwischen | між | Zwischen den Bildern hängt eine Lampe. |

***Злиття артикля з прийменником***:

im (in+dem), am (an + dem), ins (in + das), ans (an+das), aufs (auf+das).

**Запам’ятайте дієслова та їхні управління, які найчастіше вживаються з прийменниками з давальним та знахідним відмінками:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Дієслова** | **Приклади** |
| stehen (wo? – Dativ) | Der Schrank steht an der Wand. Der Tisch steht im Zimmer. |
| stellen (wohin? – Akk.) | Stellen Sie den Tisch ins Zimmer! Stell den Sessel an die Wand! |
| sitzen (wo? – Dativ) | Mein Kind sitzt auf dem Stuhl. Deine Freundin sitzt im Sessel. |
| setzen (wohin? – Akk.) | Wohin setzen Sie Ihr Kind? Ich setze mich auf das Sofa. |
| liegen (wo? – Dativ) | Mein Haus liegt vor der Bibliothek. Der Teppich liegt auf dem Fußboden. |
| legen (wohin? – Akk.) | Ich lege das Buch auf den Tisch. Du legst die Zeitung in den Schrank. |
| hängen (wo? – Dativ) | Das Bild hängt an der Wand. Die Lampe hängt über dem Tisch. |
| hängen (wohin? – Akk.) | Ich hänge die Lampe über den Tisch. Du hängst das Bild an die Wand. |

**Виконайте вправи до запропонованих тем!**

**Übung 1. Welches Pronomen steht im Satz? Entscheiden Sie!**

1. Unpersönliches Pronomen *es*
2. Personalpronomen *es*
3. Demonstrativpronomen *es*

1) Es sieht komisch aus. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

2) Im Zimmer gibt es viele Schränke und Tische. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

3) Mir gefällt mein Kleid. Meine Oma schenkt es mir. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

4) Diesen Monat schneit es stark. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

5) Wie gefällt es dir hier? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

6) Am Tage ist es jetzt sehr warm. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

7) Das Kind lacht, es will (хоче) singen. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

8) Ich weiß es nicht. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Übung 2. Schreiben Sie die eingeklammerten Verben in der richtigen Form:**

1) Im Sommer *ist* (sein) es warm. 2) Heute \_\_\_\_\_\_ (regnen) es stark. 3) Es \_\_\_\_\_\_ (blitzen) und \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (donnern). 4) Wie spät \_\_\_\_\_\_\_\_ (sein) es? 5) Es \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (geben) einen Tisch hier. 6) Es \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (läuten) und der Unterricht beginnt. 7) Wie \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (gehen) es Ihnen? 8) Es \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (sein) neblig. 9) Es \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (tanzen) sehr lustig. 10) Es \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (regnen) in Strömen.

**Übung 3**. **Unterstreichen Sie das Subjekt und das Prädikat:**

1) Im Herbst *gibt es* oft Gewitter bei uns. 2) Im Park ist es windig und neblig. 3) Ist es heute kälter als gestern? 4) Es klingelt zum zweiten Mal. 5) Heute ist es warm und sonnig. 6) Wie geht es dir heute, Dieter? – Danke, es geht mit gut. 7) Am Abend donnert und blitzt es. 8) In der Nacht regnet es stark. 9) Es ist nicht kalt, sondern warm. 10) Es gibt viele gute Freunde bei mir. 11) Ich sehe es heute unbedingt. 12) Gibt es hier viele Blumen? 13) Es ist interessant und überraschend. 14) Mit gefällt es. 15) Es ist klein und nett.

**Übung 4. Bilden Sie die Sätze mit dem Ausdruck *es gibt (Akk.)* und mit den Wörtern aus dem Kasten:**

Hier gibt es eine Puppe. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Übung 5. Ist die Wortfolge richtig oder falsch? Kreuzen Sie an!**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **richtig** | **falsch** |
| Im Frühling ist es oft windig. | **x** |  |
| Es gibt hier ein Café in diesem Bezirk. |  |  |
| Die ganze Nacht regnet es stark. |  |  |
| An der Tür es klingelt. |  |  |
| In Australien schneit es nie. |  |  |
| Es geht mir heute nicht besonders gut. |  |  |
| In den Bergen gibt es einen dichten Nebel. |  |  |

**Übung 6. Unterstreichen Sie die richtige Form:**

1) Anna wohnt im / vor dem Zimmer. 2) Morgen fahren sie aufs / zwischen Land. 3) Hängen Sie das Bild im / ins Wohnzimmer. 4) Im Sommer fahren alle Menschen ins / ans Meer. 5) Im / ins Schlafzimmer stehen zwei Sessel. 6) Am / ans Fenster hängen viele Gardinen. 7) Stellen Sie Milch und Jogurt im / in den Kühlschrank. 8) Der Teppich liegt auf dem / im Fußboden. 9) Im / am Park gehen viele Kinder spazieren. 10) Der Markt liegt hinter meinem / mein Haus.

**Übung 7. Setzen Sie die eingeklammerten Wörter in den richtigen Kasus ein:**

1) Die Katze schläft auf *dem Sofa* (das Sofa). 2) Unsere Familie wohnt in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (die Stadt). 3) Stellen Sie den Schrank in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (das Zimmer). 4) Der Schrank steht zwischen \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (die Fenster). 5) Vor \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (das Haus) steht eine Frau. 6) Setz dich neben \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (ich). 7) Schreiben Sie diese Wörter an \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (die Wand). 8) In \_\_\_\_\_\_\_\_ (der Flur) gibt es zwei Schränke.

**Übung 8. Beantworten Sie die Fragen, gebrauchen Sie dabei die eingeklammerten Wörter:**

1) Wohin gehen Sie? (in, das Theater) → *Wir gehen ins Theater*.

2) Wohin laufen die Mädchen? (auf, die Straße) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

3) Wohin hängt er das Bild? (an, die Wand) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

4) Wohin pflanzt er den Baum? (hinter, das Museum) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

5) Wohin hängen wir die Lampe? (über, der Tisch) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

6) Wohin setzt sich Marta? (auf, das Sofa) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

7) Wohin stellt ihr euer Auto? (an, der Eingang) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

8) Wohin springt die Katze? (auf, der Schrank) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

9) Wohin hängen wir den Spiegel? (zwischen, die Fenster) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

10) Wohin stellst du den Tisch? (in, die Mitte) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Übung 9. Beantworten Sie die Fragen, gebrauchen Sie dabei die eingeklammerten Wörter:**

1) Wo bist du? (in, die Bibliothek) → *Ich bin in der Bibliothek.*

2) Wo steht die Frau? (neben, das Theater) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

3) Wo liegt die Zeitung? (auf, das Regal) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

4) Wo wächst die Blume? (vor, das Haus) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

5) Wo hängt das Bild? (zwischen, die Schränke) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

6) Wo hängt das Regal? (über, das Sofa) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

7) Wo liegen die Gebäude? (neben, der Zirkus) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

8) Wo ist der Hund? (hinter, der Tisch) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

9) Wo sitzt das Kind? (an, der Tisch) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

10) Wo steht der Tisch? (in, die Mitte) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Übung 10. In die Stadt kommen viele Touristen und andere Besucher:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | in die Altstadt |  | in der Altstadt |
|  | in die Stadtmitte |  | in der Stadtmitte |
|  | ins Schloss |  | im Schloss |
| Sie gehen | ins Rathaus | Jetzt sind sie (Wo?) | im Rathaus |
| (Wohin?) | ins Theater |  | im Theater |
|  | in den Zirkus |  | im Zirkus |
|  | in den Zoo |  | im Zoo |
|  | in den Park |  | im Park |
|  | in die Museen |  | in den Museen |
|  | in die Geschäfte |  | in den Geschäften |

**Übung 11. Bilden Sie Sätze:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Dieser Tourist | gehen | in die Schule |
| Jener Tourist | fahren | ins Gymnasium |
| Dieser Besucher | laufen | ins Kino |
| Jener Besucher | fliegen | ins Büro |
| Dieser Mann | kommen | ins Museum |
| Diese Frau | springen | ins Café |
| Diese Kinder | fallen | ins Restaurant |
| Jene Kinder |  | in die Oper |
| Ich |  | in den Park |
| Du |  | in den Zoo |
| Wir |  | ins Kaufhaus |
| Ihr |  | in den Hof |
| Der Junge |  | auf die Erde |
| Das Mädchen |  | auf die Bank |
| Die Katze |  | auf den Baum |
| Der Hund |  | auf die Dächer |
| Der Vogel |  | auf den Balkon |
| Der Ball |  | ans Meer |
| Die Schneeflocken |  | zum Freund |
| Die Mutter |  | zur Freundin |

**Übung 12. Setzen Sie die passende Präposition ein:**

1) Unser Institut liegt \_\_\_\_\_\_ der Nähe der Metro-Station. 2) Legen Sie den Teppich \_\_\_\_ das Wohnzimmer \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ das Sofa? 3) Wo liegt der Schlüssel \_\_\_\_\_\_\_ meinem Zimmer? 4) Die Kinder liegen schon \_\_\_\_\_\_ dem Bett. 5) Die Frau legt ihre Tasche \_\_\_\_\_\_\_ den Tisch. 6) Stellst du die Stehlampe \_\_\_\_\_\_ den Schreibtisch oder \_\_\_\_ die Ecke? 7) Dein Mantel hängt \_\_\_\_ der Wand \_\_\_\_\_ dem Korridor. 8) Warum liegt die Lampe noch \_\_\_\_\_ dem Fußboden. 9) Die Tabellen hängen \_\_\_\_\_ der Wand. 10) Setzen Sie Ihren Sohn \_\_\_\_\_\_ den Vater!

**Übung 13. Übersetzen Sie ins Deutsche:**

1) Я ставлю стіл під лампою. 2) Позаду хати лежить садок. 3) Давайте повісимо картинку на стіну. 4) Йди, будь ласка, до дошки. 5) Я йду в інститут на доповідь. 6) Письмовий стіл я ставлю навколо вікна. 7) Книга лежить на столі, а газета лежить на підлозі. 8) Біля входу розташовано кіоск. 9) Навколо мене сидить твій друг Мартін. 10) Наша група займається в кімнаті поруч.

**Übung 14. Gebrauchen Sie die richtigen Präpositionen: *an, in, am,*** ***im*!**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *am* Mittwoch | \_\_\_\_\_\_\_ der Naht | \_\_\_\_\_\_\_ diesem Jahr |
| \_\_\_\_\_\_ einer Stunde | \_\_\_\_\_\_\_ Sonntag | \_\_\_\_\_\_\_ 15 Minuten |
| \_\_\_\_\_\_ Januar | \_\_\_\_\_\_\_ Wochenende | \_\_\_\_\_\_\_ Mittag |
| \_\_\_\_\_\_ Abend | \_\_\_\_\_\_\_ dieser Woche | \_\_\_\_\_\_\_ Herbst |

**Übung 15. Ergänzen Sie die Sätze:**

1) *Am Morgen* machen die Kinder die Morgengymnastik.

2) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ singen die Mädchen lustige Lieder.

3) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ kleiden sich die Menschen warm an.

4) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ isst die Familie das Abendbrot.

5) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ baden die Kinder im Meer.

6) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ feiert man Weihnachten.

7) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ sammelt man Ernte.

8) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ gehen wir schlafen.

9) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ fahren die Menschen zur Arbeit.

10) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ gehen die Kinder in die Schule.

**Abschnitt C**

**Übung 1. Merken Sie sich die Wörter:**

Die Stadt (Städte), das Wohnhaus (-häuser), der Bezirk (-e). die Grünanlage (-n), die Wohnung (-en), die Zentralheizung (-en), das Zimmer (=), der Vorhang (-hänge), der Fußboden (-böden), der Sessel (=), der Teppich (-e), die Abteilung (-en), liegen, legen, hängen, stehen, stellen.

**Übung 2. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text in Ihre Muttersprache:**

**Unsere Wohnung**

In jeder Stadt baut man Wohnhäuser. Man baut ganze Neubaubezirke mit Wohnhäusern, Schulen, Kindergärten, Grünanlagen. Ich wohne auch im Neubaubezirk, in einem neunstöckigen Wohnhaus. Meine Adresse ist Blumenstraße 4, Wohnung 25. Unsere Wohnung im dritten Stockwerk ist sehr bequem, mit allem Komfort: Zentralheizung, Gas, kaltes und heißes Wasser, Balkon, Telefon. Die Wohnung ist 69 Quadratmeter groß. Sie besteht aus drei Zimmern, einer Küche, einem Badezimmer und einer Toilette.

Vom Korridor aus führen Türen in alle drei Zimmer: Wohnzimmer, Schlafzimmer und auch mein Zimmer. Unser Wohnzimmer ist hell und gemütlich. Die Fenster gehen auf den Park, deshalb ist es hier immer ruhig. An den Fenstern hängen Gardinen und Vorhänge, die mit der Tapetenfarbe harmonieren. An der rechten Wand steht eine Schrankwand, die aus verschiedenen Abteilungen besteht: für Kleidung, Wäsche, Geschirr, Bücher. An der linken Wand steht eine Couch, vor der Couch ein Tischchen und zwei Sessel. In der Ecke steht der Fernseher. An der Wand über der Couch hängen ein Bild und zwei Wandleuchten.

Der Fußboden ist in allen Zimmern mit Parkett ausgelegt. Ein schöner Teppich liegt im Wohnzimmer auf dem Fußboden. Bei uns ist es immer sauber. Wir verbringen die Zeit zu Hause gern.

**Übung 3. Beantworten Sie die Fragen zum Text:**

* Was baut man in der Stadt?
* Ist das Haus neunstöckig oder dreistöckig?
* In welchem Stock liegt die Wohnung?
* Ist die Wohnung mit allem Komfort?
* Wie groß ist die Wohnfläche?
* Aus welchen Zimmern besteht die Wohnung?
* Ist das Wohnzimmer hell und gemütlich?
* Gehen die Fenster auf den Park?
* Was gibt es im Zimmer? (Welche Möbel?)
* Hat die Schrankwand viele Abteilungen?
* Wofür sind diese Abteilungen?
* Was steht in der Ecke Wie ist der Fußboden in allen Zimmern?
* Verbringen Sie die Zeit zu Hause gern?
* Wie ist die Wohnung?

**Übung 4. Berichten Sie über Ihre Wohnung!**

**Übung 5. Lesen Sie den Text und ergänzen Sie:**

**In meinem Haus**

|  |  |
| --- | --- |
| In meinem Haus | In meinem Haus |
| Da wohne ich, | Da lache ich, |
| Da schlafe ich, | Da weine ich, |
| Da esse ich. | Da träume ich. |
| Und wenn du willst, | Und wenn ich will, |
| Dann öffne ich | Dann schließe ich |
| Die Tür | Die Tür |
| Und lass dich ein. | Und bin allein. |
|  | Gina Ruck-Pauquet |

**Abschnitt D**

**Übung. Was sehen Sie auf dem Bild? Stellen Sie die Fragen und beantworten Sie diese Fragen:**

1. Ist das ein Zimmer? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

2. Ist das ein Kinderzimmer?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

****

**LEKTION 8**

**Abschnitt A**

**Thema 8: Mein Zimmer (Моя кімната)**

***Lexikalische Themen****: Die Möbel. Die moderne Einrichtung.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  | | --- | |  |   **Людвіг Ван Бетховен**   |  | | --- | |  |   З’явився на світ майбутній геній у місті Бонн 17 грудня в 1770 році. Сім’я його була музичною, тому з раннього дитинства хлопчика навчали грі на скрипці, органі, флейті та клавесині. Його першим учителем був його батько, а у віці 10-ти років він почав вчитися в школі композитора Нефе. У свої неповні дванадцять років Людвіг ван Бетховен став помічником органіста при дворі. У 1789 році талановитий хлопець стає студентом факультету філософії Боннського університету, але незабаром кидає навчання. Він переїздить до Відня для того, щоб мати можливість вчитися у Гайдна, але той відправляє його до Альбрехтсбергера. Саме в ті роки він написав свої перші шедеври: «Місячну сонату» і «Патетичну сонату». Його талант високо оцінив і Вольфганг Амадей Моцарт, якого той відвідав в 1787 році. Але не виповнилося йому й тридцяти років, як його наздогнала страшна для музиканта хвороба – тіннітус, яка у результаті призвела його до повної глухоти. У 1801 році композитор розуміє, що чути музику він зможе ще дуже недовго, тому із завзяттям береться за роботу, щоб встигнути зробити якомога більше. За десять років він створює сотні творів для гри на віолончелі, фортепіано. Світ почув його «Дев’яту симфонію», «Урочисту месу». У 1808 році відбувся його, по суті, останній сольний виступ як піаніста. У період з 1813 по 1815 роки композитор писав дуже мало, його долала депресія, пов’язана з втратою слуху та крахом його матримоніальних планів. Композиції цього періоду його життя відрізняються глибиною та проникливістю, усі вони наповнені філософським сенсом буття. 26 березня 1827 великого композитора не стало. |

***Лексичні теми:*** *Меблі. Сучасна обстановка.*

***Grammatische Themen:*** *Das Indefinitpronomen* ***man****.*

***Граматичні теми:*** *Неозначено-особовий займенник* ***man****.*

**Продовжимо знайомство з видатними німецькими та австрійськими композиторами (Machen wir uns mit den deutschen und österreichischen Komponisten bekannt):**

**Abschnitt B**

**Lernen Sie Grammatik!**

**Das Indefinitpronomen *man* (Неозначено-особовий займенник *man*)**

В українській мові існують так звані неозначено-особові речення, де особа, що виконує дію, не називається. У цих реченнях невідомо, хто говорить. Німецьке речення завжди має підмет і присудок. Тому в подібних випадках використовується займенник ***man***. Саме він виконує роль формального підмета: *Man schreibt ein Diktat* (*Пишуть диктант*). Займенник ***man*** не змінюється. Дієслово з цим займенником стоїть у третій особі однини: *Man liest*. *Man tanzt*.

**Виконайте вправи до запропонованої теми!**

**Übung 1. Beantworten Sie die Fragen:**

1) Was macht man in diesem Raum? (spielen, tanzen) → *In diesem Raum spielt und tanzt man.*

2) Wie fährt man zur Bibliothek? (mit dem Bus, mit der U-Bahn) \_\_\_\_\_\_\_\_\_

3) Wann singt man hier? (am Morgen) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

4) Wohin stellt man die Blumen? (in die Vase) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

5) Was trinkt man zum Abendessen? (ein Glas Wein) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

7) Wo kauft man Fisch? (auf dem Markt) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

8) Wo bezahl man Einkäufe? (an der Kasse) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Übung 2. Setzen Sie die eingeklammerten Verben in die richtige Form ein:**

1) Man *besichtigt* (besichtigen) diese Stadt gern. 2) Man \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (schreiben) die Briefe aufmerksam. 3) Man \_\_\_\_\_\_\_ (aufstehen) jeden Morgen früh \_\_\_\_\_\_. 4) Hier \_\_\_\_\_\_\_ (rauchen) man nicht. 5) Es ist dunkel, man \_\_\_\_\_\_\_\_ (sehen) nichts. 6) Im Winter \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (spielen) man Schneeballschlacht. 7) Wie \_\_\_\_\_\_\_\_ (übersetzen) diesen Text? 8) Die Bücher von diesem Dichter \_\_\_\_\_\_\_ (lesen) man gern. 9) In diesem Geschäft \_\_\_\_\_\_\_ (kaufen) man Süßigkeiten. 10) In Deutschland \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (essen) man Fleisch.

**Abschnitt C**

**Übung 1. Merken Sie sich die Ordnungszahlwörter!**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1 | eins | der (die das) erste | am ersten |
| 2 | zwei | der (die das) zweite | am zweiten |
| 3 | drei | der (die das) dritte | am dritten |
| 4 | vier | der (die das) vierte | am vierten |
| 5 | fünf | der (die das) fünfte | am fünften |
| 6 | sechs | der (die das) sechste | am sechsten |
| 7 | sieben | der (die das) siebte | am siebten |
| 8 | acht | der (die das) achte | am achten |
| 9 | neun | der (die das) neunte | am neunten |
| 10 | zehn | der (die das) zehnte | am zehnten |
| 11 | elf | der (die das) elfte | am elften |
| 12 | zwölf | der (die das) zwölfte | am zwölften |
| 13 | dreizehn | der (die das) dreizehnte | am dreizehnten |
| 14 | vierzehn | der (die das) vierzehnte | am vierzehnten |
| 15 | fünfzehn | der (die das) fünfzehnte | am fünfzehnten |
| 16 | sechzehn | der (die das) sechzehnte | am sechzehnten |
| 17 | siebzehn | der (die das) siebzehnte | am siebzehnten |
| 18 | achtzehn | der (die das) achtzehn | am achtzehnten |
| 19 | neunzehn | der (die das) neunzehnte | am neunzehnten |
| 20 | zwanzig | der zwanzigste | am zwanzigsten |
| 21 | einundzwanzig | der (die das) einundzwanzigste | am einundzwanzigsten |

Ich wohne ***im 2. (zweiten)*** Stock. – Я живу на другому поверсі.

Er wohnt ***im 3. (dritten)*** Stock. – Він живе на третьому поверсі.

Ich wurde ***am 2. (zweiten)*** Mai geboren. – Я народився 2 травня.

Sie ist ***am 25.*** ***(fünfundzwanzigsten)***Dezember geboren. – Вона народилася 25-го грудня.

Heute ist ***der 23. (dreiundzwanzigste) März*.** – Сьогодні 23 березня.

Wir kommen ***am 4. (vierten) November***. – Ми приїдемо 4 листопада.

**Übung 2. Lesen Sie den Text und übersetzen Sie ihn in Ihre Muttersprache:**

Das ist das Haus von der Leipziger Volkszeitung. Das Verlagshaus liegt am Petersteinweg 19. Das Haus hat vier Etagen. Viele Leute arbeiten in diesem Verlag. Im Erdgeschoss sind der Empfang und die Kantine. Die Online-Redaktion ist in der ersten Etage. Die Redaktionsbüros sind in der zweiten Etage. Dort arbeiten viele Redakteure an ihren Computern, tags und auch nachts. Die Redaktion Sport ist in der dritten Etage. Die Konferenzräume sind in der vierten Etage.

**Übung 3. Lesen Sie den Text noch einmal und ergänzen Sie:**

Im Erdgeschoss sind: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Im ersten Stock sind: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

In der zweiten Etage: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

In der dritten Etage: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Im vierten Stock sind: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Übung 4. Beantworten Sie die Fragen zum Text:**

* Ist das das Haus vor der Leipziger Volkszeitung?
* Welche Adresse hat das Verlagshaus?
* Wie viele Etagen hat dieses Haus?
* Was liegt im Erdgeschoss?
* Was liegt in der ersten Etage?
* Was liegt in der zweiten, dritten und vierten Etage?

**Übung 5. Lesen Sie den Text und berichten Sie über Ihr Zimmer!**

Das Zimmer von Martin ist nicht groß, aber gemütlich. Das Zimmer hat ein Fenster. Das Fenster geht in den Hof. Das Zimmer ist hell. Der Schreibtisch steht vor dem Fenster. Auf dem Schreibtisch steht eine Tischlampe. Rechts an der Wand ist sein Bücherschrank. Links ist das Sofa, dort schläft Martin. Im Zimmer gibt es auch zwei Stühle und einen Sessel. Im Kleiderschrank liegen und hängen die Sachen von Martin. Auf dem Fußboden liegt ein weicher Teppich. An der Decke hängt eine Leuchte. Das Zimmer gefällt Martin.

**Abschnitt D**

**Übung 1. Welches Zimmer gefällt Ihnen mehr und warum? Erzählen Sie und schreiben Sie 5 Sätze:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Zimmer 1** | **Zimmer 2** |
| &Ncy;&acy; &rcy;&acy;&bcy;&ocy;&chcy;&icy;&jcy; &scy;&tcy;&ocy;&lcy; &icy;&ncy;&tcy;&iecy;&rcy;&softcy;&iecy;&rcy;  &Kcy;&acy;&rcy;&tcy;&icy;&ncy;&kcy;&icy;, DataLife Engine.. | .. |

**Übung 2. Beschreiben Sie Ihr Lieblingszimmer: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**LESETEXTE**

**Тексти для індивідуального читання**

**Die Sprechmaschine**

**🕮** In unserem Haus wohnen Professor Doktor Roßkamm und sein Neffe Martin. Professor Roßkamm ist Tierforscher. Er beschäftigt sich mit den Sprachen der Tiere. Sein Neffe Martin ist dreizehn Jahre alt. Aber er ist bereits ein großer Bastler. Er hat mit Hilfe seines Onkels eine Maschine konstruiert. Die Maschine steht hinter der Tür.

Und diese Maschine wollen wir auch jetzt einmal sehen. Die Maschine ist elektrisch. Aber das ist nicht besonders wichtig. Wichtig sind vor allem viele Hebel. Und die Mikrofone. Auf einem Hebel sehen wir kleine Bilder: einen Vogel, einen Hund, eine Maus und eine Katze. Auf anderen stehen Buchstaben: fr. – dän. – dtsch. – lat. – engl. – russ.

Was das bedeutet, ist leicht erklärt. Mikrofone gibt es nur zwei. Das eine ist für Menschensprachen bestimmt, das andere für Tiersprachen. In das linke Mikrofon kannst du Dänisch hineinsprechen oder Englisch oder Französisch oder Lateinisch. Ganz nach Wunsch. In das rechte Mikrophon kannst du miauen oder bellen oder piepsen oder grunzen. Je nachdem, was für ein Tier du bist.

Jetzt aber kommt das Besondere an der Maschine: Sie kann alles, was du in die Mikrofone hineinsprichst, in alle möglichen Sprachen übersetzen. Du sprichst zum Beispiel in das linke Mikrofon einen deutschen Satz. Etwa: Die Gurken sind in diesem Jahr zu teuer. Dann schaltest du den Hebel mit dem Bild „Hund“ ein, und schon kommt aus dem Lautsprecher die Übersetzung: „Wau waurken waundaun wausemwaur wauwauer“.

Oder eine Maus piepst in das rechte Mikrofon hinein. Zum Beispiel: „Piepiezepiplajapiestpienepiexe“. Dann schaltest du den Hebel mit den Buchstaben „dtsch.“ ein, und schon kommt aus dem Lautsprecher für Deutsch eine Übersetzung: „Die Katze Aglaia ist eine Hexe“.

Diese Wundermaschine, die Martin mit Hilfe seines Onkels konstruiert hat, ist die Sprechmaschine.

**1. 🗝Aktiver Wortschatz. Lernen Sie die Vokabeln. Finden Sie im Text die Sätze mit diesen Vokabeln:**

* der Hebel, -s; = – важіль
* der Buchstabe,-ns, -n; -n – літера
* miauen, vi – мявкати
* piepsen, vi – 1) пищати, 2) скаржитися
* die Gurke, -; -n – огірок
* grunzen, vi – хрюкати
* der Tierforscher,-s; = – дослідник тварин
* sich beschäftigen (mit D.), vt – займатися чимось
* der Lautsprecher, -s; = – гучномовець, динамік
* die Übersetzung, -; -n – переклад

**2. Welches Wort passt nicht:**

1) wohnen – einwohnen, heben, hausen, residieren

2) sehen – anschauen, blicken, senden, bemerken

3) leicht – locker, hurtig, simpel, nicht schwer

4) der Wunsch – das Anliegen, die Fähigkeit, das Ersuchen, das Begehren

5) das Beispiel – der Ansporn, das Vorbild, das Muster, das Musterbeispiel

6) das Bild – die Darstellung, die Skizze, das Gemälde, die Abbildung

7) die Übersetzung – die Verdolmetschung, die Übersicht

8) einschalten – einschalten, abstellen, anknipsen, anlassen

9) beschäftigen (sich) – befassen, bekümmern, betreiben, betätigen

10) groß – populär, erheblich, gigantisch, immens.

**3. ✍ Schreiben Sie aus dem Text Synonyme oder Antonyme zu folgenden Vokabeln heraus:**

***Synonyme***: das Schwesterkind, das Bauwerk, das Getier, der Apparat, derzeit.

***Antonyme***: unbedeutend, wenig, groß, nichts, billig.

**4. ✍ Übersetzen Sie ins Deutsche:**

- Є тільки два мікрофони.

- Огірки дуже дорогі цього року.

- Машина стоїть за дверима.

- Він займається мовою тварин.

- Що це означає, легко пояснюється.

- На важелі ми бачимо невеликі малюнки: птах, собака, миша та кіт.

- Він побудував машину за допомогою свого дядька.

- Ми також хочемо поглянути зараз на цю машину.

- Але це не важливо.

- Як вам буде завгодно (за бажанням).

**5. ☺ Wer ist was? Oder was ist was? Was ist das?**

- Roßkamm ist …

- Er arbeitet als …

- Martin ist …

- Was konstruieren sie?

- Was bedeutet das?

- Was ist das Besondere an der Maschine?

**6. Beschreiben Sie den Haupthelden:**

Vorname …

Alter …

… wohnt in …

… beschäftigt sich mit …

**7. ✍ Übersetzen Sie schriftlich den folgenden Abschnitt:**

***von***„Und diese Maschine wollen wir“ ***bis*** „was für ein Tier du bist“.

**8. ☺ Stellen Sie 5 Fragen zum Text und beantworten Sie diese Fragen schriftlich.**

**9. ✍ Geben Sie in 5 Sätzen den Inhalt des Textes schriftlich wieder.**

**Ein Abend in Jans Haus**

**🕮** *Jana*: Worüber freust du dich so?

*Jan*: Wir hatten gestern einen so schönen Abend! Erstens hat mir meine ältere Schwester bei den Hausaufgaben geholfen. Zweitens hat die Oma einen Kuchen gebacken und vor dem Schlafengehen ein Märchen erzählt. Drittens hat der Vater mit uns auf dem Hof Fußball gespielt. Viertens hat mein Bruder einen Kran gebastelt. Und ich habe noch eine Aufgabe gelöst, ein Gedicht gelernt und eine Regel wiederholt.

*Jana*: Allerhand! Aber wie habt ihr das alles geschafft?

*Jan*: Ganz einfach! Unser Fernseher war kaputt!

**1. 🗝 Aktiver Wortschatz. Lernen Sie die Vokabeln. Finden Sie im Text die Sätze mit diesen Vokabeln:**

- erstens – по-перше

- die Ältere – старша

- helfen (bei D.) – допомагати

- die Oma, -; -s – бабуся

- zweitens – по-друге

- backen, vt – пекти

- das Märchen, -s; = – казка

- die Regel, -; -n – правило

- die Aufgabe, -; -n – задача, завдання

- das Gedicht, -(е)s; -e – вірш

- ganz einfach – дуже просто

- der Fernseher,-s; = – телевізор

**2. Welches Wort passt nicht?**

1) die Aufgabe – die Lektion, das Pensum, der Auftrag, der Satz, die Hausaufgabe

2) die Oma – die Großmutter, die Omi, der Herbst, die Großmama

3) das Märchen – die Fabel, die Sage, die Geschichte, der Regen, der Roman

4) der Kuchen – das Törtchen, der Schmetterling, der Obstkuchen, die Torte

5) die Regel – die Norm, der Mantel, die Richtlinie, die Vorschrift

6) schön – herrlich, vortrefflich, langweilig, prächtig, ausgezeichnet

7) lösen – beschließen, tanzen, entscheiden, bescheiden

8) einfach – nur, gewöhnlich, geradezu, bloß

9) erzählen – hersagen, singen, berichten, sagen

10) der Vater – der Papa, der Künstler, der Vati, der Papi.

**3. ✍ Schreiben Sie aus dem Text** **Synonyme oder Antonyme zu folgenden Vokabeln heraus:**

***Synonyme*:** die Regel, das Gedicht, der Vater, die Oma, der Kuchen, die Aufgabe.

***Antonyme*:** einfach, schön, kaputt, erzählen.

**4. ✍ Übersetzen Sie ins Deutsche:**

- Наш телевізор зламався!

- Учора у нас був такий прекрасний вечір!

- І я розв’язав задачу, вивчив вірш і повторив правила.

- По-перше, моя старша сестра допомогла з домашнім завданням.

- По-друге, бабуся спекла пиріг і розповіла казочку перед сном.

- По-третє, батько грав у футбол у дворі з нами.

- По-четверте, мій брат змайстрував кран.

- Це дуже просто!

- Чого ти такий радісний?

- Але як тобі це все вдалося?

**5.** **☺ Wer ist was? Oder Was ist was?**

Jan ist …

Er ist …

Er wohnt …

Seine Familie ist ... Er hat ...

**6. ✍ Beschreiben Sie die Familie des Jungen. Was macht jedes Familienmitglied?**

**7. ✍ Übersetzen Sie schriftlich den folgenden Anschnitt:**

***von*** „Wir hatten gestern…“ ***bis*** „einen Kran gebastelt“.

**8. ☺ Stellen Sie 5 Fragen zum Text und beantworten Sie diese Fragen.**

**9. ✍ Geben Sie in 5 Sätzen den Inhalt des Textes schriftlich wieder.**

**Der Zauberer, das war ich**

**🕮** Hendrick weckt seinen kleinen Bruder Lars. „He, Faulpelz, du willst wohl heute ewig schlafen? Mutti und Vati sind schon im Werk, und du treibst dich in den Federn rum!“

Lars dreht sich auf die andere Seite. „Ich stehe heute gar nicht mehr auf. Mutti und Vati hatten mir schon vor langer Zeit für diesen Sonnabend einen Ausflug in den Tierpark versprochen – und nun sind sie zur Arbeit gegangen“. Hendrick sagt: „Sag mal, schämst du dich gar nicht? Mutti und Vati haben doch viel zu tun. Wenn du fleißig zu Hause hilfst, bleibt am Sonntag Zeit für den Tierpark. Tschüs, Kleiner! Schlaf ruhig weiter! Ich muss zum Fußballtraining!“

Lars macht wieder die Augen zu. Aber er muss immer an Hendriks Worte denken. Eine Schande ist es wirklich, denkt er. Alle tun was. Mutti und Vati arbeiten. Und Hendrick ist zum Training. Nur ich liege faul im Bett. Nein, so geht das nicht! Raus aus dem Bett, waschen, kämmen, Staub wischen, gießen, abwaschen, Zimmer aufräumen, Abfall wegbringen! Fertig!

Mit richtigem Hunger frühstückt Lars den Kartoffelsalat, den Mutti für ihn hingestellt hat. Dann fällt er auf sein Bett – und im Handumdrehen ist er eingeschlafen.

Plötzlich weckt ihn Hendrick wieder: „Du Faulpelz, schläfst ja immer noch! Das kann doch nicht wahr sein!“

Da kommt aber Mutti ins Kinderzimmer. Sie freut sich sehr. Sie hat die Ordnung in der Wohnung bemerkt. „Na, so was“, sagt sie, „hier war wohl ein Zauberer am Werk? Alles so sauber und aufgeräumt. Wer war denn das?“ – „Ich! Nun können wir alle morgen in den Tiergarten gehen“, sagt Lars. Und Hendrick? Er sagt kein Wort mehr.

**1. 🗝Aktiver Wortschatz. Lernen Sie die Vokabeln. Finden Sie im Text die Sätze mit diesen Vokabeln:**

- der Faulpelz, -es; -e – ледацюга

- versprechen (versprach, versprochen), vt – обіцяти

- zumachen (machte zu, zugemacht), vt – закрити

- denken vt, vi (an D.) – думати (про щось)

- die Schande, -; -n – сором

- der Abfall, -(e)s; Abfälle – сміття

- wischen (wischte, gewischt), vt – витерти

- im Handumdrehen – миттю, умить

- schlafen (schlief, geschlafen), vi – спати

- sich freuen, vi (über A, auf A) – радіти

**2. Welches Wort passt nicht:**

1) schlummern – schlafen, tanzen, dösen

2) die Scham – die Schande, die Schmach, die Freude

3) augenblicklich – im Nu, im Handumdrehen, später

4) eröffnen –schließen, bedecken, zumachen, sperren.

**3. ✍ Schreiben Sie aus dem Text Synonyme und Antonyme zu folgenden Vokabeln heraus:**

***Synonyme***: immerwährend, zusagen, Spaziergang, sorgfältig.

***Antonyme***: wach bleiben, der Stolz, arbeitsam, das Durcheinander, Schmutz machen.

**4. ✍ Übersetzen Sie ins Deutsche:**

- Хендрік каже: „Скажи, тобі зовсім не соромно?“

- Раптом Хендрік знову його будить: „Ти, ледацюго, знову спиш!“

- Мати помітила порядок у квартирі.

- Він повернувся на інший бік.

- Хендрік будить свого маленького брата Ларса: „Ледацюго, може ти хочеш вічно спати? Мама та тато вже на роботі, а ти валяєшся в ліжку“.

- Мати та тато мені вже давно пообіцяли прогулянку в зоопарк цієї суботи – а зараз вони пішли на роботу.

- Якщо ти допоможеш по дому, у неділю залишиться час для походу до зоопарку.

- Швидко з ліжка, митися, причісуватися, поливати квіти, мити, приводити кімнату до ладу, винести сміття! Готово!

- Тепер ми разом зможемо завтра піти до зоопарку, – сказав Ларс.

- Він більше не вимовив ні слова.

**5. ✍ Wer ist was? Oder was ist was? Füllen Sie die Tabelle aus:**

|  |  |
| --- | --- |
| Hendrick |  |
| Lars |  |
| Tierpark |  |

**6. ✍ Beschreiben Sie die Hauptpersonen dieses Textes:**

|  |  |
| --- | --- |
| Vorname |  |
| Familie |  |
| Beschäftigung |  |
| Charakteristik |  |
| Handlungen |  |

**7. ✍ Übersetzen Sie schriftlich den folgenden Abschnitt:**

„Lars macht wieder die Augen zu. Aber er muss immer an Hendriks Worte denken. Eine Schande ist es wirklich, denkt er. Alle tun was. Mutti und Vati arbeiten. Und Hendrick ist zum Training. Nur ich liege faul im Bett. Nein, so geht das nicht! Raus aus dem Bett, waschen, kämmen, Staub wischen, gießen, abwaschen, Zimmer aufräumen, Abfall wegbringen! Fertig!“.

**8. ☺ Stellen Sie 5 Fragen zum Text und beantworten Sie diese Fragen.**

**9. ✍ Geben Sie in 5 Sätzen den Inhalt des Textes schriftlich wieder.**

**Ein Hund in der Schule**

**🕮** Steffi, Anke und Klaus gehen ins Klassenzimmer. Murkel ist auch dabei. Er dreht den Kopf hin und her und ist aufgeregt. So viele Kinder hat er noch nie gesehen. Und alle wollen Murkel streicheln.

„Ein Hund!“ rufen sie. „Steffi hat einen Hund mitgebracht! Der ist niedlich! Der ist goldig!“

Sie merken gar nicht, dass Frau Hell schon in die Klasse kommt.

„Warum seid ihr denn nicht auf euern Plätzen?“ fragt Frau Hell. „Weil Murkel da ist“, rufen die Kinder.

„Murkel? Wer ist denn das?“ will Frau Hell wissen.

„Steffis Hund!“ rufen die Kinder, und Steffi setzt Murkel auf den Boden. Er wuselt durch die Klasse. Er schnüffelt an den Stuhlbeinen und sucht etwas zum Spielen.

Frau Hell nimmt ihn auf den Arm. „Du bist aber nett“, sagt sie. „Soll er lesen lernen, Steffi?“ Steffi schüttelt den Kopf.

„Steffi hat ihn nur mal mitgebracht“, sagt Klaus. „Aber nur heute“.

„Immer geht das auch nicht“, sagt Frau Hell. „Wir sind ja keine Hundeschule. Seit wann hast du ihn denn, Steffi?“

Steffi erzählt, wie sie Murkel bekommen hat. „Er wollte mir zum Geburtstag gratulieren“, sagt sie.

Alle Kinder erzählen Tiergeschichten und malen Tierbilder und singen Tierlieder. Nur, weil Steffi Murkel mitgebracht hat.

„Morgen musst du aber wieder allein kommen, Steffi“, sagt Frau Hell und lacht. „Sonst lernen wir nie lesen und schreiben“.

Steffi nickt. Jetzt kann sie auch ohne Murkel zur Schule gehen.

**1. 🗝 Aktiver Wortschatz. Lernen Sie die Vokabeln. Finden Sie im Text die Sätze mit diesen Vokabeln:**

- der Hund, -(e)s; -e – собака, пес

- aufregen (regte auf, aufgeregt,) vt – бути схвильованим

- streicheln (streichelte, gestreichelt), vt – гладити, пестити

- mitbringen (brachte mit, mitgebracht), vt – притягти

- schnüffeln (schnüffelte, geschnüffelt), vi (an Akk.) – нюхати

- das Stuhlbein, -(e)s; -e – ніжка стільця

- schütteln (schüttelte, geschüttelt), vt – хитати

-das Tier, -(e)s; -e – тварина

- nicken (nickte, genickt), vi – кивати (головою)

**2. Welches Wort passt nicht:**

1) mitbringen – übertragen, mitnehmen, bekommen, bei sich haben

2) das Tier – das Blatt, das Vieh, das Biest, das Getier

3) aufregen – belästigen, tratschen, beunruhigen, erregen

4) schnüffeln – wittern, schnuppern, riechen, erachten.

**3. ✍ Schreiben Sie die Synonyme oder Antonyme zu folgenden Vokabeln heraus:**

verstecken, entzückend, vergessen, Glück wünschen, schweigen, schreien, stehen.

**4. ✍ Übersetzen Sie ins Deutsche:**

- Усім хотілось попестити Муркеля.

- Завтра ти мусиш сама знову прийти.

- Він бадьоро крокує по класу.

- Він похитав головою туди-сюди.

- Він хотів привітати мене з днем народження.

- Штеффi похитала головою.

- Вони не помітили, що панні Хель вже увійшла до класу.

- У нас немає школи для собак.

- Усі діти розповідають історії про тварин та малюють картинки з тваринами, співають пісень про тварин.

- Він нюхає ніжки стільців та шукає щось погратися.

**5. ☺ Wer ist was? Oder was ist was? Ergänzen Sie:**

- Frau Hell ist …

- Murkel ist …

- Er ist …

- Steffi ist …

- Sie ist in der Schule …

- Ihre Freunde heißen …

**6. ✍ Berichten Sie über:**

den Hund, das Mädchen, die Verhältnisse in der Klasse, die Lehrerin.

**7. ✍ Übersetzen Sie schriftlich den folgenden Abschnitt:**

***von*** „Steffi erzählt, wie sie Murkel bekommen hat.“ ***bis*** „Jetzt kann sie auch ohne Murkel zur Schule gehen“.

**8. ☺ Stellen Sie 5 Fragen zum Text und beantworten Sie diese Fragen.**

**9. ✍ Geben Sie in 5 Sätzen den Inhalt des Textes schriftlich wieder.**

**Ein Tag mit Haruko**

**1**

**🕮** Sie heißt Haruko, genauer gesagt: Haruko Tanaka. Noch genauer: Tanaka Haruko, denn in Japan sagt man nicht Fritz Semmelbier oder Gudrun Weise, sondern Weise Gudrun oder Semmelbier Fritz. Also auch Tanako Haruko. Sie besucht die 5. Klasse der Schule und ist 10 Jahre alt. Das Haus, in dem Haruko mit ihren Eltern und dem Bruder Ichiro wohnt, ist ein Neubau. In welcher Stadt? Jede Stadt in Japan hat ihre Neubauten. „In jeder Stadt baut man viel“, sagt Harukos Onkel, „und in jeder Stadt gibt es Kinder wie Haruko“.

Die Familie Tanako wohnt im sechsten Stock eines Hochhauses in Jokohama. Drei kleine Zimmer, ein Bad, eine Küche. Das Wohnzimmer wird am Abend zum Schlafzimmer der Eltern. Dann gibt es noch ein Esszimmer, in dem Ichiro schläft, und ein Kinderzimmer für Haruko. Sie schlafen nicht wie du in einem Bett, sondern auf dem Fußboden, auf Schlafmatratzen, den Futons. Der Fußboden dient zum Schlafen und zum Sitzen. Er ist ausgelegt mit Tatami, so heißen die hellen Matten. Niemand betritt den Fußboden mit Straßenschuhen. Die Schuhe zieht man im Flur aus. Zu Hause geht man in Pantoffeln.

Ihr Zimmer ist das kleinste in der Wohnung. Ein Schreibtisch steht darin, ein Bücherregal. Was Haruko noch braucht, liegt im Wandschränkchen. Nur ihre Spielsachen, die Puppen, die Stofftiere, die Roboter, Flugzeuge und Autos, haben ihren Platz auf dem Bücherregal zwischen den Büchern.

Zum Frühstück hat Harukos Mutter Toastbrot, Butter und Mandarinenmarmelade, ein Spiegelei, Salat und Milch zurechtgestellt. Haruko sitzt mit ihrer Mutter zusammen am Frühstückstisch. Der Vater und Ichiro haben schon das Haus verlassen.

Ihren Schulranzen hat Haruko gestern Abend gepackt. Fünf Unterrichtsfächer stehen heute auf dem Stundenplan: Muttersprache, Mathematik, Naturkunde, Staatskunde und Musik.

„Sayonara, auf Wiedersehen“, sagt Haruko zur Mutter, oder „Bye, bye“, oder „itte Kimasu“ – und läuft zum Lift. Harukos Freundin Rie wartet vor dem Hauseingang.

Auf den Straßen hat der Tag längst begonnen. Autos und Busse, Busse und Autos. Hoch über der Straße hängt eine Fußgängerbrücke. An ihrem Ende liegt die Schule.

**2**

**🕮** Um 8 Uhr 15 läutet die Glocke zum Unterricht. Heute ist Montag. Montags beginnt der Unterricht nicht mit einer Unterrichtsstunde. Der Schuldirektor spricht. Worüber? Über wichtige Dinge.

In letzter Zeit kommt es zum Beispiel vor, dass man Kinder auf der Straße entführt. Deshalb sagt der Direktor; „Die Schüler dürfen mit den Fremden nicht mitgehen, auch wenn sie freundlich aussehen und Bonbons verschenken“.

Wie versteht man, dass ein Mensch gut ist? Auf dem Heimweg wird Haruko mit Rie darüber sprechen. Fräulein Ozawa ist eine junge Lehrerin. Im ersten Schuljahr hat Haruko über hundert Schriftzeichen bei ihr gelernt. Bei uns ist es ganz anders. Du lernst das ABC und kannst lesen. Haruko aber kann nur die Schriftzeichnen lesen, die sie lernt, in jedem Jahr kommen über hundert dazu.

In der Mathematikstunde sagt Fräulein Ozawa: „Hier liegen 10 Mandarinen. Davon gibst du 2 Personen je 2 Stück. Wie viele Mandarinen bleiben dazu übrig? Nun, Haruko?“

Wie viele wohl? Haruko weiß es nicht. Fräulein Ozawa sollte sie in Naturkunde über den Wuchs der Sonnenblume fragen. Oder in Staatskunde über die Arbeit in einer Fabrik …

Es klingelt. Der Unterricht ist zu Ende.

Am Nachmittag sitzt Haruko am Schreibtisch und rechnet zwei Mandarinen, vier Mandarinen …

Die Mutter ruft zum Abendessen. Alle sitzen auf Kissen um den niedrigen Tisch. Sie essen mit Stäbchen. Später liegt Haruko unter der Schlafdecke in ihrem Zimmer. Sie hört den Stadtlärm: den Lärm der Autos und Flugzeuge, den Lärm vom Bauplatz. Die Stadt schläft nicht, nicht am Tag und nicht in der Nacht.

Für Haruko war es ein anstrengender Tag. Sie ist müde. Gute Nacht, Haruko!

**1. 🗝 Aktiver Wortschatz. Lernen Sie die Vokabeln. Finden Sie im Text die Sätze mit diesen Vokabeln:**

- der Flur, -(e)s; -e – коридор

- der Pantoffel, -s; -n – кімнатні тапочки

- entführen, vt – викрадати

- das Schriftzeichen, -s; = – ієрогліфи

- je zwei Stück – по два

- das Kissen, -s; = – подушка

- niedrig – низький

- das Stäbchen, -s; = – палиця

- anstrengend – напружений, важкий

- die Puppe, -; -n – лялька

- die Fußgängerbrücke, -; -n – пішохідний міст

- der Lärm, -(е)s; – шум

**2. ✍ Übersetzen Sie ins Deutsche:**

- Високо над вулицею висить пішохідний міст.

- У перший навчальний рік Харуко вивчила більше ста ієрогліфів.

- Вони сплять не у ліжку, як ти, а на підлозі, на спальному матраці.

- Будинок, де живе Харуко з її батьками та братом, це нова будівля.

- Пізніше Харуко лягає під ковдру у своїй кімнаті.

- Тільки її іграшки, ляльки, м’які іграшки, роботи, літаки й автомобілі, мають своє місце на книжній полиці між книг.

- Вона слухає шум міста: шум машин та літаків; шум від будівельного майданчика.

- Школярам не можна йти з незнайомими людьми, навіть якщо вони виглядають люб’язно та дарують цукерки.

**3. ✍ Schreiben Sie aus dem Text Synonyme oder Antonyme zu folgenden Vokabeln heraus:**

***Synonyme***: das Speisezimmer, die Diele, die Jungfrau, tief, das Stöckchen.

***Antonyme***: unangenehm, durchwachen, die Stille, starten.

**4. ☺ Wer ist was? Oder Was ist was?**

- Tanaka Haruko ist …

- Jokohama ist …

- „itte Kimasu“ ist …

- Rie ist…

- Tatami ist …

- Fräulein Ozawa ist …

**5. ✍ Beschreiben Sie:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | das Mädchen | die Lehrerin |
| Vorname |  |  |
| Alter |  |  |
| Wohnt in |  |  |
| Beruf |  |  |

**6. ✍ Übersetzen Sie schriftlich den folgenden Abschnitt:**

***von*** „In letzter Zeit kommt es…“ ***bis*** „...verschenken“.

**7. ☺ Stellen Sie 5 Fragen zum Text und beantworten Sie diese Fragen.**

**8. ✍ Geben Sie in 5 Sätzen den Inhalt des Textes schriftlich wieder.**

**Wie Till Eulenspiegel einen Esel lesen lernte**

*(Nach Erich Kästner)*

**🕮** Eine Zeitlang zog Eulenspiegel von Universität zur Universität und gab sich überall für einen Professor aus. Er behauptete, alles zu wissen und zu können. Und er beantwortete wirklich alle Fragen, die Professoren und die Studenten an ihn stellten.

So kam er schließlich nach Erfurt. Die Erfurter Studenten und ihr Rektor hörten von seiner Ankunft und zerbrachen sich den Kopf, was für eine Aufgabe sie ihm stellen könnten. Endlich fiel ihnen etwas Passendes ein. Sie kauften einen Esel, bugsierten das Tier in den Gasthof „Zum Turm“, wo Eulenspiegel wohnte, und fragten ihn, ob er dem Esel das Lesen beibringen konnte.

„Selbstverständlich“, antwortete Till. „Doch da so ein Esel ein dummes Tier ist, wird der Unterricht lange dauern“.

„Wie lange denn?“ fragte der Rektor der Universität.

„Schätzungsweise zwanzig Jahre“, meinte Till. Und er dachte sich: Zwanzig Jahre sind eine lange Zeit. Bis dahin stirbt vielleicht der Rektor. Oder ich sterbe selber. Oder der Esel stirbt, und das wäre das Beste.

Der Rektor war mit den Zwanzig Jahren einverstanden. Eulenspiegel wollte fünfhundert alte Groschen für seinen Unterricht bekommen. Man gab ihm den Vorschuss und ließ ihn mit seinem Schüler allein. Till brachte das Tier in den Stall. Dann legte er ein großes altes Buch vor den Esel und zwischen die ersten Seiten des Buches legte er Hafer.

Das merkte sich der Esel. Er blätterte mit dem Maul die Blätter des Buches um und fraß „I-a, I-a!“ Eulenspiegel übte mit dem Esel wieder und wieder. Nach einer Woche ging Till zu dem Rektor und sagte: „Wollen Sie einmal mich und meinen Schüler besuchen?“ „Gern“, meinte der Rektor. „Hat er denn schon einiges gelernt?“

„Ein paar Buchstaben kann er schon“, erklärte Eulenspiegel. „Und das ist ja für einen Esel und für eine Woche Unterricht schon viel“.

Schon am Nachmittag kam der Rektor mit den Professoren und Studenten in den Gasthof, und Till führte sie in den Stall. Dann legte er ein Buch vor den Esel. Der Esel blätterte hungrig die Seiten des Buches um. Aber diesmal fand er keinen Hafer im Buch und schrie laut: „I-a, I-a!“ „I und A kann er schon, wie Sie hören“, sagte Eulenspiegel. „Morgen beginnen wir mit O und U“.

Da gingen die Herren fort. Der Rektor ärgerte sich so sehr, dass er bald darauf starb. Eulenspiegel verließ die Stadt noch am selben Tag. Er dachte: „Sollte ich alle Esel zu Erfurt klug machen, das würde viel Zeit brauchen!“ Er hatte auch keine Lust dazu.

**1. 🗝 Aktiver Wortschatz. Lernen Sie die Vokabeln. Finden Sie im Text die Sätze mit diesen Vokabeln:**

- der Eulenspiegel, -s; = – жартівник, пустун; Тиль Уленшпігель (герой німецьких народних гумористичних оповідань);

- die Ankunft, -; Ankünfte – прибуття, приїзд, прихід

- der Esel, -(e)s; = – віслюк

- selbstverständlich – природно, саме собою зрозуміло

- dauern (dauerte, hat gedauert) vi, vimp. – тривати

- der Stall, -(e)s; Ställe – хлів, стайня

- das Maul, -(e)s; Mäuler – паща, зів, морда

- umblättern (blätterte um, hat umgeblättert), vt – перегортати сторінки

- Lust auf etw. (Akk.) haben – хотіти чогось.

**2. ✍ Übersetzen Sie ins Deutsche:**

- Уленшпігель хотів отримати п’ятсот старих монет за своє навчання.

- Тиль відвів тварину у хлів.

- У нього не було бажання цього робити.

- Віслюк жадібно перегортав сторінки книги.

- Уленшпігель покинув місто того ж дня.

- Ви хотіли б якось відвідати мене й мого учня?

- Нарешті їм спало на думку щось підходяще.

- І він дійсно відповідав на усі питання, які йому задавали професори та студенти.

- Таким чином, він, нарешті, прийшов до Ерфурта.

- А це ж забагато для віслюка, та ще й за тиждень навчання.

**3. ☺ Finden Sie im Text die folgenden Sätze:**

- Це віслюк запам’ятав.

- Можливо, до того часу помре ректор.

- Деякий час Уленшпігель ходив з університету в університет і скрізь видавав себе за професора.

- Потім він поклав книгу перед віслюком.

- Або я сам помру.

- Проте оскільки віслюк – дурна тварина, навчання триватиме довго.

- Двадцять років – це довго.

- Завтра ми розпочнемо з «О» й «У».

- Пару літер він вже може (вимовити).

- Або віслюк помре, що було б краще за все.

**4. ✍ Schreiben Sie aus dem Text alle zusammengesetzten Substantive heraus. Bestimmen Sie das Geschlecht und die Pluralform dieser Substantive. Übersetzen Sie sie in ihre Muttersprache.**

**5. ✍ Ergänzen Sie die Sätze:**

- Die Erfurter Studenten und ihr Rektor hörten von seiner Ankunft und zerbrachen sich den …, was für eine Aufgabe sie ihm stellen könnten.

- Der Rektor war mit den zwanzig … einverstanden.

- Er blätterte mit dem Maul die Blätter des … um und fraß den Hafer.

- Er behauptete, alles zu wissen und zu …

- Der Rektor ärgerte sich so sehr, dass er bald darauf ...

- Aber diesmal fand er keinen Hafer im … und schrie laut: „I-a, I-a!“.

- Schon am Nachmittag kam der Rektor mit den Professoren und … in den Gasthof, und Till führte sie in den Stall.

- Dann legte er ein großes altes Buch vor den Esel und zwischen die ersten Seiten des Buches legte er ….

- Man gab ihm den Vorschuss und ließ ihn … seinem Schüler allein.

- Sie kauften einen Esel, bugsierten das Tier in den … „Zum Turm“, wo Eulenspiegel wohnte, und fragten ihn, ob er dem Esel das Lesen beibringen konnte.

**6. 👍👎 Markieren Sie: falsch oder richtig!**

- Eine Zeitlang zog Eulenspiegel von Schule zur Schule und gab sich überall für einen Professor aus.

- Die Erfurter Studenten und ihr Rektor hörten von seiner Ankunft und zerbrachen sich den Kopf, was für eine Aufgabe sie ihm stellen könnten.

- Sie kauften einen Esel, bugsierten das Tier in die Kirche „Zum Turm“, wo Eulenspiegel wohnte, und fragten ihn, ob er dem Esel das Lesen beibringen konnte.

- Zwanzig Jahre sind eine lange Zeit.

- Oder der Rektor stirbt, und das wäre das Beste.

- Der Rektor war mit den zwanzig Jahren einverstanden.

- Dann legte er eine große alte Möhre vor den Esel und zwischen die ersten Seiten des Buches legte er Hafer.

- Wollen Sie einmal mich und meinen Schüler besuchen?

- Und das ist ja für einen Esel und für ein Jahr Unterricht schon viel.

- Der Esel blätterte hungrig die Seiten des Buches um.

**7. ✍ Übersetzen Sie schriftlich den folgenden Abschnitt:**

***von*** „Schon am Nachmittag…“ ***bis*** „Da gingen die Herren fort.“

**8. ☺ Beantworten Sie die Fragen zum Text:**

- Woher kommt Eulenspiegel?

- Was für ein Tier kaufen die Studenten?

- Wohin bugsieren sie dieses Tier?

- Ist der Esel wirklich ein dummes Tier?

- Ist der Rektor mit den zwanzig Jahren einverstanden?

-Wohin bringt Till das Tier?

- Welche Buchstaben kann der Esel?

- Wie blättert der Esel das Buch um?

- Warum blättert der Esel das Buch um?

- Wann verlässt Eulenspiegel die Stadt?

**9. ✍ Geben Sie den Inhalt des Textes kurz (in 5 Sätzen) schriftlich wieder.**

**Nur nicht weglaufen!**

**🕮** Katrin war kein Angsthase. Aber vor Hunden fürchtete sie sich. Besonders von Zauners Inka hatte sie Angst, das war ein ziemlich großer Collie, aber auch vor dem kleinen Waxmann, dem Dackel von Beckers nebenan.

Dabei hatten die ihr noch nie etwas getan. Doch wenn einer von den Hunden ihr entgegenkam, schnüffelnd wie Inka oder kläffend wie der kleine Waxmann, dann wollte sie immer am liebsten weglaufen. Und das passierte oft.

Wenn sie morgens zum Schulbus ging, dann war auch meistens einer der beiden Hunde schon unterwegs. Frau Zaunert sagte dann wohl: „Der tut dir nichts!“ Und der alte Opa Becker rief ihr manchmal zu: „Komm doch ruhig näher! Der Waxmann bellt nur und will dich begrüßen!“ Aber Katrin machte immer einen großen Bogen auf die andere Straßenseite. Am liebsten hätte sie manchmal geheult – vor Angst und vor Wut darüber, dass sie sich so fürchtete.

Einmal aber fasste sich Katrin ein Herz. Sie wollte es endlich so machen, wie Frau Zaunert es ihr gesagt hatte: „Einfach stehen bleiben! Denn der Hund muss merken, dass du stärker bist. Niemals weglaufen, denn dann will er dich jagen. Lass dich ruhig beschnüffeln, denn er muss deinen Geruch kennen lernen. Und wenn er dann mit dem Schwanz wedelt, ist er freundlich zu dir“.

Und Katrin versuchte es. Das Herz wollte ihr zwar in die Hose rutschen, als sie Inka eines Morgens auf sich zuspringen sah, aber sie nahm allen Mut ganz fest zusammen und blieb auf dem Fußweg stehen.

Inka warf den Kopf in die Höhe und spitzte die Ohren.

Katrin stand wie angewurzelt da.

Inka schnappte zweimal in die Luft und bellte.

Katrin rührte sich nicht vom Fleck.

Inka schnüffelte an Katrins Jeans.

Katrins Fuß wollte zurückzucken, aber er blieb fest auf dem Boden stehen. Da legte Inka ihre rechte Pfote auf Katrins Schuh.

Katrin dachte: „Nur nicht weglaufen!“

Sie bemerkte plötzlich, wie der Hund mit dem Schwanz wedelte, und sie sagte, so fest sie konnte: „Ruhig, Inka, bleib ruhig!“

Aber eigentlich sagte sie das zu sich selbst.

Und Inka blieb tatsächlich ruhig. Sie schnüffelte an Katrins Gürtel und blickte Katrin von unten herauf an. Katrin tastete sich mit ihrer Hand vor, sie berührte Inkas weiches Fell. Inka wedelte freundlich mit dem Schwanz und legte ihre Ohren an. Katrin beugte sich etwas zu dem Hund hinab und rieb ihm mit beiden Händen den weißen Fellkragen. Das mochte Inka gern.

„Ich glaube“, sagte Frau Zaunert, die nähergekommen war, „jetzt hast du gewonnen“. Und zu Inka sagte sie: „Das ist die Katrin, die will deine Freundin werden“. Und Frau Zaunert kraulte der Inka das Fell. Inka tapste mit ihren Pfötchen nach Katrins Schuhen. „Das ist ein Freundschaftszeichen“, sagte Frau Zaunert.

So hatte Katrin ihre erste Angst überwunden. „Ob ich das bei Waxmann auch schaffe?“ fragte sie noch. „Bestimmt“, sagte Frau Zaunert. „Nur nicht gleich streicheln! Bei Dackeln dauert es manchmal etwas länger, bis sie wirklich Freundschaft schließen“.

**1. 🗝 Aktiver Wortschatz. Lernen Sie die Vokabeln. Finden Sie im Text die Sätze mit diesen Vokabeln:**

- der Angsthase, -ns; -n – боягуз

- weglaufen (lief weg, weggelaufen) – тікати

- spitzen (spitzte, gespitzt) – нагострювати

- schnüffeln (schnüffelte, geschnüffelt) – обнюхувати

- der Bogen, -s; Bogen – дуга

- der Geruch,-(e)s; Gerüche – запах

- rutschen (rutschte, gerutscht) – сповзти, з’їхати

- versuchen (versuchte, versucht) – намагатися

- die Höhe, -; -n – висота

- schnappen (schnappte, geschnappt) – хапати, nach Luft schnappen – важко дихати, клацати зубами

- zurückzucken (zuckte zurück, zurückgezuckt) – відсахнутися назад

**2. ✍Übersetzen Sie ins Deutsche:**

- Та одного разу Катрін зібралась з духом.

- Катрін не була боягузкою. Але собак вона боялася.

- Коли вона зранку йшла на шкільний автобус, один з двох собак, частіше за все, вже був на шляху.

- Інка підняла голову вгору та нагострила вуха.

- Але, насправді, вона сказала це самій собі.

- Таким чином, Катрін переборола свій перший страх.

- Інка двічі клацнула зубами та гавкнула.

- Такси іноді потребують більше часу, щоб дійсно завести дружбу.

- Інка обнюхувала джинси Катрін.

- Нога Катрін хотіла відсахнутися назад, але все ж залишилася на місці.

**3. ✍ Schreiben Sie aus dem Text alle starken Verben heraus. Bilden Sie drei Grundformen dieser Verben.**

**4.** **✍ Schreiben Sie aus dem Text alle zusammengesetzten Substantive heraus. Bestimmen Sie das Geschlecht und die Pluralform dieser Substantive. Übersetzen Sie sie in ihre Muttersprache.**

**5. ✍ Ergänzen Sie die Sätze:**

- So hatte \_\_\_\_\_ ihre erste Angst \_\_\_\_\_\_\_.

- Bei \_\_\_\_ dauert es manchmal etwas länger, bis sie wirklich Freundschaft \_\_\_.

- Und Inka blieb \_\_\_\_\_\_\_\_ ruhig.

- Sie \_\_\_\_\_\_\_\_ an Katrins \_\_\_\_\_ und blickte Katrin von unten herauf an.

- Katrin \_\_\_\_\_ sich etwas zu dem Hund hinab und rieb ihm mit beiden Händen den weißen \_\_\_\_\_\_\_\_\_. Das machte Inka gern.

- Inka \_\_\_\_\_\_ freundlich mit dem \_\_\_\_\_\_\_ und legte ihre Ohren an.

- Sie bemerkte \_\_\_\_\_\_\_, wie der Hund mit dem Schwanz wedelte, und sie sagte, so \_\_\_\_ sie konnte: „Ruhig, Inka, bleib ruhig!“

- Katrins Fuß wollte \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, aber er blieb fest auf dem Boden stehen.

- Da legte Inka ihre rechte \_\_\_\_\_ auf Katrins Schuh.

- Katrin stand wie \_\_\_\_\_\_\_\_ da.

- Inka \_\_\_\_\_\_\_\_ zweimal in die Luft und \_\_\_\_\_.

**6. 👍👎 Markieren Sie: falsch oder richtig!**

- Besonders von Zauners Inka hatte sie Angst, das war ein ziemlich großer Collie, aber auch vor dem kleinen Waxmann, dem Dackel von Beckers nebenan.

- Dabei hatten die ihr noch nie etwas getan.

- Der Waxmann bellt nur und will dir begrüßen!

- Einmal aber fasste sich Katrin ein Herz.

- Inka warf den Kopf in die Höhe uns spitzte die Ohren.

- Katrin stand wie angewurzelt da.

- Inka schnappte zweimal in das Luft und bellte.

- Katrin dachte: „Nur nicht weglaufen!“

- So hatte Katrin ihre erste Angst übergewunden.

- Bei Dackeln dauert es manchmal etwas länger, bis sie wirklich Freundschaft schließen“.

**7. ✍ Übersetzen Sie schriftlich den folgenden Abschnitt:**

„Ich glaube“, sagte Frau Zaunert, die nähergekommen war, „jetzt hast du gewonnen“. Und zu Inka sagte sie: „Das ist die Katrin, die will deine Freundin werden“. Und Frau Zaunert kraulte der Inka das Fell. Inka tapste mit ihren Pfötchen nach Katrins Schuhen. „Das ist ein Freundschaftszeichen“, sagte Frau Zaunert.

**8. ☺ Beantworten Sie die Fragen zum Text:**

- Vor wie vielen Hunden hat Katrin Angst?

- Wie heißt die Frau, der Hund Inka gehört?

- Wie heißt der Dackel?

- Wie heißt der Opa, dem der Waxmann gehört?

- Wie ist das Freundschaftszeichen von Inka?

- Dauert es bei Dackeln genauso lange wie bei Collies, bis sie wirklich Freundschaft schließen?

- Was will Katrin am liebsten, wenn einer von den Hunden ihr entgegenkommt?

- Was sagt Katrin zu Inka, wenn sie bemerkt, dass die mit dem Schwanz wedelt?

- Ist Katrin ein Angsthase?

**9. ✍ Geben Sie den Inhalt des Textes kurz (in 5 Sätzen) schriftlich wieder.**

**Inga und ich machen Menschen glücklich**

*(nach Astrid Lindgren)*

**1**

**🕮** Im Herbst hatten wir wieder mit der Schule angefangen. Und die Lehrerin sagte eines Tages, wir sollten uns Mühe geben, andere Menschen glücklich zu machen. Niemals aber sollte man etwas tun, wovon Menschen unglücklich werden könnten.

Am Nachmittag saßen Inga und ich auf unserer Küchentreppe und sprachen darüber. Und da beschlossen wir sofort damit anzufangen, Menschen glücklich zu machen. Das Schlimme war nur, wir wussten nicht genau, wie wir das tun sollten. Wir wollten es deshalb erst einmal mit Agda, unserem Hausmädchen, versuchen. Wir gingen zu ihr in die Küche. Sie wusch gerade den Fußboden auf.

„Agda“, sagte ich, „kannst du uns etwas nennen, was wir tun könnten, um dich glücklich zu machen?“

„Ja, das kann ich! Wenn ihr sofort aus der Küche verschwindet und mich in Ruhe lasst, dann macht ihr mich unglaublich glücklich!“

Wir gingen. Aber sie fanden es nicht besonders interessant, auf diese Art Menschen glücklich zu machen. Und so hatte es Fräulein Lungren, unsere Lehrerin, wohl auch nicht gemeint.

Mutti war im Garten und pflückte Äpfel. Ich ging zu ihr und sagte: „Mutti, sag etwas, was ich tun kann, um dich glücklich zu machen!“ – „Ich bin doch glücklich“, sagte Mutti. Aber ich wollte nicht nachgeben und sagte: „Aber ich könnte vielleicht doch etwas tun, um dich noch glücklicher zu machen?“

„Du brauchst nichts weiter zu tun, als auch weiterhin mein liebes, gutes Mädchen zu bleiben“, sagte die Mutti. „Dann bin ich glücklich“.

Da ging ich zu Inga zurück. Ich sagte ihr, die Lehrerin hatte keine Ahnung, wie schwer es ist, einen Menschen zu finden, den man glücklich machen dürfte.

**2**

**🕮** „Wir versuchen es mit Großvater“, sagte Inga. Und wir gingen zu Großvater.

„Ah … Das sind doch sicher meine kleinen Freunde, die da kommen!“ sagte der Großvater. „Nun bin ich aber glücklich!“

Das war doch nicht interessant: Großvater war schon glücklich. Da gab es für uns nichts mehr zu tun.

„Großvater“, sagte Inga, „erzähle uns doch nicht, dass du schon glücklich bist. Wir wollen etwas tun, um dich glücklich zu machen. Du musst uns helfen und dir etwas ausdenken. Die Lehrerin hat gesagt, wir sollen andere Menschen glücklich machen“.

„Ihr könnt mir vielleicht aus der Zeitung vorlesen“, schlug Großvater vor. Ja, natürlich konnten wir das. Aber das taten wir so oft, es war doch nichts Besonderes. Plötzlich rief Inga: „Du, armer, armer Großvater, immer hockst du hier oben in deinem Zimmer! Es wird dich sicher sehr glücklich machen, wenn wir einmal mit dir spazieren gehen“.

Großvater war nicht sonderlich begeistert von diesem Vorschlag, doch er versprach uns mitzukommen. Wir gingen also. Inge und ich gingen jeder auf einer Seite von Großvater und führten ihn, denn er kann ja selbst nicht sehen, wo er geht.

Es fing an zu regnen. Aber was machte das schon? Wir hatten uns in den Kopf gesetzt, Großvater glücklich zu machen. Plötzlich sagte der Großvater: „Glaubt ihr nicht, es reicht jetzt? Ich würde gern nach Hause gehen und mich hinlegen“. Da führten wir den Großvater wieder in sein Zimmer zurück, und er legte sich sofort in sein Bett. Der Großvater sah etwas müde aus. Bevor wir gingen, fragte Inge: „Großvater, wann bist du heute am glücklichsten gewesen?“

Wir glaubten beide, dass der Großvater sagen würde, er sei auf dem Spaziergang am glücklichsten gewesen.

Aber der Großvater sagte. „Am glücklichsten, Kinder, war ich heute, als ich … ja, als ich mich ins Bett legen konnte. Denn ich bin sehr müde“.

Dann mussten Inge und ich Schulaufgaben machen. An diesem Tag hatten wir also keine Zeit mehr, weitere Menschen glücklich zu machen. Wir waren auch nicht sicher, ob unsere Art, Menschen glücklich zu machen, richtig war. Deshalb wollten wir am nächsten Tag die Lehrerin fragen, wie man es machen muss.

Fräulein Lundgren sagte. „Oft ist es wenig dazu nötig. Man könnte einem alten Menschen, der einsam und krank ist, ein Lied vorsingen. Oder mit jemandem, der sich einsam fühlt, freundlich sprechen“.

Inga und ich beschlossen, es noch einmal zu versuchen.

**1. 🗝 Aktiver Wortschatz. Lernen Sie die Vokabeln. Finden Sie im Text die Sätze mit diesen Vokabeln:**

- anfangen (fing an, angefangen) – починати

- beschließen (beschloss, beschlossen) – вирішувати

- pflücken (-te, -t) – збирати

- der Fußboden, -s; Fußböden – підлога

- plötzlich – різко, раптом

- nötig – потрібний

- müde sein – бути втомленим

- vorsingen (sang vor, vorgesungen) – співати

**2. ✍ Übersetzen Sie ins Deutsche:**

- Ми пішли до неї на кухню.

- Восени ми знову пішли до школи.

- Але їм не було цікаво, у такий спосіб зробити людей щасливими.

- Ми хочемо дещо зробити, щоб ви були щасливими.

- Ми з Інгою вирішили спробувати ще раз.

- Ми не були впевнені, що наш шлях зробити людей щасливими був правильним.

- Тому ми вирішили наступного дня спитати у вчителя, як ми повинні це зробити.

- Тоді нам з Інгою довелося виконати домашнє завдання.

- Дідусю, коли саме ти сьогодні був найщасливішим?

**3. ✍ Finden Sie im Text die folgenden Sätze:**

- Почався дощ.

- Я хотів би піти додому та лягти.

- Тому ми провели діда до його кімнати, і він відразу ліг на своє ліжко.

- Дідусь не був у захваті від цієї пропозиції, але він обіцяв піти разом з нами.

- Ви можете почитати мені газету.

- Учителька сказала нам, що ми повинні зробити інших людей щасливими.

- Вона просто мила підлогу.

- І вчителька сказала, що одного разу ми повинні будемо зробити все можливе, щоб інші люди стали щасливими.

- Але ви ніколи не повинні робити те, від чого люди можуть бути невдоволеними.

**4. ✍ Schreiben Sie aus dem Text alle starken Verben heraus. Bilden Sie drei Grundformen dieser Verben.**

**5. ✍ Schreiben Sie aus dem Text alle zusammengesetzten Substantive heraus. Bestimmen Sie das Geschlecht und die Pluralform dieser Substantive. Übersetzen Sie sie in ihre Muttersprache.**

**6. ✍ Ergänzen Sie die Sätze:**

- Das Schlimme \_\_ nur, wir wussten nicht genau, wie wir das \_\_ sollten.

- Wenn ihr sofort aus der Küche verschwindet und mich in \_\_ lasst, dann macht ihr mich unglaublich \_\_\_!

- Und so hatte es Fräulein Lungren, unsere \_\_\_, wohl auch nicht gemeint.

- „Großvater“, sagte Inga, „erzähle \_\_ doch nicht, dass du schon glücklich bist.

- „Ihr könnt mir vielleicht aus der Zeitung vorlesen“, schlug Großvater \_\_.

- Es wird \_\_ sicher sehr glücklich machen, wenn wir einmal mit \_\_ spazieren gehen.

-Inge und ich gingen jeder auf \_\_ Seite von Großvater und führten \_\_, denn er kann ja selbst nicht sehen, wo er geht.

- Wir hatten uns in den Kopf gesetzt, Großvater glücklich \_\_ machen.

- Der Großvater sah etwas müde \_\_.

- An diesem Tag hatten wir also \_\_ Zeit mehr, weitere Menschen glücklich zu machen.

**7. 👍👎 Markieren Sie: falsch oder richtig!**

- Im Herbst hatten wir wieder mit der Schule angefangen.

- Am Nachmittag saßen Mutter und ich auf unserer Küchentreppe und sprachen darüber.

- Das Schlimme war nur, wir wussten genau, wie wir das tun sollten.

- Wenn ihr sofort aus der Küche verschwindet und mich in Ruhe lasst, dann macht ihr mich unglaublich glücklich!

- Aber sie fanden es besonders interessant, auf diese Art Menschen glücklich zu machen.

- Mutti war im Garten und pflückte Kirschen.

- Das war doch nicht interessant: Großvater war nicht glücklich.

- Inge und ich gingen jeder auf einer Seite von Großvater und führten ihn, denn er kann ja selbst nicht sehen, wo er geht.

- Da führten wir den Großvater wieder in mein Zimmer zurück, und er legte sich sofort in mein Bett.

- Inga und ich beschlossen, es noch einmal zu versuchen.

**8. ✍ Übersetzen Sie schriftlich den folgenden Abschnitt:**

Es fing an zu regnen. Aber was machte das schon? Wir hatten uns in den Kopf gesetzt, Großvater glücklich zu machen. Plötzlich sagte der Großvater: „Glaubt ihr nicht, es reicht jetzt? Ich würde gern nach Hause gehen und mich hinlegen“. Da führten wir den Großvater wieder in sein Zimmer zurück, und er legte sich sofort in sein Bett. Der Großvater sah etwas müde aus. Bevor wir gingen, fragte Inge: „Großvater, wann bist du heute am glücklichsten gewesen?“

Wir glaubten beide, dass der Großvater sagen würde, er sei auf dem Spaziergang am glücklichsten gewesen.

Aber der Großvater sagte. „Am glücklichsten, Kinder, war ich heute, als ich … ja, als ich mich ins Bett legen konnte. Denn ich bin sehr müde“.

Dann mussten Inge und ich Schulaufgaben machen. An diesem Tag hatten wir also keine Zeit mehr, weitere Menschen glücklich zu machen. Wir waren auch nicht sicher, ob unsere Art, Menschen glücklich zu machen, richtig war. Deshalb wollten wir am nächsten Tag die Lehrerin fragen, wie man es machen muss.

Fräulein Lundgren sagte. „Oft ist es wenig dazu nötig. Man könnte einem alten Menschen, der einsam und krank ist, ein Lied vorsingen. Oder mit jemandem, der sich einsam fühlt, freundlich sprechen“. Inga und ich beschlossen, es noch einmal zu versuchen.

**9. ☺ Beantworten Sie die Fragen zum Text:**

- Wann haben die Mädchen wieder mit der Schule angefangen?

- Was ist das Schlimmste?

- Was macht das Hausmädchen in der Küche?

- Was macht die Mutti im Garten?

- Was hat die Lehrerin über andere Menschen gesagt?

- Was würde der Großvater gern machen?

- Was antwortete Fräulein Lundgren auf die Frage der Mädchen?

- Was haben die Kinder endlich beschlossen?

**10. ✍ Geben Sie den Inhalt des Textes kurz (in 5 Sätzen) schriftlich wieder.**

**Drei Fische**

**🕮** In einem Teich leben drei Fische. Eines Tages hören sie die Worte der Fischer. „In diesem Teich sind viele Fische. Morgen fangen wir sie alle“.

Der erste Fisch denkt: „Wir müssen vorsichtig sein. Denk an das Sprichwort: „Was du heute kannst besorgen, das verschiebe nicht auf morgen“. Mit diesen Worten schwimmt er aus dem Teich in einen kleinen Bach.

Der zweite Fisch ist nicht vorsichtig. Er denkt: „Ach, bis morgen ist es noch viel Zeit. Morgen rette ich mich“. Er schwimmt ruhig im Teich und denkt bald nicht mehr an die Fischer.

Am nächsten Morgen kommen die Fischer sehr früh. Der Fisch sieht sie und will schnell in den Bach schwimmen. Aber er findet das Loch im Wehr nicht. „Was mache ich jetzt?“ denkt der Fisch.

Er stellt sich tot. Ein Fischer wirft ihn ans Ufer und geht weiter. Der Fisch springt hoch und ist jetzt im Bach. Schnell schwimmt er fort. Er ist gerettet.

Der dritte Fisch ist gar nicht vorsichtig. Er denkt nicht an die Fischer. „Ach, alles wird gut! Nichts wird passieren!“ Er schwimmt lustig im Wasser und sieht die Fischer nicht. Die Fischer fangen ihn und kochen eine Fischsuppe.

**1. 🗝Aktiver Wortschatz. Lernen Sie die Vokabeln. Finden Sie im Text die Sätze mit diesen Vokabeln:**

- der Teich, -(е)s; -e – ставок

- fangen (fing, gefangen), vt. – зловити

- die Vorsicht, - – обережність

- das Sprichwort, -(e)s; Sprichwörter – прислів’я

- der Bach, -(e)s; Bäche – струмок

- retten (rettete, gerettet), vt – рятувати

- das Loch, -(e)s; Löcher – ополонка

- das Wehr,-(e)s; -e– гребля

- das Ufer, -s; = – берег

- fort – геть, далі

**2. ✍ Übersetzen Sie ins Deutsche:**

- У цьому ставку багато риби. Завтра ми всю її зловимо.

- Що можна зробити сьогодні, не потрібно відкладати на завтра.

- До завтра ще є багато часу. Врятую себе завтра.

- Наступного ранку рибалки прийшли дуже рано.

- Рибалка кинув рибу на берег і пішов далі.

- Рибка підстрибує, вона вже в струмку і пливе далі.

- Вона врятована.

- Вона не думає про рибалок.

- Вона весело плаває у воді, не помічаючи рибалок.

- Рибалки зловили її та приготували рибний суп.

**3. Welches Wort passt nicht:**

1) die Binnengewässer – der Teich, der Fischteich, der Strand

2) befreien – ausgefahren, retten, helfen

3) die Unsicherheit – die Vorsicht, der Schmuck, die Behutsamkeit.

**4. ✍ Schreiben Sie aus dem Text** **Synonyme oder** **Antonyme zu folgenden Vokabeln heraus:**

***Synonyme*:** vernehmen, glauben, rücken, der Strand, die Höhlung.

***Antonyme*:** eilig, freudig, zeitig.

**5. ✍ Ergänzen Sie die Sätze:**

Der erste Fisch denkt …

Der zweite Fisch ist …

Der dritte Fisch ist …

Der Fisch sieht sie …

**6. ✍ Übersetzen Sie schriftlich den folgenden Abschnitt:**

***von*** „Der erste Fisch denkt“ ***bis*** „Er ist gerettet “**.**

**7. ✍ Schreiben Sie aus dem Text alle starken Verben heraus. Bilden Sie drei Grundformen dieser Verben.**

**8. ☺ Stellen Sie 5 Fragen zum Text und beantworten Sie diese Fragen schriftlich.**

**9. ✍Geben Sie in 5 Sätzen den Inhalt des Textes schriftlich wieder.**

**Brot mit Tau**

**🕮** Der Junge Doru lebt mit seinem Vater in Bulgarien. Doru isst schlecht. Er hat keinen Appetit. Brot will er nicht essen. Brei schmeckt ihm nicht. Marmelade isst er nicht. Sein Vater denkt: „Was mache ich? Der Junge muss doch essen“.

Er sagt Doru: „Morgen gehen wir in den Weingarten. Da gibt es Brot mit Tau. Das schmeckt gut“.

„Mit Tau?“ fragt Doru.

„Ja, ja, mit Tau“, sagt der Vater und geht zur Arbeit. Am nächsten Morgen steht Vater früh auf. Er weckt Doru: „Steh auf! Wir gehen in den Weingarten!“

Doru steht auf. Der Vater nimmt das Frühstück mit, und sie gehen in den Garten. Im Weingarten legt der Vater das Frühstück unter einen Baum. Er sagt: „Jetzt arbeiten wir“.

Doru fragt: „Und wo ist das Brot mit Tau?“

„Warte nur“, sagt der Vater, „bald geht die Sonne auf, dann gibt es auch Tau. Arbeite nur, arbeite!“

Doru arbeitet. Er arbeitet fleißig. Dann sagt er wieder: „Ach, Vati, wo ist denn das Brot mit Tau? Wann essen wir?“ Da geht auch schon die Sonne auf.

„Gut“, sagt der Vater, „jetzt essen wir“.

Auf den Blättern liegt Tau, auf dem Gras liegt Tau. Der Vater bringt das Frühstück: Brot mit Käse und Zwiebeln. Das Frühstück glänzt an der Sonne. Auf dem Brot glänzt der Tau.

„Nun, schmeckt das Brot mit Tau gut?“ fragt der Vater.

„Sehr gut“, sagt der Junge und isst das Brot, Käse und Zwiebeln mit großem Appetit.

**1.** 🗝 **Aktiver Wortschatz. Lernen Sie die Vokabeln. Finden Sie im Text die Sätze mit diesen Vokabeln:**

- der Weingarten, -s; Weingärten – виноградник

- das Brot, -(e)s; -e – хліб

- der Tau, -(e)s – роса

- die Arbeit, -; -en – робота

- das Frühstück, -(e)s; -e – сніданок

- der Baum, -(e)s; Bäume – дерево

- fleißig – працьовитий

- der Käse, -s – сир

- die Zwiebel, -; -n – цибуля

- glänzen (glänzte, geglänzt) – блискотіти

**2. ✍** **Übersetzen Sie ins Deutsche:**

- У нього немає апетиту.

- Що мені робити?

- Наступного ранку батько прокидається рано.

- Він працює старанно.

- Батько приносить сніданок: хліб із сиром та цибулею.

- У винограднику батько ставить сніданок під дерево.

- Сніданок сяє на сонці.

- Каша йому не подобається.

- Коли ми будемо їсти?

- Зараз будемо працювати.

**3. Welches Wort passt nicht:**

1) der Beruf – der Job – die Erholung – die Arbeit – die Beschäftigung

2) fleißig – arbeitsam – produktiv – energisch – faul

3) flimmern – glänzen – blitzen – verblassen – glitzern

4) der Bub – das Mädchen – der Junge – der Knabe – der Bengel

5) schlimm – schlecht – gut – negativ – ungut

6) der Appetit – der Hunger – der Schmacht – das Verlangen

7) der Vater – der Vati – die Mutter – der Papa

8) die Marmelade – die Konfitüre – das Gelee – die Suppe.

**4. ✍ Schreiben Sie aus dem Text Synonyme oder Antonyme zu folgenden Vokabeln heraus:**

der Beruf, energisch, flimmern, der Hunger, der Vati, der Bub, das Morgenessen, schlimm, die Konfitüre

**5.** **☺** **Wer ist was? Oder Was ist was?**

Der Weingarten, der Tau, der Appetit.

**6. ✍ Beschreiben Sie:**

den Jungen Doru.

Sein Vorname:

Er wohnt in:

Das Problem ist:

Ihre Meinung ist:

**7. ✍Übersetzen Sie schriftlich den folgenden Abschnitt:**

***von*** „Der Junge Doru lebt …“ ***bis*** *„*Arbeite nur, arbeite!“.

**8.** **☺** **Stellen Sie 5 Fragen zum Text und beantworten Sie diese Fragen.**

**9. ✍ Geben Sie in 5 Sätzen den Inhalt des Textes schriftlich wieder.**

**Eine gute Idee**

**🕮** Es war einmal ein Land, in dem sonntags immer schlechtes Wetter war. Die ganzen Wochen arbeiteten die Leute, und da schien die Sonne. Am Sonnabend bereiteten sie ihre Sonntagskleider vor, dazu den Rucksack und Butterbrotpapier. Sie wollten am Sonntag einen wunderbaren Spaziergang machen, im Gras sitzen und belegte Brötchen essen.

Da kam der Sonntag, und schon am Morgen war es mit dem schönen Wetter vorbei. Der Himmel war grau, und es regnete und regnete.

So ging das viele Jahre. Doch eines Tages bekamen die Leute es satt. „Es muss etwas geschehen“, sagten sie. Und sie dachten nach und dachten nach. Schließlich sagte der Bürgermeister: „Ich weiß etwas. Wir müssen den Sonntag verlegen“. – „Bravo, bravo“, riefen die Leute. „das ist eine gute Idee. Aber auf welchen Tag sollen wir den Sonntag verlegen?“

„Schwer ist es, schwer“, – sagten die Frauen. „Jeder Tag hat seine Arbeit. Und die müssen wir tun:

Montag wasch’ ich,

Dienstag koch’ ich,

Mittwoch sorge ich für die Kinder,

Donnerstag näh’ ich,

Freitag strick’ ich,

Samstag back’ ich.

„Schwer ist es, schwer“, – sagten auch die Männer. „Jeder Tag hat seine Arbeit, und die müssen wir tun:

Montag pflüg’ ich,

Dienstag bau’ ich,

Mittwoch schmied’ ich,

Donnerstag pflanz’ ich,

Freitag jag’ ich,

Samstag bin ich Nachtwächter“.

„Ich sehe schon“, sagte der Bürgermeister, „auf Montag können wir den Sonntag nicht verlegen, auch nicht auf Dienstag. Und auch Mittwoch, Donnerstag, Freitag und Samstag sind nicht die rechten Tage. Aber da habe ich einen guten Gedanken: Wir können den Sonntag auf Sonntag verlegen“. „Das ist ein kluger Gedanke“, sagten alle Frauen und alle Männer, und jeder freute sich. Hat sich dann das Wetter an den Sonntagen gebessert? Das weiß ich nicht.

**1.** **🗝 Aktiver Wortschatz. Lernen Sie die Vokabeln. Finden Sie im Text die Sätze mit diesen Vokabeln:**

- verlegen – переносити

- stricken – в’язати

- der Samstag – субота (на півдні Німеччини та Австрії)

- pflügen – пахати

- jagen – займатися мисливством

- der Nachtwächter, -s; = – нічний вартовий

**2. ✍ Übersetzen Sie ins Deutsche:**

- Колись існувала країна, в якій у неділю завжди була погана погода.

- Вони хотіли чудово прогулятися в неділю, посидіти в траві і з’їсти бутерброди.

- Небо було сірим, і дощ ішов та йшов.

- „Це я вже бачу“, – сказав мер.

- Я це не знаю.

**3. ☺ Finden Sie im Text die folgenden Sätze:**

- Нарешті, мер сказав: „Я знаю, щось. Нам потрібно перенести неділю“.

- Кожен день має свою роботу.

„Браво, браво“, – вигукнув народ. „Це – добра ідея“.

„Важко це“, – говорили жінки.

„Це – розумна думка“, – сказали всі жінки й усі чоловіки , і всі були щасливі.

**4. ✍ Schreiben Sie aus dem Text alle starken Verben heraus. Bilden Sie drei Grundformen dieser Verben.**

**5. ✍ Schreiben Sie aus dem Text alle zusammengesetzten Substantive heraus. Bestimmen Sie das Geschlecht und die Pluralform dieser Substantive.**

**6. ✍ Ergänzen Sie die Sätze:**

- Es war einmal ein…, in dem sonntags immer schlechtes Wetter war.

- Da …der Sonntag, und schon am Morgen war es mit dem schönen Wetter vorbei.

- Und die … wir tun Samstag bin ich Nachtwächter“.

Samstag sind nicht die … Tage.

**7. 👍👎 Markieren Sie: falsch oder richtig!**

- „Das ist ein kluger Gedanke“, sagten alle Frauen und alle Männer, und jeder freute sich.

- Hat sich dann das Wetter an den Sonntagen gebessert?

- Doch eines Tages bekommen die Leute es satt.

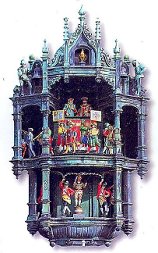
- „Ich sehe schon“, sagte der Bürgermeister, „auf Montag können wir den Sonntag nicht verlegen, auch nicht auf Dienstag. Und auch Mittwoch, Donnerstag, Freitag und Samstag sind nicht die rechten Tage.

**8. ✍ Übersetzen Sie schriftlich den folgenden Abschnitt:**

***von***„Da kam der Sonntag…“ ***bis***“wir den Sonntag verlegen?“.

**9. ✍ Geben Sie den Inhalt des Textes kurz (in 5 Sätzen) wieder.**

**Die Uhr von Bimbelbom**

**🕮** Sehr weit von hier liegt das Dorf Bimbelbom. Am Marktplatz steht dort eine uralte Kirche mit einem sehr hohen Turm. Und in diesem hohen Turm befindet sich eine Uhr. Oh, eine sehr schöne Uhr. Ihr Klang war rein und dunkel. Und sie hatte zwei Zeiger, die Tag und Nacht um das Zifferblatt herumliefen. Aber das schönste an der Uhr von Bimbelbom war nicht ihr Klang, nicht ihre Zeiger. Das schönste war, dass sie sehr genau ging.

Natürlich hatte in dem ganzen Bimbelbom niemand eine Uhr. Wozu denn? Im Kirchturm war doch eine Uhr, die so genau ging. Die Uhr bestimmte das ganze Leben in Bimbelbom: um sechs Uhr aufstehen, um sieben Uhr frühstücken, um acht Uhr gingen die Männer zur Arbeit. Um halb neun schrieb der Lehrer die Aufgaben an die Tafel. Um neun Uhr gingen die Kinder zur Schule. Und um zehn Uhr gingen die Hausfrauen einkaufen. So ging es den ganzen Tag fort. Um sieben Uhr mussten die Kinder ins Bett. Um acht Uhr machten die Erwachsenen noch einen kleinen Abendspaziergang. Und um neun Uhr legten sich alle ins Bett und schliefen ein. Dann war im ganzen Dorf keiner mehr.

Aber eines Nachts geschah etwas Besonderes. Genau um zwölf Uhr lief die Uhr plötzlich doppelt so schnell als sonst. Es war eine Uhr, aber der kleine Zeiger stand schon auf zwei, und die Uhr schlug auch zweimal. Es war zwei Uhr, aber der Zeiger stand schon auf vier, und die Uhr schlug viermal. Dann war es drei … Es war drei, und die Uhr schlug sechs.

Die Sonne war natürlich noch nicht aufgegangen. Aber die Hausfrauen von Bimbelbom sprangen aus dem Bett und weckten ihre Männer und Kinder.

„Sechs Uhr, aufstehen“, sagten sie.

„Aber es ist doch noch so dunkel!“ sagten die Kinder.

„Das macht nichts“, antworteten die Mütter. „Schaut nur auf die Uhr, dann seht ihr selbst, wie spät es ist. Also, raus aus den Federn!“

Die Mütter gingen jetzt in die Küche das Frühstück zurechtmachen. Aber wie heute die Zeit verging! Sie mussten sich immer beeilen. Das Frühstück musste doch Punkt sieben auf dem Tisch stehen. Und die Uhr lief und lief.

„Kommt schnell frühstücken!“ riefen die Frauen ihren Männern zu. „Es ist schon nach sieben, die Zeit vergeht heute so schnell! Ihr kommt sonst zu spät zur Arbeit!“

Die Männer frühstücken in Eile.

„Mein Gott, wie die Zeit vergeht!“ dachten auch sie. Aber als die Uhr acht schlug, waren sie gerade fertig.

Und die Kinder? Als sie in die Schule kamen, war es noch ganz dunkel. Der Lehrer musste Licht aufmachen. Und die erste Stunde war im Augenblick vorbei. Die Kinder mussten ihre Gedichte doppelt so schnell aufsagen.

Die armen Leute von Bimbelbom – sie hatten nun nie Zeit!

Viele Jahre später verirrte sich ein fremder Mann in den Bergen und kam dabei zufällig nach Bimbelbom.

„Was lauft ihr denn alle so herum?“ fragte er die Leute. „Wozu denn diese Eile? Ihr schlaft nicht, ihr habt keine Zeit zum Essen, und ihr redet wie ein Wasserfall“.

Er nahm den Schlüssel zum Turm und ging hinauf zur Uhr.

„Natürlich, hab’ ich mir doch gleich gedacht“, sagte er. „Die Eulen sind wieder einmal daran schuld“.

Was war geschehen? Im Uhrwerk hatten die Eulen ein Nest gebaut. Dadurch kam es, dass die Uhr jetzt doppelt so schnell ging wie früher!

Der Fremde überlegte nicht lange. Er nahm vorsichtig das Nest und setzte es in einen anderen Ort. Und dann … ja, dann lief die Uhr wieder ganz normal. Und von jetzt ab letzten die Leute von Bimbelbom ruhig nach ihrer alten Turmuhr.

**1. 🗝 Aktiver Wortschatz. Lernen Sie die Vokabeln. Finden Sie im Text die Sätze mit diesen Vokabeln:**

- herumlaufen (um Akk.) (lief herum, herumgelaufen) – обходити, оббігати навколо чогось;

- die Tafel, -;-n – дошка

- zur Schule gehen (ging, gegangen) – ходити до школи

- einkaufen (kaufte ein, eingekauft) – купувати щось, робити покупки

- einschlafen (schlief ein, eingeschlafen) – засинати

- geschehen (geschah, geschehen) – відбуватися, траплятися

- sich verirren (in Akk.) (verirrte sich, sich verirrt) – заблукати

- die Eile, - – поспішність, поспіх

- sich beeilen (beeilte sich, sich beeilt) (mit D.) – поспішати, квапитись

- zufällig – випадково

**2. ✍ Suchen Sie im Text deutsche Äquivalente:**

- Рівно о дванадцятій годинник раптом пішов вдвічі швидше, ніж зазвичай.

- Їм постійно доводилось поспішати.

- Багато років по тому незнайомець заблукав у горах.

- На ринковій площі стоїть стара церква з дуже високою вежею.

- Годинник визначав усе життя в Бімбельбомі.

- Вчитель мaв увімкнути світло.

- Сонце ще звісно не зійшло.

- Його звук був чистим і глибоким.

- О восьмій годині дорослі пішли на вечірню прогулянку.

- Перше заняття миттєво скінчилося.

**3. ✍ Schreiben Sie aus dem Text alle starken Verben heraus. Bilden Sie drei Grundformen dieser Verben.**

**4. ✍Schreiben Sie aus dem Text alle zusammengesetzten Substantive heraus. Bestimmen Sie das Geschlecht und die Pluralform dieser Substantive. Übersetzen Sie sie in ihre Muttersprache.**

**5. ✍ Ergänzen Sie die Sätze:**

- Sehr weit … hier liegt das Dorf Bimbelbom.

- Aber … schönste an der Uhr von Bimbelbom war nicht ihr Klang, nicht … Zeiger.

- Natürlich hatte in dem ganzen Bimbelbom …eine Uhr.

- Im Kirchturm war doch eine Uhr, die so genau …

- Aber … … geschah etwas Besonderes.

- Die Sonne war natürlich noch nicht …

- Also, raus aus … Federn!

- Genau … zwölf Uhr lief die Uhr plötzlich … so schnell als sonst.

- Ihr kommt sonst zu spät … Arbeit!

**6. 👍👎 Markieren Sie: falsch oder richtig!**

- Aber als die Uhr acht schlug, waren sie nicht noch fertig.

- Die erste Stunde war im Augenblick vorbei.

- Die Eulen sind wieder einmal daran schuld.

- Viele Jahre früher verirrte sich ein fremder Mann in den Bergen.

- Der Lehrer musste Licht ausschalten.

- Er brach die Tür und ging hinauf zur Uhr.

**7. ✍ Übersetzen Sie schriftlich den folgenden Abschnitt:**

***von*** „Viele Jahre später verirrte sich ein fremder Mann in den Bergen…“ ***bis*** „Der Fremde überlegte nicht lange“.

**8.** **☺** **Stellen Sie 5 Fragen zum Text und beantworten Sie diese Fragen.**

**9. ✍ Geben Sie den Inhalt des Textes kurz (in 5 Sätzen) wieder.**

**Wie wär’s damit?**

*(Irmeli Altendorf)*

**🕮** *Thomas sagt:* „Ich bin ein Baum!“

*Bärbel sagt:* „Ich bin eine Katze und klettere auf den Baum“. Und macht ihre Finger wie Krallen und will Thomas kratzen.

*Thomas ruft:* „Ich bin ein großes Meer, und nun die Katzen können nicht schwimmen“.

*Bärbel sagt:* „Nein, ich bin schon ein Fisch und schwimme im Wasser umher“.

„Da bin ich ein großer Vogel, und ich fange dich, und ich fresse dich auf!“ *ruft Thomas*.

„Das kannst du nicht!“ *ruft Bärbel*, „denn schon bin ich ein schwerer Stein, und du musst mich fallen lassen“.

„Ja, aber der Stein fällt und fällt, und ich bin aus Eisen, und der Stein fällt auf Eisen und zersplittert“, *sagt Thomas*.

„Er zersplittert nicht, überhaupt nicht“, *sagt Bärbel*, „denn ich verwandle mich in einen Ball, und der Ball rollt weiter“.

„Da bin ich ein schweres Auto und überfahre den Ball“.

„Das macht mir gar nichts aus“; *sagt Bärbel*, „denn ich bin kein Ball mehr. Ich bin ein Pfannkuchen!“

Da kommt Perro, der Hund, und setzt sich nieder vor die beiden und blickt sie an.

„Ich bin Perro“, *ruft Thomas*, „und der isst gern Pfannkuchen“.

„Kann er nicht“, *sagt Bärbel*, „denn bin ich schon längst ein Igel. Und Igel haben Stacheln“.

„Einen Igel“, *sagt Thomas*, „den wünsch’ ich mir schon lange. Perro – such! Such einen Igel, such!“

Aber Perro will nicht nach dem Igel suchen, den jeder Hund weiß: Igel haben Stacheln.

„Ich bin ein Regenwurm“, *sagt Bärbel*.

„Und ich bin ein Hahn!“

„Wenn du ein Hahn bist, so musst du, „Kikeriki“ rufen“.

Und Thomas ruft in das Küchenfenster auf. Was macht ihr denn für einen Krach? Wollt ihr gleich friedlich sein!

Wie wär’s damit?

**1. 🗝 Aktiver Wortschatz. Lernen Sie die Vokabeln. Finden Sie im Text die Sätze mit diesen Vokabeln:**

- die Kralle, -; -en – кіготь

- der Stein, -(e)s; - e – каміння

- der Pfannkuchen, -s; = – млинок

- der Igel, -s; = – їжак

- der Stachel, -s; - n – голка

- der Regenwurm, -(e)-s; Regenwürmer – дощовий черв’як

- der Hahn, -(e)-s; Hähne – півень

- klettern (-te, -t) – вилізати, видиратися

- kratzen (-te, -t) – дряпатися, чесати

- aufrufen (rief auf, aufgerufen) – закликати, викликати

**2. ✍ Übersetzen Sie ins Deutsche:**

- Вона зробила вигляд, наче хоче подряпати Томаса своїми пальцями, мов кігтями.

- Так, але камінь падає та падає, а я стану залізом, камінь впаде на залізо та розколеться.

- Тоді я більше – не м’ячик! Зараз я – млинчик!

- Але я вже давно став їжаком! А у їжаків є колючки!

- Я – дощовий черв’як! – А я – півень!

- Томас сказав: „Я – дерево!“.

- Томас закричав: „Я – велике море, ні один кіт не вміє плавати в морі“.

**3. ✍Finden Sie im Text die folgenden Sätze:**

- Я – кіт та забираюся на дерево.

- Тоді я буду важкою машиною та переїду м’яч.

- Якщо ти півень, то маєш кричати „кукаріку“!

- „Тепер я – хробак“, сказала Бербель.

- „Я – Перро“, закричав Томас, „а він їсть млинці“.

- Кожен собака знає: у їжаків є колючки.

**4. ✍ Schreiben Sie aus dem Text alle starken Verben heraus. Bilden Sie drei Grundformen dieser Verben.**

**5. ✍ Schreiben Sie aus dem Text alle zusammengesetzten Substantive heraus. Bestimmen Sie das Geschlecht und die Pluralform dieser Substantive. Übersetzen Sie sie in ihre Muttersprache.**

**6. ✍ Ergänzen Sie die Sätze:**

- Nein, ich bin schon ein Fisch und … im Wasser umher.

- Da bin ich ein Auto und … den Ball.

- Und Thomas … in das Küchenfenster …

- Aber Perro will nicht nach … suchen, den jeder Hund weiß: … haben Stacheln.

- „Wenn du ein Hahn …, so musst du, „Kikeriki“ …“.

- Nein, ich bin schon … Fisch und schwimme … Wasser umher.

**7. 👍👎 Markieren Sie: falsch oder richtig!**

- Ich bin ein Hund und klettere auf den Baum.

- Da bin ich ein leichtes Auto und überfahre den Ball.

- Wenn du ein Elefant bist, so musst du, „Kikeriki“ rufen.

- Da bin ich ein großer Vogel.

- Ich bin Perro, und der isst gern Pfannkuchen.

- Und ich bin ein Hahn!

- „Er zersplittert nicht, überhaupt nicht“, sagt Bärbel.

**8. ✍ Übersetzen Sie schriftlich den folgenden Abschnitt:**

***von*** „Einen Igel“, sagt Thomas…“ ***bis zum Ende***.

**9. ☺ Beantworten Sie schriftlich die Fragen zum Text:**

- Wer sind Thomas und Bärbel?

- Was haben sie versucht zu tun?

- Was hat jeder Igel?

- Was ist unmöglich, mit dem Auto zu überfahren?

- Was machen die Hähne?

**10. ✍ Geben Sie den Inhalt des Textes kurz (in 5 Sätzen) wieder.**

**Die Koffer des Herrn Kegelganz allein im Abteil**

*(Nach Wolfgang Ecke)*

**🕮** Am 26. April dieses Jahres kam Herr Kegel zum Kriminalrat Hoflehner und erzählte, dass man ihm soeben im Zug seine Koffer gestohlen hat. Er erzählte folgendes:

„Ich heiße Werner Kegel, bin Kaufmann, verkaufte Waschmaschinen, wohne in München.

Als ich in den Zug nach Wien einstieg, war ich zunächst ganz allein im Abteil. Doch dann stiegen auf der Fahrt nach Wien noch zwei ältere Herren, eine Frau und ein junges Mädchen zu. Sie fuhren alle bis Wien und verließen zusammen mit mir hier den Zug.

Wir haben uns bekannt gemacht. Dabei erzählte ich auch, dass ich Kaufmann bin und hauptsächlich Kühlschränke verkaufte.

Einer der Herren lud mich in den Speisewagen ein. Ich fand ihn sehr sympathisch. Wie auch ich, wohnte er in Köln.

Nach einer knappen Stunde kehrten wir in unser Abteil zurück. Die beiden älteren Damen und das junge Mädchen waren bereits ausgestiegen. Leider bemerkte ich nicht, dass meine Koffer zu diesem Zeitpunkt bereits gestohlen waren. Die restlichen drei Stationen habe ich verschlafen. Bei meinem Erwachen stand der Zug bereits in Wien. Ich befand mich allein im Abteil. Meine Koffer waren weg.

Also, Herr Kriminalrat, ich bleibe hier im Hotel wohnen, bis ich meine Koffer zurückhabe!“

Der Kriminalrat Hoflehner schwieg eine Minute und sagte dann: „Soso … Interessant … Aber hier stimmt doch etwas nicht.“

**1. 🗝 Aktiver Wortschatz. Lernen Sie die Vokabeln. Finden Sie im Text die Sätze mit diesen Vokabeln:**

- so eben – тільки-но

- das Abteil, -(e)s; -e – купе

- der Kühlschrank, -(e)s; Kühlschränke – холодильник

- der Speisewagen, -s; = – вагон-ресторан

- Koffer, -s; = – валіза

- die Waschmaschine, -; -n – пральна машина

- aussteigen (stieg aus, ausgestiegen) – виходити (з вагону)

- verlassen (verließ, verlassen) – залишати

- verschlafen (verschlief, verschlafen) – проспати

- schweigen (schwieg, geschwiegen) – мовчати

**2. ✍ Finden Sie im Text die deutschen Äquivalente:**

- Я проспав наступні три станції.

- Ми познайомилися.

- Один із джентльменів запросив мене у вагон-ресторан.

- Як і я, він жив у Кельні.

- На жаль, я не помітив, що мої валізи вже вкрали на цей час.

- Коли я сів у потяг до Відня, спочатку я був зовсім один в купе.

- Коли я прокинувся, поїзд був уже у Відні.

- Приблизно через годину ми повернулися в наше купе.

- Але тут щось не так.

**3. ✍ Schreiben Sie aus dem Text alle starken Verben heraus. Bilden Sie drei Grundformen dieser Verben.**

**4. ✍ Schreiben Sie aus dem Text alle zusammengesetzten Substantive heraus. Bestimmen Sie das Geschlecht und die Pluralform dieser Substantive. Übersetzen Sie sie in ihre Muttersprache.**

**5. ✍ Ergänzen Sie die Sätze:**

- Ich heiße Werner Kegel, bin Kaufmann, verkaufte …, wohne in …

- Als ich in den Zug nach Wien einstieg, war ich … ganz allein im …

- Sie fuhren alle bis Wien und … zusammen mit mir hier den …

- Wir haben … bekannt gemacht.

- Nach einer knappen Stunde kehrten wir in unser Abteil …

- Leider bemerkte ich nicht, dass meine … zu diesem … bereits gestohlen waren.

- Die restlichen drei Stationen habe ich …

- Ich befand … allein im Abteil.

- Also, Herr Kriminalrat, ich bleibe hier im Hotel …, bis ich meine Koffer …!

- Aber hier … doch etwas nicht.

**6. 👍👎 Markieren Sie: falsch oder richtig!**

- Am 28. April dieses Jahres kam Herr Kegel zum Kriminalrat Hoflehner und erzählte, dass man ihm soeben im Zug seine Koffer gestohlen hat.

- Ich heiße Werner Kegel, bin Verkäufer, verkaufte Waschmaschinen, wohne in München.

- Dabei erzählte ich auch, dass ich Kaufmann bin und hauptsächlich Waschbecken verkaufte.

- Einer von Herrn lud mich in den Schlafwagen ein.

- Einer von Herrn wohnte in Berlin.

- Bei meinem Erwachen stand der Zug bereits in Wien.

- Nach vier Stunden kehrten wir in unser Abteil zurück.

- Die restlichen zwei Stationen habe ich verschlafen.

- Ich befand mich allein im Abteil.

- Ich bleibe hier im Hotel wohnen, bis ich meine Koffer zurückhabe!

**7. ✍ Übersetzen Sie schriftlich den folgenden Abschnitt:**

***von*** „Nach einer knappen Stunde …“ ***bis*** „Meine Koffer waren weg“.

**8. ☺ Beantworten Sie schriftlich die Fragen zum Text:**

- Wie heißt der Hauptheld der Geschichte?

- Wann spielt sich die Handlung ab?

- Was hat Herr Kegel Kriminalrat Hoflehner erzählt?

- War Herr Kegel allein im Abteil, als er in den Zug nach Wien einstieg?

- Hat sich Herr Kegel mit Reisenden bekannt gemacht?

- Was hat einer von Herren gemacht?

- Wie fand ihn Herr Kegel?

- Wann kehrten sie in ihr Abteil zurück?

- Wann bemerkte Herr Kegel, dass seine Koffer gestohlen waren?

- Wie lange wohnte Herr Kegel im Hotel?

**9. ✍ Geben Sie den Inhalt des Textes kurz (in 5 Sätzen) wieder.**

**Hänsel und Gretel**

*(nach Brüder Grimm)*

**🕮** Vor einem großen Walde wohnte ein armer Holzhacker mit seiner Frau und seinen zwei Kindern, der Junge hieß Hänsel und das Mädchen Gretel. Der Mann war sehr arm, und eines Tages hatte er kein Stück Brot mehr zu Hause. Da sprach er zu seiner Frau: „Was soll aus uns werden? Was wird aus unseren armen Kindern? Wir haben ja nichts mehr …“

„Weißt du was, Mann“, antwortete ihm die Frau (die Not hatte ihr Herz hart gemacht), „wir wollen morgen in aller Frühe die Kinder hinaus in den Wald führen, wo er am dichsten ist. Da machen wir ihnen ein Feuer an und geben jedem noch ein Stück Brot, dann gehen wir an unsere Arbeit und lassen sie allein. Sie finden den Weg nicht wieder nach Haus.“

„Nein, Frau“, sagte der Mann, „das tue ich nicht; wie sollte ich meine Kinder alleine im Wald lassen, die wilden Tiere würden bald kommen und sie zerreißen“:

„O du Narr“, sagte sie, „dann müssen wir alle vier an Hunger sterben“.

Die zwei Kinder konnten vor Hunger nicht schlafen und hörten, was die Mutter dem Vater sagte. Gretel weinte bittere Tränen und sagte Hänsel: „Nun sind wir verloren!“

„Still, Gretel“, sagte Hänsel, „ich will uns schon helfen“. Die Alten schliefen ein. Der Junge stand auf, zog sich an, machte die Tür auf und ging hinaus. Da schien der Mond ganz hell, und die weißen Steine, die vor dem Haus lagen, glänzten wie Silber. Hänsel steckte viele Steine in seine Hosentasche. Dann ging er wieder zurück und sprach zu Gretel: „Hab keine Angst, liebe Schwesterchen, und schlaf ruhig ein“, und legte sich wieder in sein Bett.

Noch vor dem Sonnenaufgang kam die Frau und weckte beide Kinder: „Steht auf, ihr Faulenzer, wir wollen in den Wald gehen und Holz holen“. Dann gab sie jedem ein Stückchen Brot und sprach: „Da habt ihr etwas zum Mittagessen. Weiter bekommt ihr nichts“. Danach machten sie sich auf den Weg nach dem Wald. Unterwegs blieb Hänsel immer wieder stehen und blickte nach dem Haus zurück. Er warf immer einen Stein aus seiner Tasche auf den Weg. Die Eltern sagten: „Nun legt euch ans Feuer, ihr Kinder, und wir gehen in den Wald und hauen Holz. Wenn wir fertig sind, kommen wir wieder und holen euch ab“.

Hänsel und Gretel saßen am Feuer. Dann fielen ihnen die Augen vor Müdigkeit zu, und sie schliefen fest ein. Als sie erwachten, war es schon Nacht. Der Mond ging auf. Hänsel nahm sein Schwesterchen an der Hand und ging den Steinen nach, die glänzten und den Weg zeigten. Sie gingen die ganze Nacht hindurch und kamen am Morgen wieder nach Hause. Sie klopften an die Tür. Die Frau machte auf und sah, dass es Hänsel und Gretel waren. Die Frau war sehr böse, aber der Mann freute sich denn es war ihm zu Herzen gegangen, dass er sie so allein zurückgelassen hatte.

Bald wiederholten die Eltern dasselbe noch einmal. Und diesmal gelang es den Kindern nicht den Weg nach Hause zu finden. Zwei Tage suchten die Kinder den Weg nach Hause und haben doch nicht gefunden.

Nun war es schon der dritte Tag. Am Nachmittag kamen sie zu einem Häuschen. Das Häuschen war aus Brot gebaut und mit Kuchen gedeckt. Aber die Fenster waren aus weißem Zucker. Die Kinder freuten sich sehr, denn sie waren sehr hungrig. Die Kinder machten sich an die Fenster. Da ging auf einmal die Tür auf, und eine sehr alte Frau mit der Krücke kam heraus. Hänsel und Gretel bekamen Angst und ließen fallen, was sie in den Händen hielten. Die Alte aber sprach.

„Ei, ihr lieben Kinder! Kommt herein und bleibt bei mir!“ Sie nahm beide an der Hand und führte sie in ihr Häuschen. Da gab sie den Kindern zu essen: Milch und Pfannkuchen mit Zucker, Äpfeln und Nüssen. Danach deckte die Alte zwei schöne Bettlein weiß. Hänsel und Gretel legten sich hinein und meinten, sie wären im Himmel.

Die Alte sah sehr freundlich aus, sie war aber eine böse Hexe. Sie hatte das Brothäuschen bloß gebaut, um die Kinder herbeizulocken. Früh morgens stand sie schon auf, sah auf die Kinder in ihren Bettlein und sagte: „Das wird ein guter Bissen werden!“

Da packte sie Hänsel mit der Hand, trug ihn in einen kleinen Stall und sperrte ihn ein, er konnte schreien, wie er wollte. Es half ihm nichts. Dann ging sie zu Gretel, weckte sie und rief: „Steh auf, trag Wasser und koch deinem Bruder etwas Gutes, der sitzt draußen im Stall und soll fett werden. Wenn er fett ist, so will ich ihn essen“. Gretel fing an bitterlich zu weinen, aber sie musste tun, was die böse Hexe wollte.

Nun wurde dem armen Hänsel das beste Essen gekocht, und Gretel bekam nichts. Jeden Morgen kam die Alte zu dem Stall und rief: „Hänsel, zeig mir deinen Finger! Ich will mal sehen, ob du schon fett bist.“ Aber Hänsel zeigte ihr immer ein Knöchlein. Die Alte hatte schlechte Augen, sie konnte es nicht sehen und dachte, es wären Hänsels Finger. So vergingen vier Wochen, und Hänsel war immer noch nicht fett. Dann wollte die alte Hexe Hänsel essen.

Frühmorgens musste Gretel Wasser holen und Feuer anmachen. „Erst wollen wir Brot backen“. Gretel verstand, dass die Hexe sie braten wollte. Sie sagte: „Ich weiß nicht, wie ich es machen soll“. „Dumme Gans“, sagte die Alte, „die Öffnung ist groß, ich könnte selbst hinein!“ Und sie steckte den Kopf in den Offen. Da gab ihr Gretel einen Stoß, machte die eiserne Tür zu und schob den Riegel vor. Die böse Hexe musste verbrennen. Gretel rief zu Hänsel, öffnete den Stall und befreite ihn. Die Kinder haben sich gut gefreut.

So gingen die Kinder in das Haus der Hexe hinein. Da standen in allen Ecken Kasten mit Perlen und Edelsteinen. Sie steckten diese Steine in ihre Taschen und gingen nach Hause. Der Wald kam ihnen immer bekannter vor. Und endlich sahen sie das Haus ihres Vaters. Da fingen sie an zu laufen, stürzten ins Haus hinein und fielen ihrem Vater und ihrer Mutter um den Hals. Der Mann und die Frau freuten sich sehr, denn ohne Kinder waren sie unglücklich gewesen. Die Kinder gaben den Eltern Perlen und Edelsteine. Da hatten alle Sorgen ein Ende, und sie lebten in Freude zusammen.

**1. 🗝 Aktiver Wortschatz. Lernen Sie die Vokabeln. Finden Sie im Text die Sätze mit diesen Vokabeln:**

- die Not, -; Nöte – нужда

- das Feuer, -s – вогонь

- zerreißen (zerriss, zerrissen), vt– роздирати

- der Narr, -en; -en – дурень

- weinen (weinte, geweint) (über Akk.) – плакати

- die Träne, -; -n – сльоза

- der Faulenzer, -s; = – ледар

- hauen (haute, gehauen), vt – рубати

- die Krücke, -; -n – милиця

- einsperren (sperrte ein, eingesperrt), vt – замикати

- der Riegel, -s; = – засув

**2. ✍Übersetzen Sie ins Deutsche:**

- Через голод двоє дітей не змогли заснути та почули те, про що мати сказала татові.

- Не бійся та засипай спокійно, люба сестричко.

- Там вона дала дітям поїсти: молоко та млинці з цукром, яблуками та горіхами.

- У всіх кутках там стояли скрині з перлами та дорогоцінним камінням.

- Коли вони прокинулись, була вже ніч. Зійшов місяць.

- Гензель, покажи мені свій палець. Я хочу подивитись, чи пухленький вже ти.

- Цього разу дітям не вдалось знайти дорогу додому.

- Вставай, принеси води та приготуй своєму братові щось смачненьке.

- Зрештою вони побачили дім свого батька.

- От і закінчилися всі турботи, та всі вони жили щасливо разом.

**3. ✍Finden Sie im Text die folgenden Sätze:**

- Зла відьма згоріла.

- Вони йшли всю ніч та вранці знову повернулись додому.

- Чоловік був дуже бідним та одного разу дома в нього не знайшлось навіть шматочка хліба.

- Вже був третій день.

- Вона схопила Гeнзеля за руку, повела його в маленький сарай та замкнула його там.

- Стара виглядала дружелюбно, але насправді вона була злою відьмою.

- Будиночок був зроблений з хліба та прикрашений випічкою.

- Хлопчик встав, вдягнувся, відкрив двері та вийшов.

- По дорозі хлопчик постійно зупинявся та дивився назад на будинок.

- Коли він буде пухленьким, я його з’їм.

**4. ✍ Schreiben Sie aus dem folgenden Text alle starken Verben heraus. Bilden Sie drei Grundformen dieser Verben.**

**5. ✍Schreiben Sie aus dem Text alle zusammengesetzten Substantive heraus. Bestimmen Sie das Geschlecht und die Pluralform dieser Substantive. Übersetzen Sie sie in ihre Muttersprache.**

**6. ✍Ergänzen Sie die Sätze:**

- So gingen die Kinder in das Haus … Hexe hinein.

- Die Alte sah sehr freundlich aus, sie war aber eine böse ...

- Da machen wir ihnen … an und geben jedem noch ein Stück Brot, dann gehen wir an unsere Arbeit und lassen … allein.

- Gretel …, dass die Hexe sie braten wollte.

-Da fingen sie an zu laufen, stürzten ins Haus hinein und … und ihrer Mutter um den Hals.

- Da hatten alle Sorgen ein Ende, und sie lebten … zusammen.

- Bald … die Eltern dasselbe noch einmal.

- Da ging auf einmal auf, und eine sehr alte Frau mit … kam heraus.

- Die Frau machte auf und sah, dass es Hänsel und … waren.

- Da schien der Mond ganz hell, und die weißen Steine, die vor dem Haus lagen, glänzten wie ...

**7. 👍👎Markieren Sie: falsch oder richtig!**

- Hab keine Angst, liebe Schwesterchen, und schlaf ruhig ein.

- Der Mann war sehr reich, und eines Tages hatte er kein Stück Brot mehr zu Hause.

- Die Alte sah sehr freundlich aus, sie war aber eine junge Prinzessin.

- Dann wollte die alte Hexe Hänsel essen.

- Das Häuschen war aus Chips gebaut und mit Kuchen gedeckt.

- „Hänsel, zeig mir deinen Finger! Ich will mal sehen, ob du schon fett bist.“

- Sieben Tage suchten die Kinder den Weg nach Hause und haben doch nicht gefunden.

- Hänsel steckte viele Steine in seine Tasche.

- Vor einem großen Walde wohnte ein armer Holzhacker mit seiner Frau und seinen zwei Kindern.

- Die zwei Kinder konnten vor Hunger nicht schlafen und hörten, was die Mutter dem Vater sagte.

**8. ✍Übersetzen Sie schriftlich den folgenden Abschnitt:**

***von*** „Nun war es schon der dritte Tag “ ***bis* „**Das wird ein guter Bissen werden!“**.**

**9. ☺Beantworten Sie die Fragen zum Text:**

- Wie heißen die Kinder?

- Woraus war das Häuschen gebaut?

- Was wollte die Hexe mit Hänsel machen?

- Was war ihr Vater von Beruf?

- Waren sie arm?

- Wen wollte die Hexe essen?

- Was zeigte Hänsel immer?

- Was machte Gretel für die Hexe?

- Was fanden die Kinder in allen Ecken des Hauses?

- Was warf Hänsel auf den Weg?

**10. ✍Geben Sie den Inhalt des Textes kurz (in 5 Sätzen) wieder.**

**Die Geschichte vom bösen Hänsel, der bösen Gretel und der Hexe**

**1**

**🕮** Es war einmal eine alte Hexe. Sie hatte ihr ganzes Leben lang gearbeitet, hatte gezaubert vom frühen Morgen bis zum späten Abend, hatte jeden Tag gehext. Nun kam sie in das Alter, wo sie nicht mehr so viel arbeiten konnte.

Sie wurde aber nicht böse darüber, wie manche anderen Hexen, wenn sie so alt werden, sondern sagte sich: „Mit meiner Zauberkraft geht es zu Ende. Aber ich will nicht faulenzen und böse werden. Ich werde mein Haus zum schönsten Hexenhaus der Welt machen!“

Und schon am nächsten Tag begann sie, ihr Häuschen zu schmücken. Auf das Dach legte sie Kuchen, die Wände verkleidete sie mit Brot und Kuchen, mit Mandeln und Nüssen, sie hängte neue Fensterscheiben ein, ganz aus hellem Zucker.

Das dauerte vier Wochen, jeden Tag musste die alte Frau in der Küche stehen und backen. Aber sie arbeitete fleißig, und endlich war das Häuschen fertig.

Da war die alte Hexe stolz auf ihr Haus! Jeden Abend saß sie auf der Bank vor der Haustür, sah auf die bunten Mauern, hexte noch eine rote Zuckernuss auf einen Kuchen, setzte noch eine Nuss an die Wand, wischte Staub von den Zuckerscheiben.

Und wenn ein Tier an ihrem Haus vorbeikam, blieb es stehen und sagte: „So ein schönes Haus habe ich noch nie gesehen!“ Da wurde die Hexe bunt vor stolz.

Eines Tages stand die Hexe gerade vor ihrem Backofen und wollte Kuchen backen, weil der Wind in der Nacht einen vom Dach geweht hatte. Da hörte sie, dass jemand draußen an ihrem Haus knusperte und das ganze Stück abbrach. Ängstlich rief sie:

„Knusper, Knusper, Knäuschen,

Wer knuspert an meinem Häuschen?“

Von draußen antwortete eine Stimme;

„Der Wind, der Wind,

Das himmlische Kind!“

Die Hexe beruhigte sich und dachte: „Es ist nur der Wind. Und ich hatte schon Angst, jemand wollte mein Häuschen zerstören“.

Wie sie das gerade sagte, zersprang ihre schönste Fensterscheibe, an der sie drei Wochen gearbeitet hatte. Und die Hexe eilte nach draußen, um zu sehen, wer das war. Ein Mädchen aß die Splitter auf.

Vor dem Haus standen zwei Kinder: ein Mädchen und ein Junge. Sie brachen ganze Stücke vom Dach ab, zerbrachen die Wand und zersplitterten die weißen Zuckerfenster, um sie aufzuessen.

Da wurde die Hexe traurig.

„Wer seid ihr?“ fragte sie. „Und warum zerstört ihr mein liebes Haus, an dem ich so lange gearbeitet habe?“

Die Kinder antworteten, dass sie Hänsel und Gretel hießen und aus Hunger von dem Haus gegessen hatten.

„Warum habt ihr aber gelogen und gesagt, das wäre ein Wind?“ fragte die Alte weiter. „Warum habt ihr an meine Tür nicht geklopft? Warum habt ihr um das Essen nicht gebeten?“

Da blickten die beiden zu Boden.

Sie taten der alten Hexe leid, und die Alte sagte: „Kommt nur herein und bleibt bei mir!“ Und sie nahm beide an der Hand und führte sie in ihr Häuschen. Da gab es gutes Essen, Milch und Pfannkuchen mit Zucker und Äpfeln und Nüssen. Danach wurden zwei schöne Bettchen weiß gedeckt, und Hänsel und Gretel legten sich hinein und meinten, sie wären im Himmel. Sie schliefen friedlich, und die Hexe sah auf sie und sagte leise: „Sie waren sehr böse zu mir, haben gelogen und mein schönes Haus zerstört. Aber vielleicht sind sie nicht ganz verderbt. Ich will, dass sie bei mir wohnen. Ich will ihnen zu essen geben und versuchen, sie zu bessern“.

Am nächsten Morgen gab sie den beiden eine leichte Arbeit zu tun. Sie gab ihnen auch ein gutes Frühstück. Aber der Kuchen auf dem Dach schmeckte Hänsel besser als das Frühstück auf dem Tisch. Er ging hinaus und begann leise vom Haus zu essen.

Als das die alte Hexe merkte, ärgerte sie sich sehr: „Ich habe dich nicht bestraft für deine Lügen und deine bösen Taten! Ich habe dir und deiner Schwester zu essen und ein Bett zum Schlafen gegeben! Und du zerstörst mein Haus weiter!“ Und zur Strafe sperrte sie ihn in einen Stall neben dem Haus.

Die Hexe hatte ein gutes Herz, und Hänsel brauchte nicht zu hungern. Oft fragte sie ihn durch das Fenster. „Bist du satt? Bekommst du genug zu essen? Zeige mir deinen Finger!“ Hänsel bekam viel zu essen. Aber er war sehr gefräßig. Deshalb täuschte er die alte Frau, um noch mehr zu erhalten. Die Hexe konnte ja schon nicht mehr richtig sehen. Und er zeigte ihr ein Knöchlein und sagte: „Meine Schwester gibt mir zu wenig zu essen. Ich bin schon ganz mager“.

Und die Alte sagte: „Ach, das ist wahr, er ist ganz mager. Gretel, er muss mehr zu essen bekommen!“

Die Gretel aber war ein faules Mädchen und sagte, dass sie nicht kochen konnte.

„Dann backen wir!“ rief die Hexe. Sie heizte den Backofen an, um für den Hänsel ein großes Brot zu backen. Dann wollte sie nachsehen, ob der Ofen schon warm war. Da gab ihr die böse Gretel einen Stoß, machte die eiserne Tür zu und schob den Riegel vor. Die arme Alte musste verbrennen.

Dann befreite das böse Mädchen ihren Hänsel aus dem Stall, und sie durchwühlten gemeinsam das ganze Hexenhaus.

In einer Ecke hatte die Hexe eine kleine Kiste mit Perlen und Edelsteinen. Das hatte sie noch von ihrem Vater, einem großen Hexenmeister. Die raubten die beiden Kinder, stopften sich die Taschen voll mit Schmuck und liefen durch den Wald.

Und was erzählten sie dann den Leuten, diese bösen Kinder? Da sieht man es wieder: Die Leute glaubten viel lieber die Unwahrheit als die Wahrheit und erzählten dann ohne schlechtes Gewissen die Lügengeschichten weiter! Es war so, wie es hier steht. Das weiß ich von einer Hexe, die mir diese Geschichte erzählt hat …

**1. 🗝Aktiver Wortschatz. Lernen Sie die Vokabeln. Finden Sie im Text die Sätze mit diesen Vokabeln:**

- hexen (hexte, gehext) – чарувати

- faulenzen (faulenzte, faulenzt) – байдикувати

- knuspern (knusperte, geknuspert) – гризти

- eilen (eilte, geeilt) – поспішати

- der Pfannkuchen, -s; = – млинець

- sperren (sperrte, gesperrt) – замикати

- die Riegel, -; -n – засув, клямка

**2. ✍Finden Sie im Text die folgenden Sätze:**

- Що ж вони потім розповіли людям, ці злі діти?

- Це в неї було від батька, великого чаклуна.

- Гретель штовхнула її та зачинила залізні двері.

- Бідна стара згоріла.

- Він вийшов на двір і почав тихесенько їсти будинок.

- І вона взяла їх за руки і повела до будинку.

- Діти сказали , що їх звуть Гeнзель и Гретель , і що вони їли будиночок з голоду.

- Відьма дуже пишалася своїм будинком.

- Але вона наполегливо працювала, і, нарешті, будинок був закінчений.

**3. ✍Schreiben Sie aus dem Text alle starken Verben heraus. Bilden Sie drei Grundformen dieser Verben.**

**4. ✍Schreiben Sie aus dem Text alle zusammengesetzten Substantive heraus. Bestimmen Sie das Geschlecht und die Pluralform dieser Substantive. Übersetzen Sie sie in ihre Muttersprache.**

**5. ✍Ergänzen Sie die Sätze:**

- Aber ich will nicht \_\_\_ und böse werden.

- Auf das Dach legte sie Kuchen die Wände verkleidete sie mit Brot und Kuchen mit Mandeln und\_\_\_, sie hängte neue Fensterscheiben ein, ganz aus \_\_\_ Zucker.

- Da war die alte Hexe \_\_\_ auf ihr Haus!

- „So ein \_\_\_ Haus habe ich noch nie gesehen!“

- Da hörte sie, dass jemand draußen an ihrem Haus \_\_\_ und ganze Stück abbrach.

- Ein Mädchen aß die \_\_\_ auf.

- Sie gab ihnen auch ein gutes \_\_\_.

- Da gab ihr die böse Gretel einen\_\_\_, machte die eiserne Tür zu und schob den Riegel vor.

- Dann befreite das böse

- Mädchen ihren Hänsel aus dem \_\_\_, und sie durchwühlten gemeinsam das ganze Hexenhaus.

**6. 👍👎Markieren Sie: falsch oder richtig:**

- Die Leute glaubten viel lieber die Unwahrheit als die Wahrheit und erzählten dann ohne schlechtes Gewissen die Lügengeschichten weiter!

- Die arme Alte muss verbrennen.

- Da gab ihr die böse Gretel einen Stoß, machte die eiserne Tür zu und schob den Riegel vor.

- Die Hexe hatte ein gutes Herz, und Hänsel brauchte nicht zu hungern.

- Sie hatte ihr ganzes Leben lang gearbeitet, hatte zaubern vom frühen Morgen bis zum späten Abend, hatte jeden Tag gehext.

- Und schon am nächsten Tag begann sie, ihr Häuschen zu schmücken.

- Da hörte sie, dass jemand draußen an ihrem Haus knusperte und ganze Stück abbrach.

- Wie sie das gerade sagte, zersprang ihre schön Fensterscheibe, an der sie drei Wochen gearbeitet hatte.

- Ein Mädchen gegessen die Splitter auf.

- Da wurde die Hexe traurig.

**7. ✍ Übersetzen Sie ins Deutsche:**

- А наступного дня вона почала прикрашати свій будинок.

- Це тривало протягом чотирьох тижнів, щодня повинна була стара жінка стояти на кухні та випікати.

- Потім два гарних ліжка були вкриті чистою білизною, і Гензель з Гретель лягли у них , і думали ніби вони на небесах.

- Але торт на даху смакував Гензелю краще ніж сніданок на столі.

- У кутку відьма мала невелику коробку з перлами та дорогоцінним камінням.

- І відьма поспішила на вулицю, щоб подивитись хто ж це.

- Потім вона їх нагодувала молоком з млинцями із цукром, яблуками та горіхами.

- Наступного ранку вона дала їм трохи роботи.

- І як покарання вона замкнула його у сараї поруч з будинком.

- У відьми було добре серце і вона не дала Гензелю голодувати.

**8. ✍Übersetzen Sie schriftlich das folgende Fragment:**

Als das die alte Hexe merkte, ärgerte sie sich sehr: „Ich habe dich nicht bestraft für deine Lügen und deine bösen Taten! Ich habe dir und deiner Schwester zu essen und ein Bett zum Schlafen gegeben! Und du zerstörst mein Haus weiter!“ Und zur Strafe sperrte sie ihn in einen Stall neben dem Haus.

Die Hexe hatte ein gutes Herz, und Hänsel brauchte nicht zu hungern. Oft fragte sie ihn durch das Fenster. „Bist du satt? Bekommst du genug zu essen? Zeige mir deinen Finger!“ Hänsel bekam viel zu essen. Aber er war sehr gefräßig. Deshalb täuschte er die alte Frau, um noch mehr zu erhalten. Die Hexe konnte ja schon nicht mehr richtig sehen. Und er zeigte ihr ein Knöchlein und sagte: „Meine Schwester gibt mir zu wenig zu essen. Ich bin schon ganz mager“.

**9. ✍Geben Sie den Inhalt des Textes kurz (in 5 Sätzen) wieder.**

**Dornröschen**

**🕮** Vor vielen Jahren lebten ein König und eine Königin. Sie hatten keine Kinder und wünschten sich sehr ein Töchterchen. Endlich bekamen sie ein schönes Mädchen. Groß war die Freude der Eltern.

Der König veranstaltete ein Fest. Er lud seine Verwandten, Freunde und Bekannten ein. Auch zwölf Feen wurden eingeladen. Es gab eigentlich dreizehn Feen im Lande. Aber der König hatte nur zwölf goldene Teller. Deshalb musste eine Fee zu Hause bleiben.

Als das Fest zu Ende war, beschenkten die Feen das Kind: die eine mit Schönheit, die andere mit Reichtum, die dritte mit Tugend.

Plötzlich kam die dreizehnte Fee herein. Sie war dem König sehr böse, weil man sie nicht eingeladen hatte. Die Fee rief laut: „Die Königstochter soll sich in ihrem fünfzehnten Jahr an einer Spindel stechen und tot hinfallen“. Und sie verließ den Saal. Alle bekamen Angst. Da trat aber die zwölfte Fee vor, die dem Kind noch nichts geschenkt hatte, und sagte: „Die Königstochter soll nicht sterben! Sie soll nur hundert Jahre lang schlafen“.

Der arme König ließ alle Spindeln in seinem Land verbrennen. Er hoffte sein Kind so zu retten.

Das Mädchen aber wuchs heran und wurde immer schöner und klüger. Es war auch sehr freundlich, und alle hatten es lieb.

So wurde die Königstochter fünfzehn Jahre alt. An einem Tage waren der König und die Königin nicht zu Hause, und das Mädchen blieb allein. Es schaute in alle Räume hinein und kam endlich an einen alten Turm. Ganz oben im Turm fand die Königstochter eine Tür, machte sie auf und kam in eine kleine Kammer. Da saß eine alte Frau mit einer Spindel und spann.

„Guten Tag, altes Mütterchen“, sprach Königstöchterchen. „Was machst du da?“ - „Ich spinne“, sagte die Alte. „Was ist denn das?“ fragte das Mädchen und nahm die Spindel. Und da stach es sich in den Finger, fiel auf das Bett und schlief ein.

Und alles im Schloss schlief ein: der König und die Königin, die gerade nach Hause gekommen waren, schliefen ein, und alle Hofleute mit ihnen. Da schliefen auch die Pferde im Stall, die Hunde im Hof, die Tauben auf dem Dach, die Fliegen an der Wand. Ja, auch das Feuer auf dem Herd schlief ein. Und der Koch schlief. Der Wind legte sich, und auf den Bäumen schliefen die Blätter.

Um das Schloss begann eine Dornenhecke zu wachsen. Sie wurde mit jedem Jahr höher. Man konnte das Schloss nicht mehr sehen. Ja, nicht einmal die Fahne auf dem Dach.

Aber man erzählte einander die Sage von dem schönen schlafenden Dornröschen – so wurde die Königstochter genannt. Von Zeit zu Zeit kamen Königssöhne ins Land und wollten ins Schloss. Es war aber nicht möglich. Die Dornen hielten fest zusammen. Die Königssöhne blieben in den Dornen hängen und mussten sterben.

Nach langen, langen Jahren kam wieder einmal ein Königssohn ins Land und hörte, wie ein alter Mann von der schlafenden Prinzessin erzählte. Da sagte der Prinz: „Ich haben keine Angst, ich will das schöne Dornröschen sehen“.

Nun waren gerade hundert Jahre vergangen, und der Tag war gekommen, wo Dornröschen wieder erwachen sollte. Die Dornen wurden zu schönen großen Blumen und ließen den Königssohn durch. Im Schlosshof sah er Pferde und Hunde liegen und schlafen. Da ging er weiter und sah im Saal die Hofleute liegen und schlafen, und auf dem Thron schliefen der König und die Königin.

Da ging er noch weiter und endlich kam er zu dem Turm und öffnete die Tür zu der kleinen Kammer, wo Dornröschen schlief. Da lag es und war so schön, dass der Königssohn es küsste. Dornröschen erwachte und sah ihn freundlich an. Da gingen sie zusammen in den Saal, und der König erwachte und die Königin, und alle Hofleute und sahen einander mit großen Augen an. Und die Pferde im Stall standen auf, die Hunde sprangen auf, die Tauben auf dem Dach erwachten und flogen ins Feld, das Feuer in der Küche kochte wieder das Essen.

Und da wurde die Hochzeit des Königssohns mit dem Dornröschen gefeiert, und sie lebten glücklich bis an ihr Ende.

**1. 🗝Aktiver Wortschatz. Lernen Sie die Vokabeln. Finden Sie im Text die Sätze mit diesen Vokabeln:**

- das Dornröschen, -s – спляча красуня (у казці)

- veranstalten (veranstaltete, veranstaltet), vt – скликати

- die Tugen, -; -en – чеснота

- die Spindel, -; -n – веретено

- verbrennen (verbrannte, verbrannt), vt – спалювати

- der Turm, -(e)s; Türme – башта

- die Hofleute (Pl.) – придворні

- die Taube, -; -n – голуб

- der Dorn,-(e)s; -en – колючка

- die Fahne, -; -n – прапор

**2. ✍Übersetzen Sie ins Deutsche:**

- Нещасний король наказав спалити усі веретена у королівстві.

- Вона була дуже зла на короля, тому що її не запросили.

- Одного дня короля та королеви не було вдома і дівчинка залишилась сама.

- І ось пройшло як раз сто років, настав той день, коли спляча красуня повинна була знову прокинутися.

- Час від часу у королівство приїздили принци та хотіли потрапити у замок.

- На замку почали рости терни.

- Усі у замку засинали: король і королева, які як раз приїхали додому, і всі придворні засинали.

- Вона вколола палець, упала на ліжко і заснула.

- Принцеса не помре! Вона лише буде спати 100 років!

- Але у короля було лише 12 золотих тарілок.

**3. ✍ Finden Sie im Text die deutschen Äquivalente:**

- Після довгих-довгих років один принц приїхав до королівства і почув, як старий чоловік розповідав історію про сплячу принцесу.

- Дівчинка підростала і ставала ще прекраснішою та розумнішою.

- Коли принцесі буде 15 років, вона вколиться веретеном та помре!

- Коли свято закінчувалося, феї обдарували дитину: одна – красою, інша – багатством, третя – чеснотою.

- Він запросив своїх родичів, друзів і знайомих.

- Принци залишалися висіти у тернах і повинні були померти.

- Я не боюсь, я хочу побачити прекрасну Сплячу Красуню.

- Вона там лежала і була така гарна, що Принц її поцілував.

- У давні часи жили король і королева.

- Потім усі пройшли до зали, прокинулись Король і Королева, і всі придворні роздивлялися один одного з подивом.

**4. ✍Schreiben Sie aus dem Text alle starken Verben heraus. Bilden Sie drei Grundformen dieser Verben.**

**5. ✍Schreiben Sie aus dem Text alle zusammengesetzten Substantive heraus. Bestimmen Sie das Geschlecht und die Pluralform dieser Substantive. Übersetzen Sie sie in ihre Muttersprache.**

**6. ✍Ergänzen Sie die Sätze:**

- Da ging er noch weiter und endlich kam er zu dem … und öffnete die Tür zu der kleinen …, wo Dornröschen schlief.

- Aber man erzählte einander die … von dem schönen schlafenden Dornröschen – so wurde die … genannt.

- Ja, auch das … auf dem Herd schlief ein.

- „Was ist denn das?“ fragte das Mädchen und nahm die ...

- Sie hatten keine … und wünschten sich sehr ein …

- Die … wurden zu schönen großen … und ließen den Königssohn durch.

-Da lag es und war so schön, dass der Königssohn es …

- Da gingen sie zusammen in den Saal, und der König … und die Königin, und alle Hofleute und sahen einander mit großen … an.

- Der … legte sich, und auf den Bäumen schliefen die …

- Da schliefen auch die Pferde im …, die Hunde im Hof, die … auf dem Dach, die Fliegen an der ...

**7. ☺Markieren Sie: falsch oder richtig!**

- Sie hatten keine Kinder und wünschten sich sehr einen Sohn.

- Auch zwölf Königssöhne wurden eingeladen.

- Er hoffte sein Kind so zu retten.

- So wurde die Königstochter dreizehn Jahre alt.

- Ich habe Angst, aber ich will das schöne Dornröschen sehen.

- Im Schlosshof sah er Königssöhne und Hunde liegen und schlafen.

- Und die Pferde im Stall standen auf, die Leute sprangen auf, die Tauben auf dem Dach erwachten und flogen ins Feld, das Feuer in der Küche kochte wieder das Essen.

- Die Dornen wurden zu schönen großen Blumen und ließen den Königssohn durch.

- Von Zeit zu Zeit kamen Königssöhne ins Land und wollten ins Schloss.

- Und da wurde die Hochzeit des Königssohns mit dem Dornröschen gefeiert, und sie lebten fürchterlich bis an ihr Ende.

**8. ✍ Übersetzen Sie schriftlich den folgenden Abschnitt:**

***von*** „Der arme König ließ alle Spindeln in seinem Land verbrennen.“ ***bis*** „Da saß eine alte Frau mit einer Spindel und spann.“

**9. ☺ Beantworten Sie die Fragen zum Text:**

- Wie viele Kinder hatten der König und die Königin?

- Was machte der König?

- Wie beschenkten die Feen das Kind?

- Was machte eine Fee? Was rief sie?

- Was machte der König, um seine Tochter zu schützen?

- Schlief die Königstochter ein?

- Wo schlief Dornröschen?

- Wer wollte das Dornröschen schützen? Was mussten sie machen?

- Wann erwachte die Königstochter?

- Was machten die Leute, als sie das Dornröschen gesehen haben?

**10. ✍Geben Sie den Inhalt des Textes kurz (in 5 Sätzen) wieder.**

**Katze und Maus in Gesellschaft**

**🕮** Eine Katze hatte Bekanntschaft mit einer Maus gemacht. Sie hat ihr so viel von der Liebe und Freundschaft vorgesagt, dass die Maus endlich einwilligte mit ihr zusammen in einem Haus zu wohnen und gemeinschaftliche Wirtschaft zu führen. „Aber für den Winter müssen wir Vorsorge tragen“, sagte die Katze, und sie kauften ein Töpfchen mit Fett. Nach langer Überlegung versteckte sie es in der Kirche unter den Altar. Das Töpfchen war also in Sicherheit, aber es dauerte nicht lange.

So sprach die Katze zur Maus: „Was ich dir sagen wollte, Mäuschen, ich bin von meiner Base zu Gevatter gebeten: sie hat ein Söhnchen zur Welt gebracht; das soll ich über die Taufe halten. Lass mich heute ausgehen und besorge das Haus allein“. „Ja, ja“, antwortet die Maus, „geh’ in Gottes Namens, wenn du etwas Gutes essen wirst, so denk’ an mich!“

Es war aber alles nicht so wahr, die Katze hatte keine Base. Sie ging in die Kirche, schlich zu dem Fetttöpfchen und leckte die fette Haut ab. Danach machte sie einen Spaziergang auf den Dächern der Stadt. Erst am Abend kam sie wieder nach Hause. „Du hast gewiss einen lustigen Tag gehabt! Was hat das Kind für einen Namen bekommen?“ „Hautab!“ Hautab! Das ist ja ein wunderlicher und seltsamer Name“, rief die Maus.

Nicht lange danach sprach die Katze wieder zur Maus: „Ich bin zum zweiten Mal zu Gevatter gebeten“. Die gute Maus willigte ein. Diesmal fraß die listige Katze den Fetttopf halb aus. Ganz zufrieden kam sie heim. „Wie war denn dieses Kind getauft?“ fragte die Maus. „Halbaus!“ „Halbaus! Was du sagst? Den Namen habe ich noch nie gehört.“

Bald sprach die Katze zur Maus: „Alle guten Dinge sind drei, da soll ich wieder Gevatter stehen“. Während die Maus das Haus in Ordnung brachte, fraß die naschhafte Katze den Fetttopf rein aus. Die Maus fragte gleich nach dem Namen des Kindes. „Ganzaus!“ rief die Katze. „Ganzaus! Was soll das bedeuten?“ Sie schüttelte den Kopf, rollte sich zusammen und legte sich schlafen.

Von nun an wollte niemand mehr die Katze zu Gevatter bitten. Da kam der Winter. Eines Tages gedachte die Maus ihres Vorrats. Sie rief die Katze, und die beiden machten sich auf den Weg. Der Fetttopf war aber leer. „Ach“, sagte die Maus, „jetzt merke ich, was geschehen ist und was für wunderliche Namen die Kinder bekamen“. „Willst du schweigen“, rief die Katze, „noch ein Wort, und ich fresse dich auf!“ „Ganz aus“, hatte die arme Maus schon auf der Zunge, aber die Katze packte sie und schluckte sie herunter. Siehst du, so geht es in der Welt.

**1. 🗝Aktiver Wortschatz. Lernen Sie die Vokabeln. Finden Sie im Text die Sätze mit diesen Vokabeln:**

- einwilligen (willigte ein, eingewilligt), vi (in Akk.) – давати дозвіл на щось, погоджуватись

- die Wirtschaft, -; -en – домогосподарство

- Vorsorge tragen – піклуватися про щось заздалегідь

- das Fett, -(e)s; -e – жир, сало

- die Überlegung, -; =, -en – роздум

- verstecken (versteckte, versteckt), vt – ховати

- in Sicherheit sein – бути в безпеці

- schweigen (schwieg, geschwiegen) – мовчати

- die Base, -; -n – кума

- der Gevatter, -; -n – кум, хрещений батько

- die Taufe, - – хрещення

- schleichen (schlich, geschlichen), vi – підкрадатися

**2. ✍Übersetzen Sie ins Deutsche:**

- Кішка познайомилась з мишею.

- Після довгих роздумів вона заховала горщечок у церкві під вівтарем.

- Потім вона прогулялася дахами міста.

- Попіклуватися про зиму ми маємо заздалегідь.

- Горщечок був у безпеці, але це продовжувалося недовго.

- Я буду тримати його на Хрещенні.

- Дозволь мені сьогодні піти та попіклуйся про дім сам.

- Вона пішла до церкви тільки для того, щоб вилизати горщик з жиром.

- Яке ім’я отримала дитина?

- Цього разу підступна кішка вилизала пів горщика.

**3. ✍ Finden Sie im Text die folgenden Sätze:**

- Вона розповіла їй так багато про любов і дружбу, що миша нарешті погодилася жити з нею в будинку і вести спільне господарство.

- Але це було не так, у кішки не було ніякої двоюрідної сестри.

- Тільки ввечері вона повернулася додому.

- Одного разу, мишка згадала, що вони зберігали їжу.

- „Хочеш мовчати?“ – кричала кішка.

- Що це означає?

- Та потім настала зима.

- Які ж дивні імена отримують діти!

- Більше кішці ніхто не запрошував стати хрещеною.

- Ще одне слово і я тебе з’їм!

**4. ✍Schreiben Sie aus dem Text alle starken Verben heraus. Bilden Sie drei Grundformen dieser Verben.**

**5. ✍Schreiben Sie aus dem Text alle zusammengesetzten Substantive heraus. Bestimmen Sie das Geschlecht und die Pluralform dieser Substantive. Übersetzen Sie sie in ihre Muttersprache.**

**6. ✍Ergänzen Sie die Sätze:**

- Eine Katze … Bekanntschaft mit einer Maus gemacht.

- Nach langer Überlegung … sie es in der Kirche unter den Altar.

- Der Fetttopf … aber leer.

- Von nun an … niemand mehr die Katze zu Gevatter bitten.

- Während die Maus das Haus in Ordnung …, … die naschhafte Katze den Fetttopf rein aus.

- Die Maus endlich einwilligte mit ihr zusammen in einem Haus zu … und gemeinschaftliche Wirtschaft zu ….

- Aber für den Winter … wir Vorsorge tragen.

- … mich heute ausgehen und … das Haus allein.

- Es … aber alles nicht so wahr.

- Sie … in die Kirche, schlich zu dem Fetttöpfchen und … die fette Haut …

**7. 👍👎 Markieren Sie: falsch oder richtig!**

- Nicht lange danach sprach die Katze wieder zum Hund: „Ich bin zum zweiten Mal zu Gevatter gebeten“.

- Eines Tages gedachte die Maus ihres Vorrats.

- „Wie war denn dieses Kind getauft?“ fragte die Maus. „Halbaus!“ „Halbaus! Was du sagst? Den Namen habe ich gehört.“

- „Noch ein Wort, und ich fresse dich auf!“, sagte die Maus.

- Sie schüttelte den Kopf, rollte sich zusammen und legte sich schlafen.

- Das Töpfchen war also in Sicherheit, und es dauerte sehr lange.

- Die Katze hatte eine Base.

- Nicht lange danach sprach die Maus wieder zur Maus: „Ich bin zum zweiten Mal zu Gevatter gebeten“.

- Während die Maus das Haus in Ordnung brachte, fraß die naschhafte Katze den Fetttopf rein aus.

- Von nun an wollte niemand mehr die Katze zu Gevatter bitten.

**8.** **✍ Übersetzen Sie schriftlich den folgenden Abschnitt:**

„Eine Katze hatte Bekanntschaft mit einer Maus gemacht. Sie hat ihr so viel von der Liebe und Freundschaft vorgesagt, dass die Maus endlich einwilligte mit ihr zusammen in einem Haus zu wohnen und gemeinschaftliche Wirtschaft zu führen. „Aber für den Winter müssen wir Vorsorge tragen“, sagte die Katze, und sie kauften ein Töpfchen mit Fett. Nach langer Überlegung versteckte sie es in der Kirche unter den Altar. Das Töpfchen war also in Sicherheit, aber es dauerte nicht lange.“

**9. ☺ Beantworten Sie die Fragen zum Text:**

- Was für ein Töpfchen haben sie gekauft?

- Wo hat die Katze dieses Töpfchen versteckt?

- Warum hat die Katze dieses Töpfchen versteckt?

- Wie heißen die „Kinder“?

- Warum heißen sie so?

- Hat die Katze eine Base?

- Wann erinnerte sich die Maus an das Töpfchen?

- Was hat die Maus festgestellt?

- Wie beendete die Geschichte?

**10. ✍ Geben Sie den Inhalt des Textes kurz (in 5 Sätzen) wieder.**

**ТЕСТОВІ ЗАВДАННЯ ДО УРОКІВ**

**Test 1 (Lektionen 1-3)**

**Wählen Sie die richtige Variante (Оберіть правильний варіант)!**

1. **\_\_\_\_\_ du Student? – Ja, ich \_\_\_\_\_\_ Student.**

**A**/ Bist, bin

B/ Sind, bin

C/ Bist, sein

D/ Ist, sind

1. **\_\_\_\_\_\_ sprecht.**

A/ Du

B/ Er

C/ Ich

D/ Ihr

1. **Das Bild gefällt \_\_\_\_\_\_ Kindern.**

A/ der

B/ den

C/ dem

D/ das

1. **Das Mädchen gibt \_\_\_\_\_\_\_\_ Mutter \_\_\_\_\_\_\_\_\_ Brief.**

A/ die, der

B/ der, das

C/ der, den

D/ die, den

1. **Das Essen schmeckt \_\_\_\_\_\_\_\_\_ Leuten nicht.**

A/ der

B/ den

C/ die

D/ denen

1. **Meine Freundin ist \_\_\_\_\_\_\_\_ freundlich.**

A/ kein

B/ keine

C/ nicht

D/ nichts

1. **Тут лежить не книжка, а зошит.**

А/ Hier liegt nicht das Buch, sondern das Heft.

B/ Hier liegt nicht das Buch, aber das Heft.

C/ Hier liegt kein Buch, aber das Heft.

D/ Hier liegt nichts das Buch, sondern das Heft.

1. **Hast du ein Buch? Gib \_\_\_\_\_ mir!**

A/ ihn

B/ es

C/ sie

D/ dich

1. **Ich vergesse \_\_\_\_\_\_\_ nicht.**

A/ du

B/ dich

C/ ihm

D/ ihnen

1. **Du triffst \_\_\_\_\_ oft im Park.**

A/ wir

B/ ihr

C/ uns

D/ ihm

**Test 2 (Lektionen 4-8)**

**Wählen Sie die richtige Variante (Оберіть правильний варіант)!**

1. **Das Kind ist ganz nett. \_\_\_\_\_\_\_ ist sehr nett.**

A/ Es

B/ Er

C/ Wir

D/ Ich

1. **Irma zeigt \_\_\_\_\_\_\_\_\_ Wohnung.**

A/ ihr

B/ ihre

C/ ihren

D/ ihrem

1. **Wie geht es \_\_\_\_\_\_\_ Mann, Frau Müller?**

A/ seinem

B/ eurem

C/ ihrem

D/ Ihrem

1. **Wann sieht er \_\_\_\_\_\_ Eltern wieder?**

A/ seine

B/ seinen

C/ ihre

D/ ihrer

1. **Er sitzt mir \_\_\_\_\_.**

A/ nach

B/ gegenüber

C/ entgegen

D/ bei

1. **Sie sitzen \_\_\_\_\_\_\_ dem Tisch und frühstücken.**

A/ nach

B/ um

C/ an

D/ durch

1. **Frau Meier studiert \_\_\_\_\_ uns \_\_\_\_\_\_\_\_ einem Jahr.**

A/ von, in

B/ bei, seit

C/ zu, nach

D/ seit, zu

1. **Завтра він прибуває із Дрездена.**

А/ Morgen kommt er aus Dresden.

B/ Morgen kommt er nach Dresden.

C/ Morgen kommt er in Dresden.

D/ Morgen kommt er bis Dresden.

1. **Ich kaufe diesen Tisch \_\_\_\_\_\_\_ meine Eltern.**

A/ zu

B/ für

C/ nach

D/ seit

1. **Herr Herz, \_\_\_\_\_\_\_\_ das Buch!**

A/ Nehmen Sie

B/ nehmt

C/ nimm

D/ nehmen

1. **Dieter ist mein Freund.** – **Dieter, \_\_\_\_\_\_ mir!**

A/ helft

B/ hilf

C/ helfen Sie

D/ helfen

1. **Пиши правильно та розбірливо!**

А/ Schreiben Sie richtig und ausführlich!

B/ Schreibt richtig und ausführlich!

C/ Schreib richtig und ausführlich!

D/ Schreiben wir richtig und ausführlich!

1. **Ich komme aus \_\_\_\_\_\_\_\_ Türkei.**

A/ der

B/ die

C/ den

D/ dem

1. **Du wohnst in \_\_\_\_\_\_\_ Deutschland.**

A/ \_\_\_

B/ der

C/ dem

D/ das

1. **Heute ist \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.**

A/ der 15. Mai.

B/ den 15. Mai.

C/ am 15. Mai.

D/ der 15 Mai.

**Додаток А**

**LAUTE UND BUCHSTABEN**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Lautzeichen | Schriftzeichen | Wortbeispiele |
| [i:] | i ie ih ieh | wir sie ihr ziehen  vi:r zi: i:r tsi: ən |
| [ı] | i | in  ın |
| [e:] | e ee eh | Peter Tee nehmen  ‘pe:tər te: ‘ne:mən |
| [ɛ:] | ä äh | Gläser zählen  ‘glɛ:zər ‘tsɛ:lən |
| [ɛ] | e ä | kennen Männer  ‘kɛnən ‘mɛnər |
| [ə] | e | danke  ‘daŋkə |
| [α:] | a aa ah | Tag Saal Sahne  tα:k zα:l ‘zα:nə |
| [a] | a | Hans  hans |
| [o:] | o oo oh | oder Boot ohne  ‘o:dər bo:t ‘o:nə |
| [ɔ] | o | Rolf  rɔlf |
| [u:] | u uh | gut Uhr  gu:t u:r |
| [u] / [υ] | u | und  υnt |
| [ø:] | ö öh | schön Söhne  ʃø:n ‘zø:nə |
| [œ] | ö | öffnen  ‘œfnən |
| [y:] | ü y üh | Tür Physiker Stühle  ty:r ‘fy:zikər ‘ʃty:lə |
| [ʏ] | ü y | Glück Ägypten  glʏk ɛ’gʏptən |
| [ae] | ei ai | ein Mai  aen mae |
| [ao] | au | blau  blao |
| [ɔø] | eu äu | neun Häuser  nɔøn hɔøzər / hɔøzɐ |
| [p] | p b | Peter Urlaub  ‘pe:tər u:rlaop |
| [b] | b | bitte  ‘bitə |
| [t] | t dt th d | Tisch Stadt Mathematik Land  tiʃ ʃtat matema’ti:k lant |
| [d] | d | drei  drae |
| [k] | k ck g ch | Karin Jacke Dialog Chaos  ‘kα:rin ‘ja:kə dialo:k ‘ka: ɔs |
| [g] | g | gut  gu:t |
| [f] | f v ph | Film vier Mikrophon  film fi:r mikro’fo:n |
| [v] | w v | Wein Pullover  vaen pu’lo:vər |
| [s] | s ss β | Eis essen weiβ  aes ‘ɛsən vaes |
| [z] | s | Sahne  ‘za:nə |
| [ʃ] | sch | Schule  ‘ʃu:lə |
| [ç] | ch -ig | ich mächtig China  ıç mɛçtıç çi:na |
| [j] | j | ja  jα: |
| [x] | ch | auch acht  aox axt |
| [l] | l | links  lıŋks |
| [r] | r rh | rechts Rhythmus  rɛçts rʏtmus |
| [m] | m | mit  mıt |
| [n] | n | nicht  nıçt |
| [ŋ] | ng | Inge  ‘ınŋə |
| [h] | h | Hans  hans |
| [sp] | sp | Aspirant  aspi’rant |
| [st] | st | Post  pɔst |
| [ts] | ts z tz -tion c | rechts zehn Platz Lektion Celle  rɛçts tse:n plats lɛktsio:n tsɛlə |
| [ks] | ks chs x | links sechs Text  lıŋks zɛks tɛkst |
| [ʃp] | sp | Sport  ʃpɔrt |
| [ʃt] | st | Student  ʃtu’dɛnt |
| [ŋk] | nk | krank  kraŋk |
| [kv] | qu | Quadrat  kva’dtra:t |
| [pf] | pf | Kopf  kɔpf |
| [tʃ] | tsch | Deutsch  dɔøtʃ |
| [dʒ] | j | Jeans  dʒi:ns |
| [ʒ] | g | Genie  ʒeni: |
| [ɐ] | r | Mutter vergleichen  mutɐ fɐglaeçən |

**Додаток Б**

**SPRICHWÖRTER, ZUNGENBRECHER**

**1. [ı]-[i:]: *Sprichwörter*.** Stille Wasser sind tief. ***Zungenbrecher*.** Früh in der Frische fischt Fischers Fritz frische Fische.

**2. [e:]-[ε]: *Sprichwörter***. Jung gelehrt, alt geehrt. Nach dem Essen soll man stehen, oder tausend Schritte gehen.

**3. [ε:]-[ə]: *Sprichwörter*.** Andere Städtchen, andere Mädchen. Lügen haben kurze Beine.

**4. [a:]-[a]: *Sprichwörter*.** Wer die Wahl hat, hat die Qual. ***Zungenbrecher*.** Lernst du was, so kannst du was, kannst du was, so wirst du was, wirst du was, so bist du was, bist du was, so hast du was.

**5. [o:]-[ɔ]: *Sprichwörter*.** Fleiß bringt Brot, Faulheit – Not. Keine Antwort ist auch eine Antwort.

**6. [u:]-[υ]: *Sprichwörter*.** Guter Gruß – guter Dank. Morgenstunde hat Gold im Munde. ***Zungenbrecher*.** In Ulm und um Ulm, und um Ulm herum wachsen Ulmen.

**7. [ʏ]-[y:]: *Sprichwörter*.** Verbotene Früchte schmecken süß.

**8. [ø:]-[œ]: *Sprichwörter***. Höfliche Worte vermögen viel und kosten doch wenig. Wo Frösche sind, da sind auch Störche.

**9. [ae]-[ao]-[ɔø]: *Sprichwörter*.** Ohne Fleiß kein Preis. Einem geschenkten Gaul schaut man nicht ins Maul. Wo Speise, da Mäuse.

**10. [m]-[n]-[ŋ]-[l]: *Sprichwörter*.** Übung macht den Meister. Morgen, morgen, nur nicht heute, sagen alle faulen Leute. Den Freund erkennt man in der Not. ***Zungenbrecher*.** Wenn mancher Mann wüsste, wer mancher Mann wär’, gäb’ mancher Mann manchem Mann manchmal mehr Ehr, weil mancher Mann nicht weiß, wer mancher Mann ist, drum mancher Mann manchen Mann manchmal vergisst. Eine lange Schlange schlängelt sich um eine lange Stange. Kleinkindkleidchen kleidet Kleinkind.

**11. Vokalisiertes [ɐ]: *Sprichwörter*.** Guter Rat ist teuer. Einer ist keiner. ***Zungenbrecher*.** Bierbräuer Bauer bräut Braunbier, Braunbier bräut Bierbräuer Bauer.

**12. [f]-[v]: *Sprichwörter*.** Fragst du viel, erfährst du viel. Wer wagt, gewinnt. ***Zungenbrecher*.** Wenn das Wörtchen „wenn“ nicht wär’, wär’ mein Vater Millionär.

**13. [s]-[z]: *Sprichwörter*.** Man soll das Eisen schmieden, solange es heiß ist. Einmal sehen ist besser als zehnmal hören.

**14. [∫]-[∫p]-[∫t]: *Sprichwörter.*** Kleine Geschenke erhalten die Freundschaft. Spielen ist keine Kunst, aber aufhören! Steter Tropfen höhlt den Stein. ***Zungenbrecher.*** Schneiders Schere schneidet scharf, scharf schneidet Schneiders Schere.

**15. [j]: *Sprichwörter*.** Je mehr der Geizige hat, je weniger wird er satt.

**16. [x]-[h]-[ç]: *Sprichwörter*.** Geredet ist noch lange nicht gemacht. Was Hänschen nicht lernt, lernt Hans nie mehr. ***Zungenbrecher*.** Hänschen hetzte hundert Hunde hinter hundert Hasen her. Hechte, Nächte, stechen, brechen, und versuch’ es nachzusprechen.

**17.** **[p]-[b]**: ***Zungenbrecher*.** Der Potsdamer Postkutscher putzt den Potsdamer Postkutschkasten. ***Sprichwörter*.** Fremdes Brot schmeckt bitter.

**18. [t]-[d]: *Sprichwörter.*** Kommt Zeit, kommt Rat. Wer neidet, der leidet.

**19. [k]-[g]: *Sprichwörter.*** Kunst kommt von Können. Es ist nicht alles Gold, was glänzt.

**20. [ts]: *Sprichwörter.*** Alles zu seiner Zeit.

**21. [pf]: *Zungenbrecher.*** Kauft fünf Pfund Pflaumen für fünf Pfennig.

**22. [t∫]: *Zungenbrecher.*** Der Kutscher auf seinem Kutschbock war schon pitschpatschnass.

**Додаток С**

**VERSE, GEDICHTE**

|  |  |
| --- | --- |
| **1. Die Wochentage** | **2. 30 Tage hat September** |
| Am Montag fängt die Woche an,  Am Dienstag wird auch viel getan,  Am Mittwoch ist die Wochenmitte,  Am Donnerstag recht freundlich, bitte!  Am Freitag gibt es Sonnenschein.  Am Sonnabend wird’s bald Sonntag sein. | 30 Tage hat September,  April, Juni und November  Februar hat 28,  Nur im Schaltjahr – 29,  Andere Monate, ohne Frage,  Haben 31 Tage. |
| **3. Die Jahreszeiten** | |
| Es war eine Mutter,  Sie hatte vier Kinder:  Den Frühling, den Sommer,  den Herbst und den Winter. | Der Frühling bringt Blumen,  der Sommer bringt Klee,  der Herbst, der bringt Äpfel,  der Winter bringt Schnee. |

|  |  |
| --- | --- |
| **1. Johann Wolfgang von Goethe. Gefunden** | |
| Edel sei der Mensch,  hilfreich und gut!  Denn das allein  Unterscheidet ihn  von allen Wesen,  die wir kennen. |  |
| **2. Johann Wolfgang von Goethe. Gefunden** | |
| Ich ging im Walde  So für mich hin  Und nichts zu suchen,  Das war mein Sinn. | Ich grub’s mit allen  Den Würzlein aus,  Zum Garten trug ich’s  Am hübschen Haus. |
| Im Schatten sah ich  Ein Blümlein steh’n,  Wie Sterne leuchtend,  Wie Äuglein schön. | Und pflanzt’ es wieder  Am stillen Ort;  Nun zweigt es immer  Und blüht so fort. |
| Ich wollt’ es brechen,  Da sagt’ es fein:  Soll ich zum Welken  Gebrochen sein? |  |
| **3. Johann Wolfgang von Goethe. Wandrers Nachtlied** | |
| Über allen Gipfeln  Ist Ruh,  In allen Wipfeln  Spürest du | Kaum einen Hauch;  Die Vögelein schweigen im Walde.  Warte nur, balde  Ruhest du auch. |
| **4. Heinrich Heine. Lorelei** | |
| Ich weiß nicht, was soll es bedeuten,  Dass ich so traurig bin;  Ein Märchen aus alten Zeiten,  Das kommt mir nicht aus dem Sinn. | Den Schiffer im kleinen Schiffe  Ergreift es mit wildem Weh;  Er schaut nicht die Felsenriffe,  Er schaut nur hinauf in die Höh. |
| Die Luft ist kühl und es dunkelt,  Und ruhig fließt der Rhein;  Der Gipfel des Berges funkelt  Im Abendsonnenschein. | Ich glaube, die Wellen verschlingen  Am Ende Schiffer und Kahn;  Und das hat mit ihrem Singen  Die Lorelei getan. |
| Die schönste Jungfrau sitzet  Dort oben wunderbar,  Ihr goldnes Geschmeide blitzet,  Sie kämmt ihr goldenes Haar. |  |
| Sie kämmt es mit goldenem Kamme,  Und singt ein Lied dabei;  Das hat eine wundersame  Gewaltige Melodei. |  |
| **5. Heinrich Heine. Der Brief, den du geschrieben** | |
| Der Brief, den du geschrieben,  Er macht mich gar nicht bang;  Du willst mich nicht mehr lieben,  Aber dein Brief ist lang. | Zwölf Seiten, eng und zierlich!  Ein kleines Manuskript!  Man schreibt nicht so ausführlich,  Wenn man den Abschied gibt. |
| **6. Heinrich Heine. Die Jahre kommen und gehen** | |
| Die Jahre kommen und gehen,  Geschlechter steigen ins Grab,  Doch nimmer vergeht die Liebe,  Die ich im Herzen hab. | Nur einmal noch möcht’ ich dich sehen  Und sinken vor dir aufs Knie,  Und sterbend zu dir sprechen:  Madame, ich liebe Sie! |
| **7. Heinrich Heine. Andre beten zur Madonne** | |
| Andre beten zur Madonne,  Andre auch zu Paul und Peter;  Ich jedoch, ich will nur beten,  Nur zu dir, du schöne Sonne. | Gib mir Küsse, gib mir Wonne,  Sei mir gütig, sei mir gnädig,  Schönste Sonne unter den Mädchen,  Schönstes Mädchen unter der Sonne! |
| **8. Heinrich Heine. Leise zieht durch mein Gemüt** | |
| Leise zieht durch mein Gemüt  Liebliches Geläute.  Klinge, kleines Frühlingslied,  Kling hinaus ins Weite. | Kling hinaus, bis an das Haus,  Wo die Blumen sprießen.  Wenn du eine Rose schaust,  Sag’, ich lass sie grüßen. |

**Використана література**

1. Бринзюк И.Э. Немецкий язык : навч. посіб. Харьков : Ранок, 1998. 128 с.

2. Гоголєва Г.В. Зошит з граматики : навч. посіб. Харків : Ранок, 2013. 64 с.

3. Гольц Д. Жива граматика німецької мови : навч. посіб. Рівень 1. Харків : New Time, 2014. 95 c.

4. Гусєва П.Т., Гоголєва Г.В. Streiflichter aus der Ukraine. Ein Lehrbuch für Schüler : підручник. Харків : Ранок, 2006. 80 с.

5. Гусєва П.Т. Streiflichter aus Deutschland. Ein Lehrbuch für Schüler : підручник. Харків : Ранок, 2009. 80 с.

6. Смеречанський Р.І. Довідник з граматики німецької мови. Київ : Вища школа, 1989. 304 с.

7. Сотникова С.І., Білоусова Т.Ф. Робочий зошит до підручника німецької мови „Hallo, Freunde!“ (1-й рік навчання). Харків : Ранок, 2014. 128 с.

8. Сотникова С.І. Німецька мова (1-й рік навчання) : підручник. Харків : Ранок, 2014. 192 с.

9. Aufderstraße H. Delfin. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Ismaning : Max Hueber Verlag, 2008. 150 S.

10. Buscha A., Szita S. Begegnungen. Deutsch als Fremdsprache : Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Sprachniveau A1+. Leipzig : Schubert Verlag, 2018. 240 S.

11. Funk H. Studio d. A1. Kurs- und Übungsbuch. Berlin : Cornelsen Verlag, 2011. 134 S.

**Інформаційні ресурси:**

1. Австрія. URL: <https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%90%D0%B2%D1%81%D1%82%D1%80%D1%96%D1%8F>. (дата звернення: 06.01.2022).

2. Австрія. URL: <https://vue.gov.ua/%D0%90%D0%B2%D1%81%D1%82%D1%80%D1%96%D1%8F>. (дата звернення: 06.01.2022).

3. Берлін. URL: <https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%91%D0%B5%D1%80%D0%BB%D1%96%D0%BD>. (дата звернення: 06.01.2022).

4. Вольфганг Амадей Моцарт. URL: <https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D0%BE%D0%BB%D1%8C%D1%84%D0%B3%D0%B0%D0%BD%D0%B3_%D0%90%D0%BC%D0%B0%D0%B4%D0%B5%D0%B9_%D0%9C%D0%BE%D1%86%D0%B0%D1%80%D1%82>. (дата звернення: 12.01.2022).

5. Ганновер. URL: <https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D0%B0%D0%BD%D0%BD%D0%BE%D0%B2%D0%B5%D1%80>. (дата звернення: 06.01.2022).

6. Георг Фрідріх Гендель. URL: <https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D0%B5%D0%BE%D1%80%D0%B3_%D0%A4%D1%80%D1%96%D0%B4%D1%80%D1%96%D1%85_%D0%93%D0%B5%D0%BD%D0%B4%D0%B5%D0%BB%D1%8C>. (дата звернення: 11.01.2022).

7. Дрезден. URL: <https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%94%D1%80%D0%B5%D0%B7%D0%B4%D0%B5%D0%BD>. (дата звернення: 06.01.2022).

8. Йо́ганн Себастья́н Бах. URL: <https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%99%D0%BE%D0%B3%D0%B0%D0%BD%D0%BD_%D0%A1%D0%B5%D0%B1%D0%B0%D1%81%D1%82%D1%8C%D1%8F%D0%BD_%D0%91%D0%B0%D1%85>. (дата звернення: 11.01.2022).

9. Кельн. URL: <https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%B5%D0%BB%D1%8C%D0%BD>. (дата звернення: 06.01.2022).

10. Ліхтенштейн. URL: <https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9B%D1%96%D1%85%D1%82%D0%B5%D0%BD%D1%88%D1%82%D0%B5%D0%B9%D0%BD>. (дата звернення: 06.01.2022).

11. Людвіг ван Бетховен. URL: https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9B%D1%8E%D0%B4%D0%B2%D1%96%D0%B3\_%D0%B2%D0%B0%D0%BD\_%D0%91%D0%B5%D1%82%D1%85%D0%BE%D0%B2%D0%B5%D0%BD. (дата звернення: 13.01.2022).

12. Люксембург. URL: <https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9B%D1%8E%D0%BA%D1%81%D0%B5%D0%BC%D0%B1%D1%83%D1%80%D0%B3>. (дата звернення: 06.01.2022).

13. Німеччина. URL: <https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9D%D1%96%D0%BC%D0%B5%D1%87%D1%87%D0%B8%D0%BD%D0%B0>. (дата звернення: 06.01.2022).

14. Швейцарія. URL: https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%A8%D0%B2%D0%B5%D0%B9%D1%86%D0%B0%D1%80%D1%96%D1%8F. (дата звернення: 06.01.2022).

**Рекомендована література**

1.Борін К.А. Практичний курс другої іноземної мови (німецької) : навчальний посібник з граматики німецької мови для здобувачів ступеня вищої освіти бакалавра спеціальності «Філологія» освітньо-професійних програм «Мова і література (англійська)», «Переклад (англійський)». Запоріжжя : Запорізький національний університет, 2018. 114 с.

2. Кудіна О.Ф., Феклістова Т.О. Німецька мова для початківців : підручник. Вінниця : Нова книга, 2018. 520 с.

3. Практична граматика німецької мови : навч. посіб. / О.М. Білоус та ін. Вінниця : Нова книга, 2018. 576 с.

4. Buscha A., Szita S. A-Grammatik. Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache : Sprachniveau A1/A2. Leipzig : Schubert Verlag, 2016. 186 S.

5. Höldrich B. Lesen und Schreiben A1. Ismaning : Max Hueber Verlag, 2017. 96 S.

Навчальне видання

**(німецькою** **мовою)**

Борін Кирило Анатолійович

Мамедова Алла Іванівна

**ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (НІМЕЦЬКА)**

**Навчальний посібник**

**із формування комунікативної, мовної та соціокультурної компетенції**

**для здобувачів ступеня вищої освіти бакалавра**

**спеціальності «Філологія» освітньо-професійних програм**

**«Мова і література (англійська), «Переклад (англійський)»**

Рецензент *С. Ю. Вапіров*

Відповідальний за випуск *О. А. Каніболоцька*

Коректор *Т. О. Салтикова*